

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

1040 Brüssel, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte postale 130 — Tél. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella postale 130 — Tel. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Ufficio di collegamento) — Tel. 35 80 40

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

1040 Brussel, Bâtiment Berlaymont, Wetstraat 200 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

Luxemburg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

1040 Brussels, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

**Harmonisierte Statistiken der Bruttostundenverdienste
und der wöchentlich angebotenen Arbeitszeit in der Industrie**

**Statistiques harmonisées des gains horaires bruts
et de la durée hebdomadaire du travail offerte dans l'industrie**

**Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie lorde
e della durata settimanale del lavoro offerta nell'industria**

**Geharmoniseerde statistiek der bruto uurverdiensten
en der aangeboden wekelijkse arbeidsduur in de industrie**

IV | 1969

Methodik und Definitionen – Méthodes et définitions Metodi e definizioni – Methoden en definities	1
Stundenverdienste – Gains horaires Retribuzioni orarie – Uurverdiensten	2
Arbeitszeit – Durée du travail Durata del lavoro – Arbeidsduur	3
Zusammenfassung – Résumé Riepilogio – Samenvatting	4

21

Vorwort

Préface

Prefazione

Voorwoord

VORWORT

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften legt mit dieser Veröffentlichung die Ergebnisse der harmonisierten Statistiken über Bruttostundenverdienste und wöchentlich angebotene Arbeitszeit für Arbeiter in der Industrie vor.

Die Angaben dieses Heftes beziehen sich auf April 1969.

Die harmonisierten Statistiken über Bruttostundenverdienste und Arbeitszeit der Arbeiter in der Industrie werden halbjährlich für die Verdienste seit April 1964 und für die Arbeitszeit seit April 1966 erstellt.

Diese Statistiken werden anhand einer einheitlichen Nomenklatur nach 50 Zweigen der NICE (Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften) aufbereitet. Die Untergliederung wird durchgehend für alle Statistiken sozialer Art verwandt (Erhebung über die Lohnkosten der Unternehmen, über Einkommen der Arbeiter, über Struktur und Verteilung der Löhne usw.)

Zur besseren Interpretation der vorgelegten Statistiken ist eine Notiz über „Methoden und Definitionen“ den Zahlenangaben vorangestellt. Die Tabellen 1 bis 6 und 11 enthalten Ergebnisse nach Ländern. Die Tabellen 7 bis 10, 12 und 13 liefern regionale Untergliederungen. Aus den Tabellen 14 und 15 ergibt sich die Entwicklung der letzten Jahre. Vor diesen letzten zwei Tabellen finden sich einige Kommentare, die die wichtigsten Ergebnisse der Erhebung zusammenfassen.

Luxemburg, den 15. Dezember 1969

PRÉFACE

L'Office statistique des Communautés européennes présente ci-après dans une publication commune les données harmonisées concernant les gains horaires et la durée du travail des ouvriers de l'industrie.

Les données contenues dans le présent ouvrage se réfèrent au mois d'avril 1969.

Les données harmonisées concernant les gains horaires et la durée du travail des ouvriers de l'industrie sont établies semestriellement, les salaires depuis avril 1964, la durée du travail depuis avril 1966.

Ces statistiques sont élaborées sur la base d'une nomenclature uniforme portant sur une cinquantaine de branches de la N.I.C.E. (Nomenclature des Industries établies dans la Communauté Européenne). On rappellera que cette ventilation est systématiquement utilisée pour toutes les enquêtes statistiques à caractère social (enquêtes sur les charges salariales des entreprises, sur les revenus des ouvriers, sur la structure et la répartition des salaires, etc.).

Pour faciliter l'interprétation de la présente statistique, les données chiffrées sont précédées d'une note explicative portant sur les « méthodes et définitions ». Les tableaux 1 à 6 et 11 portent sur les résultats par pays : les tableaux 7 à 10, 12 et 13, fournissent des répartitions régionales. Les tableaux 14 et 15 font apparaître l'évolution intervenue au cours des dernières années. Ces deux dernières séries de tableaux sont précédées de quelques commentaires résumant les résultats les plus significatifs de l'enquête.

Luxembourg, le 15 décembre 1969

PREFAZIONE

L'Istituto statistico delle Comunità europee presenta in una pubblicazione comune i dati armonizzati relativi alle retribuzioni orarie, ed alla durata del lavoro.

I dati contenuti nel presente volume si riferiscono al mese di aprile 1969.

I dati armonizzati relativi alle retribuzioni orarie e alla durata del lavoro degli operai dell'industria sono raccolti semestralmente, le retribuzioni dall'aprile 1964 e la durata del lavoro dall'aprile 1966.

Queste statistiche sono elaborate sulla base di una classificazione uniforme comprendente una cinquantina di rami della N.I.C.E. (Classificazione delle Industrie nella Comunità Europea). Si ricorderà che questa ripartizione è utilizzata sistematicamente per tutte le indagini statistiche a carattere sociale (indagini sugli oneri salariali delle imprese, sui redditi degli operai, sulla struttura e la ripartizione dei salari, ecc.).

Al fine di facilitare l'interpretazione della presente statistica, i dati numerici sono preceduti da una nota esplicativa concernente i «metodi e definizioni» utilizzati. Le tabelle da 1 a 6, e 11 contengono i risultati per paese, le tabelle da 7 a 10, 12 e 13 forniscono, delle ripartizioni regionali. Le tabelle 14 e 15 mettono in evidenza l'evoluzione verificatasi nel corso degli ultimi anni. Queste due ultime serie di tabelle sono precedute da qualche commento che riassume i risultati più significativi dell'indagine.

Lussemburgo, 15 dicembre 1969

VOORWOORD

Het Bureau voor de statistiek der Europese Gemeenschappen verstrekt hiernavolgend in een gemeenschappelijke publikatie de geharmoniseerde gegevens betreffende de uurlonen en de arbeidsduur van de werknemers in de nijverheid.

De in dit document vermelde gegevens hebben betrekking op april 1969.

De geharmoniseerde gegevens betreffende de uurlonen en de arbeidsduur worden halfjaarlijks opgesteld, voor de lonen sinds april 1964, voor de arbeidsduur sinds april 1966.

Deze statistieken worden op basis van een uniforme nomenclatuur welke betrekking heeft op een vijftigtal takken van de N.I.C.E. (Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen) uitgewerkt. Er zij aan herinnerd, dat deze indeling systematisch voor alle statistische enquêtes met sociaal karakter (enquêtes in zake uitgaven aan lonen van de bedrijven, betreffende inkomsten van de arbeiders, structuur en spreiding der lonen, enz.) wordt gebruikt.

Ten einde de interpretatie van de cijfergegevens te vergemakkelijken worden ze van een toelichting over de gebruikte „Definities en Methoden” voorafgegaan. De tabellen 1 tot en met 6 en 11 hebben betrekking op de uitkomsten per land; de tabellen 7 tot en met 10, 12 en 13, verstrekken een regionale onderverdeling. De tabellen 14 en 15 geven een overzicht van de evolutie in de laatste jaren. Deze laatste twee tabellenreeksen worden van enkele verklarende aantekeningen, die de meest kenmerkende resultaten samenvatten, voorafgegaan.

Luxemburg, 15 december 1969

Zeichen und Abkürzungen

Null (nichts)
Kein Nachweis vorhanden
Unsichere Angabe (auf sehr wenigen Angaben beruhend)
Berichtigte Angabe
Deutsche Mark
Französischer Franc
Lira
Gulden
Belgischer Franc
Luxemburger Franc

Signes et abréviations

—	Néant
.	Donnée non disponible
()	Donnée incertaine (concernant un effectif très faible)
r	Donnée rectifiée
DM	Deutschmark
Ffr	Franc français
Lit.	Lire
Fl	Florin
Fb	Franc belge
Fibg	Franc luxembourgeois

Simboli e abbreviazioni

Il fenomeno non esiste
Dato non disponibile
Dato incerto (concernante un campione molto esiguo)
Dato riveduto
Marco tedesco
Franco francese
Lira
Fiorino
Franco belga
Franco lussemburghese

Tekens en afkortingen

—	Nul
.	Geen gegevens beschikbaar
()	Onzekere gegevens (hebben betrekking op zeer kleine steekproef)
r	Herzien
DM	Duitse mark
Ffr	Franse frank
Lit.	Lire
Fl	Gulden
Fb	Belgische frank
Fibg	Luxemburgse frank

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet

La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Indice

Inhoudsopgave

INHALTSVERZEICHNIS

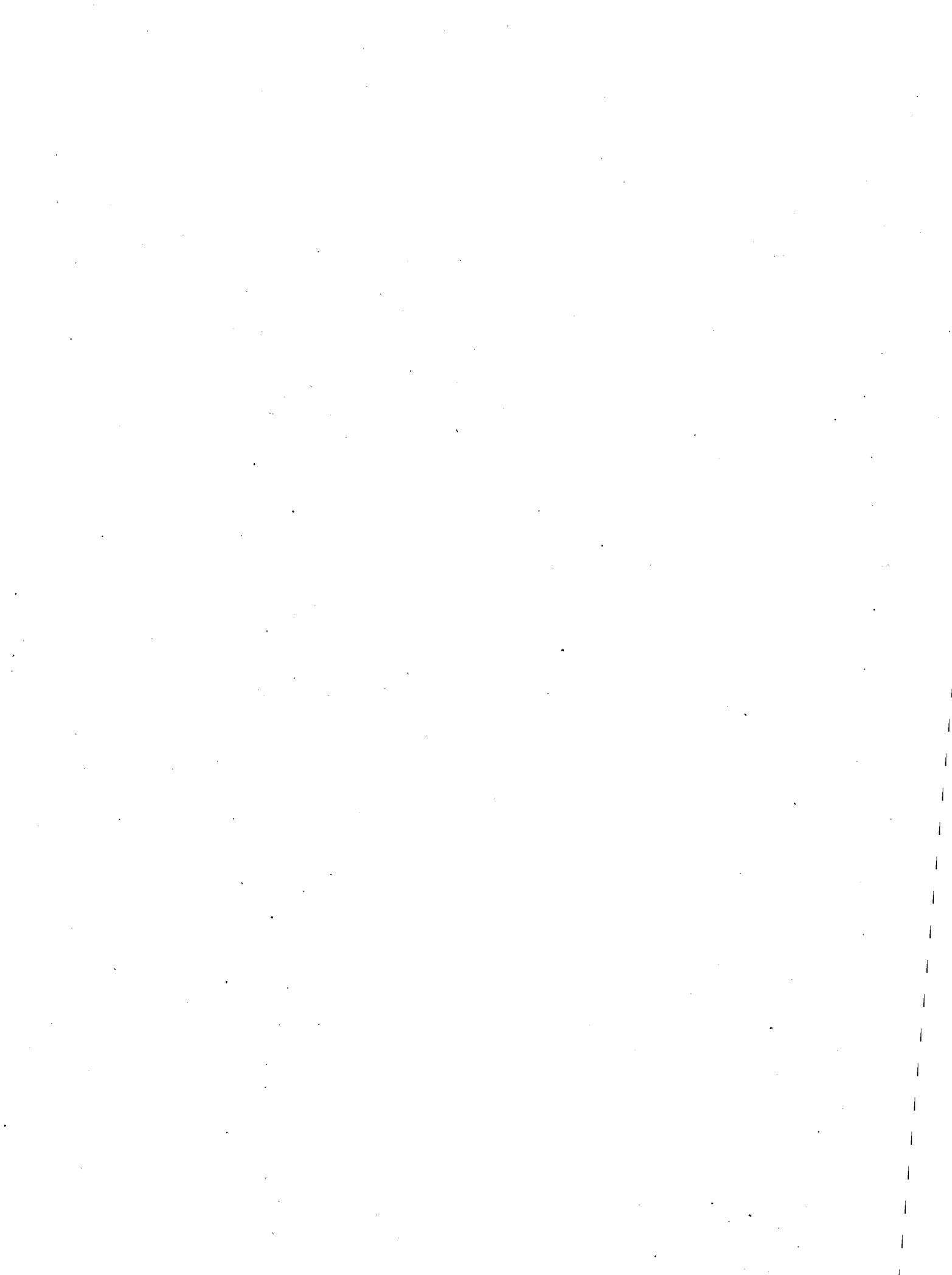
TABLE DES MATIERES

	Seite Page		
Teil I		Partie I	
Methodik und Definitionen		Méthodes et définitions	
Stundenverdienste und Arbeitszeit		Gains horaires et durée du travail	
Gegenstand der Erhebungen	10	Objet des enquêtes	
Allgemeine Methodik	10	Description des méthodes	
Definitionen	18	Définitions	
Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste		Portée et limites des statistiques sur les gains horaires.	
Teil II		Partie II	
Ergebnisse		Résultats	
Stundenverdienste		Gains horaires	
a) nach Ländern :		a) par pays :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 1 34	Allemagne (R.F.)	Tab. 1
Frankreich	Tab. 2 39	France	Tab. 2
Italien	Tab. 3 44	Italie	Tab. 3
Niederlande	Tab. 4 49	Pays-Bas	Tab. 4
Belgien	Tab. 5 54	Belgique	Tab. 5
Luxemburg	Tab. 6 59	Luxembourg	Tab. 6
b) nach Gebieten :		b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 7 66	Allemagne (R.F.)	Tab. 7
Frankreich	Tab. 8 76	France	Tab. 8
Italien	Tab. 9 78	Italie	Tab. 9
Niederlande	Tab. 10 88	Pays-Bas	Tab. 10
Arbeitszeit		Durée du travail	
a) nach Ländern :		a) par pays :	
Gemeinschaft	Tab. 11 94	Communauté	Tab. 11
b) nach Gebieten :		b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 12 102	Allemagne (R.F.)	Tab. 12
Italien	Tab. 13 108	Italie	Tab. 13
Teil III		Partie III	
Zusammenfassung		Résumé	
Kommentar	116	Commentaires	
Tabellen		Tableaux	
Entwicklung der Stundenverdienste :	Tab. 14 122	Evolution des gains horaires	Tab. 14
Entwicklung der Arbeitszeit :	Tab. 15 132	Evolution de la durée du travail	Tab. 15

INDICE

INHOUDSOPGAVE

		Pagina Bladzijde		
Parte I			Deel I	
Metodi e definizioni			Methoden en definities	
Retribuzioni orarie e durata del lavoro			Uurverdiensten en arbeidsduur	
Oggetto delle indagini		11	Doel van de enquêtes	
Descrizione dei metodi		11	Beschrijving van de methodes	
Definizioni		19	Definities	
Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie			Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen	
Parte II			Deel II	
Risultati			Uitkomsten	
Retribuzioni orarie			Uurverdiensten	
a) per paesi :			a) per land :	
Germania (R.f.)	Tab. 1	34	Duitsland (B.R.)	Tab. 1
Francia	Tab. 2	39	Frankrijk	Tab. 2
Italia	Tab. 3	44	Italië	Tab. 3
Paesi Bassi	Tab. 4	49	Nederland	Tab. 4
Belgio	Tab. 5	54	België	Tab. 5
Lussemburgo	Tab. 6	59	Luxemburg	Tab. 6
b) per regioni :			b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 7	66	Duitsland (B.R.)	Tab. 7
Francia	Tab. 8	76	Frankrijk	Tab. 8
Italia	Tab. 9	78	Italië	Tab. 9
Paesi Bassi	Tab. 10	88	Nederland	Tab. 10
Durata del lavoro			Arbeidsduur	
a) per paesi :			a) per land :	
Comunità	Tab. 11	94	Gemeenschap	Tab. 11
b) per regioni :			b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 12	102	Duitsland (B.R.)	Tab. 12
Italia	Tab. 13	108	Italië	Tab. 13
Parte III			Deel III	
Riepilogo			Samenvatting	
Commento		116	Commentaar	
Tabelle			Tabellen	
Evoluzione delle retribuzioni orarie :	Tab. 14	122	Ontwikkeling van de uurverdiensten :	Tab. 14
Evoluzione della durata del lavoro :	Tab. 15	132	Ontwikkeling van de arbeidsduur :	Tab. 15



Methodik und Definitionen der harmonisierten Statistiken über Stundenverdienste und wöchentliche Arbeitszeit

Méthodes et définitions des statistiques harmonisées des gains horaires et de la durée hebdomadaire du travail

Metodi e definizioni delle statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie e della durata settimanale del lavoro

Methoden en definities van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdiensten en de wekelijkse arbeidsduur

STUNDENVERDIENSTE UND ARBEITSZEIT

Zweck der Untersuchungen

Die harmonisierte Statistik der Stundenverdienste ist erstellt worden, um den tatsächlich an die Industriearbeiter der sechs Länder des Gemeinsamen Marktes gezahlten Stundenverdienst zu ermitteln und um dessen Entwicklung verfolgen zu können. Diese Statistik wird halbjährlich erstellt und enthält eine für alle Länder einheitliche Unterteilung nach fünfzig Zweigen der „Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften“ (NICE).

Die seit April 1964 durchgeführte Harmonisierung der Statistiken für Stundenverdienste trägt dazu bei, den Überblick über die Lohnsituation in der Gemeinschaft zu verbessern und ist ein fester Bestandteil der übrigen Arbeiten des Statistischen Amtes auf diesem Gebiet, vor allem auch hinsichtlich der Durchführung der zusammengehörigen Erhebungen über Struktur und Verteilung der Löhne und über die Lohnkosten der Betriebe.

Diese Dokumentation findet eine unentbehrliche Ergänzung in der *harmonisierten Statistik über die den Industriearbeitern angebotene Arbeitszeit*; sie wird ebenfalls halbjährlich erstellt und hat dieselbe Aufgliederung nach 50 Zweigen der NICE.

Der Begriff „wöchentlich je Arbeiter angebotene Arbeitszeit“ unterscheidet sich von der tatsächlichen Arbeitszeit dadurch, daß alle aus persönlichen Gründen der Arbeiter verlorenen Arbeitsstunden (z.B. durch Krankheit) ausgeschaltet sind. Die sich aus dieser Statistik ergebenden Zahlen spiegeln die Veränderungen der Arbeitszeiten wider, die sich entweder aus der Veränderung der wirtschaftlichen Lage der Betriebe oder aus den Änderungen der tariflichen Arbeitszeiten ergeben.

Methoden

Die zugrunde liegenden nationalen Erhebungen

Die Grundzahlen der harmonisierten Verdienst- und Arbeitszeitstatistiken werden im Rahmen der nationalen Erhebungen erstellt, die regelmäßig in den

GAINS HORAIRES ET DURÉE DU TRAVAIL

Objet des enquêtes

La statistique harmonisée des gains horaires a été établie en vue de déterminer le montant horaire des gains effectivement versés aux ouvriers de l'industrie des six pays du Marché commun et d'en suivre l'évolution dans le temps. Cette statistique est élaborée à une cadence semestrielle et avec une répartition uniforme pour tous les pays selon 50 branches de la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

L'harmonisation des statistiques des gains horaires, réalisée depuis avril 1964, contribue à la connaissance de la situation salariale dans la Communauté et s'insère dans le cadre des autres travaux de l'Office statistique en cette matière, notamment l'exécution d'enquêtes conjointes sur la structure et la répartition des salaires et sur les charges salariales des entreprises.

Cette documentation trouve un complément indispensable par la *statistique harmonisée de la durée du travail* offerte aux ouvriers de l'industrie, réalisée également à cadence semestrielle et avec la même répartition selon 50 branches de la N.I.C.E.

La notion de durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier se distingue de la durée effective du travail par l'exclusion de toutes pertes d'heures de travail dues à des motifs personnels des ouvriers, par exemple la maladie. Les données résultant de cette statistique reflètent ainsi les variations de la durée du travail provenant de changements de la situation économique des entreprises ou de la durée conventionnelle du travail.

Méthodes

Enquêtes nationales servant de base

Les données de base des statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail sont recueillies à partir des enquêtes nationales effectuées réguliè-

RETRIBUZIONI ORARIE E DURATA DEL LAVORO

Oggetto delle indagini

La statistica armonizzata delle retribuzioni orarie ha lo scopo di determinare l'importo orario medio delle retribuzioni effettivamente erogate agli operai dell'industria dei sei paesi del Mercato comune e di seguirne l'evoluzione nel tempo. L'indagine viene effettuata ogni semestre; i dati sono presentati in modo uniforme per tutti i paesi secondo 50 classi della nomenclatura delle industrie elaborata nelle Comunità europee (NICE).

L'armonizzazione delle statistiche delle retribuzioni orarie, realizzata dall'aprile 1964, rappresenta un contributo alla conoscenza della situazione salariale nella Comunità, e si inserisce nel quadro degli altri lavori dell'Istituto statistico in materia sociale, in particolare dell'esecuzione di indagini congiunte sulla struttura e la ripartizione dei salari e sugli oneri salariali delle imprese.

Tale documentazione trova un indispensabile complemento nella *statistica armonizzata della durata del lavoro* offerta agli operai dell'industria, effettuata egualmente ogni semestre secondo la stessa ripartizione in classi della NICE.

La nozione di durata settimanale del lavoro offerta per operaio si distingue da quella di durata effettiva del lavoro in quanto non tiene conto delle ore di lavoro perdute per cause individuali degli operai, quali malattia, ecc. I dati di questa statistica riflettono perciò le variazioni di durata del lavoro derivanti da modifiche della situazione economica delle imprese o della durata del lavoro contrattuale.

Metodi

Indagini nazionali utilizzate come base

I dati di base relativi alla statistica armonizzata delle retribuzioni e della durata del lavoro vengono raccolti tramite le rilevazioni nazionali realizzate

UURLONEN EN ARBEIDSDUUR

Onderwerp van de enquêtes

De geharmoniseerde statistiek van de uurlonen is opgezet ten einde het werkelijk aan de industrie-arbeiders van de zes landen van de Gemeenschap uitbetaalde uurloon vast te stellen en de ontwikkeling ervan in de tijd te volgen. Deze statistiek wordt tweemaal per jaar samengesteld met een uniforme onderverdeling voor alle landen naar de 50 bedrijfstakken van de systematische indeling der industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

De harmonisering van de statistieken betreffende de uurlonen, welke is gerealiseerd sinds april 1964, draagt bij tot de kennis van de loonsituatie in de Gemeenschap en vindt zijn plaats in het kader van andere werkzaamheden van het Bureau voor de Statistiek op dit terrein, met name wat betreft de uitvoering van de samengestelde enquêtes naar de structuur en de verdeling der lonen en de loonkosten voor de bedrijven.

Deze documentatie vindt een onmisbare aanvulling in de *geharmoniseerde statistiek van de arbeidsduur* welke aan de arbeiders in de industrie wordt aangeboden, die eveneens tweemaal per jaar wordt samengesteld met dezelfde onderverdeling naar de 50 bedrijfstakken van de N.I.C.E.

Het begrip wekelijkse arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders, onderscheidt zich van de werkelijke arbeidstijd door het uitsluiten van alle verliezen aan arbeidsuren tengevolge van persoonlijke redenen van de arbeiders, zoals bij voorbeeld ziekte. De gegevens welke door deze statistiek worden verkregen, geven dus de wijziging in de arbeidsduur weer welke wordt veroorzaakt door veranderingen in de economische situatie van de bedrijven of in de conventionele arbeidsduur.

Methoden

Nationale enquêtes die aan de gegevens ten grondslag liggen

De basisgegevens van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdienste en de arbeidsduur worden verzameld in het kader van de nationale enquêtes

einzelnen Ländern durchgeführt werden. Im allgemeinen handelt es sich dabei um spezifische Untersuchungen über Verdienste, die aber gleichzeitig auch Angaben über die Anzahl der Arbeitsstunden liefern.

In *Deutschland* wird die Erhebung vom Statistischen Bundesamt in Zusammenarbeit mit den statistischen Landesämtern vorgenommen. Von der Erhebung werden die Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Hoch- und Tiefbau erfaßt. Allerdings sind die Handwerksbetriebe mit Ausnahme des Baugewerbes (NICE — Zweig 4) von der Erhebung ausgeschlossen. Es wird ein einstufiges Stichprobenverfahren für die Betriebe mit weniger als 1 000 Arbeitnehmern angewendet. Die Auswahlsätze schwanken erheblich nach Industriezweigen und nach Betriebsgrößenklassen; diese Sätze sind so festgelegt, daß die Fehler der Ergebnisse möglichst klein und für alle Wirtschaftszweige von annähernd gleicher Größenordnung sein sollen. Dagegen sind alle Betriebe mit 1 000 und mehr Beschäftigten mit ihrer ganzen Arbeiterbelegschaft in der Auswahl vertreten. Für die Industrie insgesamt machen die in der Stichprobe vertretenen Arbeiter ungefähr 60 v.H. der Arbeiterbelegschaft der von der Erhebung erfaßten Betriebe aus.

In *Frankreich* wird die Erhebung von der Statistischen Abteilung des Ministeriums für Soziale Angelegenheiten durchgeführt. Sie erfaßt alle Wirtschaftsbereiche mit Ausnahme der Landwirtschaft und der öffentlichen Verwaltung. In den genannten Zweigen werden alle Betriebe mit mehr als 50 Arbeitnehmern sowie ein Teil (etwa 35 %) der Betriebe mit 11 bis 50 Arbeitnehmern erfaßt; hinzu kommen eine Reihe von Betrieben mit 6 bis 10 Arbeitnehmern im Bereich des Transports, der Bauwirtschaft und der öffentlichen Arbeiten. Die Auswahl der einzubeziehenden Betriebe erfolgt nach dem Zufallsprinzip. Innerhalb der einzelnen Betriebe werden dann jeweils alle dort beschäftigten Arbeiter berücksichtigt.

In *Italien* wird die Erhebung, wie in Frankreich, vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt und bezieht sich im allgemeinen auf die Betriebe mit 10 und mehr Arbeitern im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie sowie mit 5 und

ment dans les différents pays. Il s'agit, en général, d'enquêtes spécifiques sur les gains qui fournissent également des indications sur le nombre d'heures de travail.

En *Allemagne*, l'enquête est effectuée par l'Institut fédéral de statistiques, en collaboration avec les offices statistiques des « Länder ». L'enquête couvre les établissements occupant un effectif de 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et de 5 salariés et plus dans le bâtiment. Sont toutefois exclus de l'enquête les établissements dits « artisanaux », sauf pour la construction (n° 4 de la N.I.C.E.). La méthode de relevé est celle d'un sondage à un degré pour les établissements occupant moins de 1 000 salariés. Les taux de sondage varient fortement suivant les branches et suivant les classes d'importance; ces taux sont fixés afin de parvenir à une marge d'erreur aussi faible que possible et du même ordre de grandeur pour toutes les branches considérées. Par contre, les établissements occupant 1 000 salariés et plus sont tous représentés dans l'échantillon avec la totalité de leur effectif ouvrier. Pour l'ensemble de l'industrie, les ouvriers retenus dans l'échantillon représentent environ 60 % de l'effectif ouvrier des établissements couverts par l'enquête.

En *France*, l'enquête est effectuée par la division de la statistique du ministère des affaires sociales. L'enquête couvre l'ensemble des activités économiques à l'exclusion de l'agriculture et des administrations publiques. Elle touche, dans les branches d'activité concernées, la totalité des établissements de plus de 50 salariés et une fraction (environ 35 %) des établissements de 11 à 50 salariés, ainsi qu'un certain nombre d'établissements de 6 à 10 salariés des branches transports, bâtiment et travaux publics. L'échantillon d'établissements de 50 salariés ou moins résulte d'un tirage aléatoire. L'enquête concerne l'ensemble des ouvriers travaillant dans les établissements retenus.

En *Italie*, comme en France, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et de la prévoyance sociale et couvre en général les établissements occupant un effectif de 10 ouvriers et plus dans les industries extractives et manufacturières et

periodicamente nei diversi paesi. Trattasi, in generale, di rilevazioni specifiche sulle retribuzioni che forniscono allo stesso tempo indicazioni sul numero di ore di lavoro.

In *Germania*, l'indagine viene effettuata dall'Istituto federale di statistica, in collaborazione con gli uffici di statistica dei «Länder». L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Sono esclusi tuttavia dalla rilevazione gli stabilimenti detti «artigianali», salvo per l'edilizia (n. 4 della NICE). La rilevazione viene effettuata, per gli stabilimenti che occupano meno di 1 000 dipendenti, mediante sondaggio ad uno stadio. I tassi di sondaggio variano notevolmente secondo i rami e secondo le classi d'importanza; essi sono fissati in modo da ottenere un margine di errore che sia il più piccolo possibile, e dello stesso ordine di grandezza per tutti i rami. Gli stabilimenti con 1 000 dipendenti ed oltre sono invece tutti rappresentati nel campione con il complesso dei loro operai. Per l'insieme dell'industria viene compreso nel campione oltre il 60 % degli operai occupati negli stabilimenti coperti dall'indagine.

In *Francia*, l'indagine è effettuata dalla divisione statistica del ministero degli affari sociali. L'indagine copre l'insieme delle attività economiche ad eccezione dell'agricoltura e delle amministrazioni pubbliche. Nei rami di attività considerati, l'inchiesta si estende alla totalità degli stabilimenti con più di 50 dipendenti e ad una frazione (circa il 35 %) degli stabilimenti occupanti da 11 a 50 dipendenti, come pure ad un certo numero di stabilimenti occupanti da 6 a 10 dipendenti dei rami dei trasporti, edilizia e lavori pubblici. Il campione degli stabilimenti con meno di 50 dipendenti risulta costituito da un sondaggio aleatorio: l'indagine riguarda comunque l'insieme degli operai occupati negli stabilimenti ritenuti.

In *Italia*, come in Francia, l'indagine viene effettuata dal ministero del lavoro e della previdenza sociale e comprende in genere gli stabilimenti che occupano 10 operai ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 operai ed oltre nell'edilizia.

die regelmatig in de verschillende landen worden uitgevoerd. Het betreft hier in het algemeen specifieke enquêtes inzake de lonen die eveneens gegevens bevatten betreffende het aantal arbeidsuren.

In *Duitsland* wordt de enquête gehouden door het Statistisch Bundesamt, in samenwerking met de Bureaus voor de Statistiek van de «Länder». De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de sectoren «winning van delfstoffen» en «be- en verwerkende nijverheid», en op de vestigingen met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. De ambachtelijke bedrijven zijn echter niet in de enquête betrokken, de bouwnijverheid uitgezonderd. (N.I.C.E. - tak 4). Voor de vestigingen met minder dan 1 000 arbeiders worden de waarnemingen verricht door middel van een steekproef in één fase. De steekproefpercentages lopen sterk uiteen naar gelang van de bedrijfstakken en van de grootteklassen; deze percentages zijn zo vastgesteld dat de foutenmarge zo klein mogelijk en voor alle beschouwde industrietakken ongeveer even groot is. Daarentegen zijn alle arbeiders van alle vestigingen met ten minste 1 000 arbeiders in de steekproef opgenomen. Voor de gehele industrie maken de in de steekproef opgenomen arbeiders ongeveer 60 % uit van het totale aantal arbeiders in de door de enquête bestreken vestigingen.

In *Frankrijk* wordt de enquête uitgevoerd door de afdeling statistiek van het Ministerie van Sociale Zaken. De enquête heeft betrekking op het totaal van de economische activiteiten, met uitzondering van de landbouw en de overheidsadministraties. Zij omvat voor de betreffende bedrijfstakken alle vestigingen met 50 en meer werknemers en een gedeelte (ongeveer 35 %) van de vestigingen van 11 - 50 werknemers, alsmede een aantal vestigingen met 6 - 10 werknemers in de bedrijfstakken transport, bouwnijverheid en openbare werken. De steekproef van de vestigingen met 50 werknemers en minder is gebaseerd op het toevalsprincipe. De enquête heeft betrekking op alle arbeiders die bij de in de enquête opgenomen vestigingen werken.

In *Italië* wordt de enquête, evenals in Frankrijk, door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gehouden en heeft zij over het algemeen betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken «winning van delfstoffen»

mehr Arbeitern im Baugewerbe. Für bestimmte Industriezweige bezieht sich die Erhebung jedoch auch auf Betriebe mit weniger als 10 Arbeitern. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

In den *Niederlanden* wird die Erhebung vom Zentralbüro für Statistik als Stichprobenerhebung ausgeführt. Die Auswahlsätze variieren zwischen 4 und 20 v.H. je nach Industriezweig. Die Erhebung betrifft Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten in Bergbau und verarbeitender Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Baugewerbe. Von den Betrieben mit weniger als 100 Arbeitern wird nur eine Auswahl genommen, deren Arbeiter aber alle in die Erhebung einbezogen werden. Dagegen sind im allgemeinen alle Betriebe mit 100 und mehr Arbeitern in der Stichprobe vertreten, aber diese Betriebe liefern dann nur für einen Teil ihrer Arbeiter eine Auskunft.

In *Belgien* wird die Erhebung als Stichprobenuntersuchung vom nationalen Statistischen Institut gemacht. Die der Erhebung zugrunde liegende Stichprobe enthält alle Betriebe mit 200 und mehr Arbeitern, die für einen Teil ihrer Arbeiter Auskunft geben; eine Auswahl der Betriebe mit 50 bis 199 Arbeitern, die für einen Teil der Arbeiter Zahlen liefern; eine Auswahl der Betriebe mit 20 bis 49 Arbeitern, die für alle ihre Arbeiter Angaben machen. Betriebe mit 10 bis 19 Arbeitern werden für eine bestimmte Anzahl von Branchen ebenfalls erfaßt, in denen vor allem die kleinen Unternehmen überwiegen; für diese Erfassung verwendet man dieselben Hundertsätze wie für die Größenklassen 20 bis 49 Arbeiter, wobei Stichprobenbetriebe ebenfalls für alle ihre Arbeiter den Nachweis liefern. Die Auswahlsätze sind so gewählt, daß man für einen bestimmten Industriezweig in jeder Größenklasse (unter 50, 50 bis 199, 200 und mehr Arbeiter) prozentual den gleichen Arbeiteranteil erhält.

In *Luxemburg* schließlich wird die Erhebung vom Arbeitsministerium durchgeführt und erfaßt die Betriebe mit mindestens 10 Arbeitern.

5 ouvriers et plus dans le bâtiment. Toutefois, pour certaines activités, l'enquête porte également sur les établissements occupant moins de 10 ouvriers. Tous les ouvriers des établissements recensés sont considérés dans l'enquête.

Aux *Pays-Bas*, l'enquête est effectuée par sondage par le bureau central de statistique. Les taux de sondage varient entre 4 et 20 % suivant les industries. L'enquête porte sur les établissements occupant 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 salariés et plus dans le bâtiment. Seul un échantillon des établissements occupant moins de 100 ouvriers est retenu dans l'enquête mais tous les ouvriers de ces établissements sont pris en considération. Par contre, les établissements occupant 100 ouvriers et plus sont en général tous représentés dans l'échantillon mais ces établissements ne fournissent de renseignements que pour une partie de leurs ouvriers.

En *Belgique*, l'enquête est effectuée par sondage par l'Institut national de statistique. L'échantillon repris dans l'enquête comprend: tous les établissements de 200 ouvriers et plus, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements occupant de 50 à 199 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements comptant de 20 à 49 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. Des établissements de 10 à 19 ouvriers sont également relevés pour un certain nombre de secteurs dans lesquels ce sont surtout les petites entreprises qui jouent un rôle prépondérant; pour ce relevé, on utilise le pourcentage retenu pour les classes de 20 à 49 ouvriers, les établissements tirés fournissant également les renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. L'échantillonnage est tel qu'un même pourcentage d'ouvriers est obtenu par secteur dans chaque classe d'importance (moins de 50 ouvriers, 50 à 199, 200 et plus).

Au *Luxembourg*, enfin, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et couvre les établissements occupant un minimum de 10 ouvriers.

Tuttavia, per alcune attività, l'indagine comprende anche gli stabilimenti che occupano meno di 10 operai. Tutti gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine.

Nei *Paesi Bassi*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Ufficio centrale di statistica. I tassi di sondaggio variano tra il 4 ed il 20 % secondo le industrie. L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Solo un campione degli stabilimenti che occupano meno di 100 operai è compreso nella rilevazione, ma tutti gli operai di tali stabilimenti sono presi in considerazione. Invece gli stabilimenti con 100 operai ed oltre sono in genere tutti rappresentati nel campione, ma essi forniscono dati per una parte soltanto dei loro operai.

Nel *Belgio*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Istituto nazionale di statistica. Il campione comprende: tutti gli stabilimenti con 200 operai ed oltre, che forniscono dati per una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti che occupano da 50 a 199 operai, che forniscono dati concernenti una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti aventi da 20 a 49 operai, che forniscono dati per il complesso dei loro operai. Alcuni stabilimenti occupanti da 10 a 19 operai sono inoltre compresi nel campione, per un certo numero di settori nei quali le piccole imprese assumono una notevole importanza; per questa rilevazione vengono adottate le stesse modalità di campionamento previste per la classe degli stabilimenti occupanti da 20 a 49 operai. Il campionamento è tale che per ogni classe di ampiezza (meno di 50 operai, da 50 a 199, 200 ed oltre) viene considerata, per settore, una medesima percentuale di operai.

Nel *Lussemburgo*, infine, l'indagine viene effettuata dal ministero del lavoro e copre gli stabilimenti che occupano come minimo 10 operai.

en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Voor enkele activiteiten worden echter ook de vestigingen met minder dan 10 arbeiders genomen. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen.

In *Nederland* wordt de enquête door het Centraal Bureau voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De steekproefpercentages variëren van 4 tot 20 naar gelang van de industrietakken. De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van de delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Van de vestigingen met minder dan 100 arbeiders wordt alleen een steekproef in de enquête opgenomen, maar alle arbeiders van de gekozen vestigingen worden in aanmerking genomen. Daarentegen zijn over het algemeen alle vestigingen met ten minste 100 arbeiders in de steekproef opgenomen, maar verstrekken deze vestigingen slechts voor een gedeelte van hun arbeiders inlichtingen.

In *België* wordt de enquête door het Nationaal Instituut voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De voor de enquête gekozen steekproef omvat: alle vestigingen met ten minste 200 arbeiders, die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 50 tot en met 199 arbeiders die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 20 tot en met 49 arbeiders die gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. Voor een aantal sectoren, waarin vooral de kleine ondernemingen een grote rol spelen, worden ook vestigingen met 10 tot en met 19 arbeiders opgenomen; bij de keuze van deze vestigingen wordt hetzelfde percentage toegepast als bij de klassen van 20 tot en met 49 arbeiders, waarbij de gekozen vestigingen eveneens gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. De steekproef is zo gekozen dat voor elke grootteklasse (minder dan 50 arbeiders, 50 tot en met 199 arbeiders, ten minste 200 arbeiders) een zelfde percentage arbeiders per sector wordt verkregen.

In *Luxemburg* ten slotte wordt de enquête gehouden door het Ministerie van Arbeid en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 10 arbeiders.

Die Angaben über die *Verdienste* für den *Kohlen- und Eisenerzbergbau* werden für alle Länder den im Rahmen des EGKS-Vertrags durchgeführten Vollerhebungen entnommen. Hierzu wird darauf hingewiesen, daß diese Erhebung sich beim Kohlenbergbau nicht auf die Monate April und Oktober, sondern jeweils auf die Vierteljahre April-Juni bzw. Oktober-Dezember bezieht. Ferner sei bemerkt, daß die Zahlen dieser Veröffentlichung von denen des EGKS-Bulletins abweichen können, da letztere die Angaben für Lehrlinge mit enthalten, welche aus den Berechnungen der vorliegenden Erhebung dagegen ausgeschlossen sind.

Die Angaben für Eisen und Stahl im Sinne des EGKS-Vertrags (341 der NICE) werden im zweimonatlich erscheinenden Bulletin „Eisen und Stahl“ vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht. In der vorliegenden Statistik sind diese Angaben mit den folgenden Gruppen 342 (Stahlröhrenerzeugung) und 343 (Ziehereien und Kaltwalzwerke) zusammengefaßt.

Aufbereitung der Ergebnisse

Verdienststatistik

Die Aufbereitung der Angaben obliegt den bereits erwähnten zuständigen Stellen der einzelnen Länder. Der durchschnittliche Stundenverdienst ergibt sich für jede Industrie und — gegebenenfalls — für jedes Gebiet aus der Division der Summe der bezahlten Arbeitslöhne durch die entsprechende Zahl von Arbeitsstunden. Hierbei werden grundsätzlich die tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. In der Bundesrepublik Deutschland werden jedoch auch die nicht geleisteten, aber bezahlten Arbeitsstunden mitgezählt, sofern die hierfür gewährten Vergütungen und Löhne bei der Ermittlung der Arbeitsverdienste mit erfaßt worden sind. In gleicher Weise wird in Belgien, in den Niederlanden und in Luxemburg hinsichtlich Sonderurlaub und begründeter Arbeitsversäumnisse der Arbeiter verfahren ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Es ist klar, daß diese Ausnahmen die Durchschnittswerte nicht nennenswert beeinflussen, weil diese bezahlten Arbeitsversäumnisse sowohl im Zähler (gezahlte Beträge) als auch im Nenner (Zahl der Stunden) des Verhältnisses berücksichtigt werden, nach dem der Stundenverdienst zu ermitteln ist.

En ce qui concerne les *gains*, les données sont tirées, pour *les mines de houille et les mines de fer* — pour tous les pays — des enquêtes exhaustives effectuées dans le cadre du traité C.E.C.A. Il convient de souligner à ce propos que, pour les mines de houille, ces enquêtes ne se réfèrent pas aux mois d'avril et d'octobre mais, respectivement, aux trimestres avril-juin et octobre-décembre. Il faut remarquer en outre que les données de la présente publication peuvent différer de celles figurant dans les bulletins C.E.C.A., étant donné que ces dernières comprennent les données relatives aux apprentis qui, au contraire, sont exclus des calculs de la présente enquête.

Les données concernant la sidérurgie au sens du traité C.E.C.A. (341 de la N.I.C.E.) sont publiées dans le bulletin bimestriel « Sidérurgie » de l'Office statistique; dans la présente statistique, ces données sont comprises avec les groupes 342 (fabrication de tubes d'acier) et 343 (tréfilage, étirage, laminage de feuillard, profilage à froid).

Élaboration des résultats

Statistiques des gains

L'élaboration des données est effectuée par les services responsables déjà cités des différents pays. Le montant horaire moyen de la rémunération résulte pour chaque industrie et — le cas échéant — pour chaque région du rapport entre le montant global des rémunérations versées aux ouvriers et le nombre correspondant d'heures de travail. Pour ces dernières, c'est le nombre d'heures de travail réellement effectuées qui est pris en compte. Pour la république fédérale d'Allemagne, cependant, on a également compté les heures non travaillées mais rétribuées, lorsque les salaires relatifs à ces heures sont compris dans le montant des rémunérations relevées. Un processus analogue a été adopté en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg pour les congés occasionnels et les absences justifiées des ouvriers ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Il va de soi que ces exceptions n'influent pas de manière appréciable sur les valeurs moyennes, étant donné qu'il est tenu compte de ces absences rémunérées à la fois au numérateur (sommes versées) et au dénominateur (nombre d'heures) du rapport destiné à déterminer le gain horaire.

I dati relativi alle *retribuzioni*, per le *miniere di carbone e di ferro*, sono tratti — per tutti i paesi — dalle indagini di tipo censimentario effettuate nel quadro del trattato CECA. Si avverte in proposito che per le miniere di carbone tali indagini non si riferiscono ai mesi di aprile e di ottobre ma, rispettivamente, ai trimestri aprile-giugno e ottobre-dicembre. Si avverte inoltre che i dati riportati nella presente pubblicazione possono differire da quelli figuranti nei bollettini CECA, poiché questi ultimi comprendono i dati relativi agli apprendisti che sono invece esclusi dai calcoli per la presente indagine.

I dati relativi alla siderurgia secondo il trattato CECA (341 della NICE) sono pubblicati nel bollettino bimestrale «Siderurgia» dell'Istituto statistico; nella presente statistica sono raggruppati coi rami 342 (fabbricazione di tubi d'acciaio) e 343 (trafilatura, stiratura, laminatura dei nastri, produzione di profilato a freddo) della NICE.

Elaborazione dei risultati

Statistiche delle retribuzioni

L'elaborazione dei dati viene effettuata dai già indicati organismi responsabili dei diversi paesi. L'importo orario medio della retribuzione viene ottenuto, per ciascuna industria e — ove del caso — per ciascuna regione, mediante rapporto tra l'ammontare globale delle retribuzioni versate agli operai ed il corrispondente numero di ore di lavoro. Per quanto riguarda queste ultime, viene preso in considerazione, in linea di principio, il numero di ore di lavoro effettivamente prestate. Per la Repubblica federale di Germania, tuttavia, sono computate anche le ore non lavorate ma retribuite, quando i salari relativi a tali ore sono compresi nell'ammontare delle retribuzioni rilevate. Analogo procedimento è seguito in Belgio, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, per quanto attiene ai congedi occasionali o alle assenze giustificate degli operai ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ È evidente che queste eccezioni non influiscono in maniera apprezzabile sui valori medi, dato che di queste assenze retribuite si tiene conto sia a numeratore (somme erogate), sia a denominatore (numero di ore) del rapporto destinato a determinare la retribuzione oraria.

Wat betreft de lonen, worden de gegevens voor de kolenmijnen en de ijzermijnen voor alle landen ontleend aan de in het kader van het E.G.K.S.-Verdrag gehouden volledige enquêtes. In dit verband zij erop gewezen dat deze enquêtes, wat de kolenmijnen betreft, niet op de maanden april en oktober, doch op de kwartalen april-juni respectievelijk oktober-december betrekking hebben. Bovendien zij opgemerkt dat de in de onderhavige publikatie vermelde gegevens van de in de E.G.K.S.-bulletins voorkomende cijfers kunnen afwijken, aangezien bij de berekening van laatstgenoemde cijfers rekening is gehouden met de leerlingen, hetgeen bij de berekeningen van de onderhavige enquête niet het geval is.

De gegevens betreffende de staalindustrieën die vallen onder het E.G.K.S.-Verdrag (341 van de N.I.C.E.) worden in het tweemaandelijks bulletin «IJzer- en Staalindustrie» van het Bureau voor de Statistiek gepubliceerd. In de onderhavige statistiek zijn deze gegevens samengevoegd met de groepen 342 (stalen-buizenfabrieken) en 343 (trekkerijen en koudwalserijen).

Uitwerking van de resultaten

Statistieken betreffende de uurlonen

De resultaten werden uitgewerkt door de reeds genoemde verantwoordelijke instanties van de verschillende landen. Het gemiddelde loonbedrag per uur werd voor elke tak van industrie en — eventueel — voor elke streek verkregen door het globale bedrag van de aan de arbeiders betaalde lonen te delen door het overeenkomstige aantal gewerkte uren. Wat deze uren betreft, wordt in beginsel het aantal in werkelijkheid gewerkte uren in aanmerking genomen. Voor de Bondsrepubliek Duitsland is echter ook rekening gehouden met de niet-gewerkte doch betaalde uren, wanneer de op deze uren betrekking hebbende lonen in het bedrag van de beschouwde lonen zijn opgenomen. Dezelfde procedure is gevolgd in België, Nederland en Luxemburg ten aanzien van snipperdagen of gemotiveerd verzuim van de arbeiders ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Vanzelfsprekend hebben deze uitzonderingen geen grote invloed op de gemiddelde waarden, omdat met dit betaalde verzuim zowel in de teller (betaalde bedragen) als in de noemer (aantal uren) van de breuk welke het uurloon moet aangeven, rekening is gehouden.

Der Stundenverdienst für einzelne Industriegruppen und für die Gesamtheit der untersuchten Industrien entspricht dem gewogenen Mittel der für die betreffenden Industrien errechneten Beträge je Stunde. Die Gewichtung beruht in Italien auf der Anzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden ⁽¹⁾ und bei den anderen Ländern auf der Zahl der Arbeiter. Die gleichen Verfahren werden gegebenenfalls auch für die Ermittlung der nationalen Werte aufgrund regionaler Angaben verwendet.

Arbeitszeitstatistik

Hinsichtlich der Arbeitszeit haben die Länder keine einheitliche Methode für die Aufbereitung der Angaben nach den Definitionen der Gemeinschaft angewandt.

Deutschland und die Niederlande, die über eine sehr detaillierte Statistik verfügen, wandeln die nationalen Ergebnisse durch geeignete Berechnungen entsprechend um.

Frankreich und Italien ⁽²⁾ bestimmen die angebotene Arbeitszeit aufgrund der gegliederten Zeitpläne der Betriebe, die Überstunden und gegebenenfalls Feiertagen berücksichtigen.

Belgien und Luxemburg ⁽³⁾ stellen spezifizierte Fragen nach der angebotenen Arbeitszeit.

Definitionen

Stundenverdienste

Erfaßt werden pro Betrieb die den Arbeitern während einer oder mehrerer Entlohnungsperioden des Bezugsmonats gezahlten Bruttostundenverdienste und die entsprechende Anzahl von Arbeitsstunden.

⁽¹⁾ Da es sich um eine Vollerhebung handelt, werden die allgemeinen Durchschnittswerte berechnet, indem man die gesamte Lohnsumme zur Gesamtstundenzahl in Beziehung setzt.

⁽²⁾ Aufgrund technischer Schwierigkeiten konnte das italienische Arbeitsministerium diese Methode erst ab April 1967 anwenden. Die Angaben der früheren Veröffentlichungen betreffen die effektive Arbeitszeit und wurden aus Gründen der Vergleichbarkeit hier nicht wiederaufgenommen.

⁽³⁾ Für Belgien und Luxemburg stehen bei den EGKS-Industrien für April 1967 keine Angaben zur Verfügung.

Le montant horaire du gain, relatif à des groupes d'industries et à l'ensemble des industries considérées, correspond à la moyenne pondérée des montants horaires obtenus pour les différentes industries. La pondération est basée, en Italie, sur le nombre d'heures de travail effectivement travaillées par les ouvriers ⁽¹⁾ et, pour les autres pays, sur le nombre d'ouvriers. On procède de manière analogue, là où cela est nécessaire, pour la détermination de valeurs nationales à partir de données régionales.

Statistique de la durée du travail

En ce qui concerne la durée du travail, les données sont exploitées sur le plan national à partir de définitions communautaires.

L'Allemagne et les Pays-Bas, qui disposent de statistiques très détaillées, procèdent à l'ajustement des résultats nationaux par des calculs appropriés.

En France et en Italie ⁽²⁾, la durée du travail offerte est calculée à partir des horaires spécifiques des entreprises. Ces horaires tiennent compte des heures supplémentaires et des heures éventuellement chômées pour des raisons économiques ou techniques. La Belgique et le Luxembourg ⁽³⁾ posent aux entreprises des questions spécifiques sur la durée du travail offerte.

Définitions

Gains horaires

Sont relevés par établissement les montants des gains bruts versés aux ouvriers au cours de la ou des périodes de paie comprises dans le mois de référence et le nombre correspondant d'heures de travail.

⁽¹⁾ Le relevé étant exhaustif, les moyennes générales sont calculées en rapportant le total des salaires au total des heures.

⁽²⁾ En raison de difficultés techniques, le ministère du travail italien n'a pu appliquer cette méthode qu'à partir d'avril 1967. Les données figurant dans les publications antérieures concernaient la durée effective du travail et n'ont pas été reprises pour des raisons de comparabilité.

⁽³⁾ Pour la Belgique et le Luxembourg il n'y a pas en ce qui concerne les industries C.E.C.A. des données disponibles pour avril 1967.

L'importo orario della retribuzione relativo a gruppi d'industrie e al complesso delle industrie considerate corrisponde alla media ponderata degli importi orari ottenuti per le singole industrie. La ponderazione è basata, per l'Italia, sul volume di ore di lavoro effettivamente prestate dagli operai ⁽¹⁾ e, per gli altri paesi, sul numero di operai. Analogamente, ove del caso, per la determinazione dei valori nazionali a partire da dati regionali.

Statistiche della durata del lavoro

Circa la durata del lavoro, i paesi non hanno adottato un metodo uniforme per lo spoglio dei dati secondo definizioni comunitarie.

La Germania (R.f.) e i Paesi Bassi, che dispongono di statistiche molto dettagliate, procedono alla trasformazione dei risultati nazionali mediante calcoli appropriati.

La Francia e l'Italia ⁽²⁾ determinano la durata del lavoro offerta partendo dall'orario specifico delle imprese che tiene conto delle ore straordinarie e delle ore eventualmente non effettuate per ragioni tecniche o economiche.

Il Belgio e il Lussemburgo ⁽³⁾ effettuano particolari rilevazioni della durata del lavoro offerta.

Definizioni

Retribuzioni orarie

Vengono rilevati distintamente, per stabilimento, gli ammontari delle retribuzioni lorde versate agli operai durante uno o più periodi di paga compresi nel mese di riferimento ed il corrispondente numero di ore di lavoro.

⁽¹⁾ Dato che la rilevazione è totale, il calcolo delle medie generali viene praticamente effettuato rapportando l'ammontare globale delle retribuzioni al numero globale di ore prestate.

⁽²⁾ A causa di difficoltà tecniche, il ministero del lavoro italiano ha potuto applicare questo metodo soltanto a partire dall'aprile 1967. I dati che figuravano nelle precedenti pubblicazioni si riferivano alla durata effettiva del lavoro; non sono stati quindi ripresi per ragioni di comparabilità.

⁽³⁾ I dati relativi alle industrie CECA per il mese di aprile 1967 mancano per il Belgio e il Lussemburgo.

Het loonbedrag per uur voor bepaalde groepen van industrieën en voor alle beschouwde industrieën te zamen komt overeen met het gewogen gemiddelde van de bedragen per uur welke voor de afzonderlijke industrieën zijn verkregen. De wegingscoëfficiënten worden in Italië gevormd door het aantal uren dat de arbeiders werkelijk hebben gewerkt ⁽¹⁾, en in de andere landen door het aantal arbeiders. Voor zover nodig wordt bij de bepaling van nationale cijfers op grond van regionale gegevens op dezelfde wijze te werk gegaan.

Statistieken betreffende de arbeidsduur

Wat de arbeidsduur betreft, hebben de landen geen uniforme methoden aangenomen voor de uitwerking van de gegevens naar gemeenschappelijke definities.

Duitsland (B.R.) en Nederland die over zeer gedetailleerde statistieken beschikken, voeren door aangepaste berekeningen een omrekening uit van de nationale gegevens.

Frankrijk en Italië ⁽²⁾ bepalen de aangeboden arbeidsduur op basis van de specifieke werktijd van de ondernemingen, waarbij rekening wordt gehouden met overuren en uren welke door werkloosheid zijn verloren gegaan.

België en Luxemburg ⁽³⁾ stellen specifieke vragen met betrekking tot de aangeboden arbeidsduur.

Definities

Uurverdiensten

Per vestiging worden vastgesteld de aan de arbeiders tijdens de betaalperiode(s) uitbetaalde uurlonen welke vallen in de referentiemaand en het aantal overeenkomstige arbeidsuren.

⁽¹⁾ Daar de waarnemingen volledig zijn, worden de algemene gemiddelden berekend door het totale loonbedrag te delen door het totale aantal uren.

⁽²⁾ In verband met technische moeilijkheden heeft het Italiaanse Ministerie van Arbeid deze methode eerst met ingang van 1 april 1967 kunnen toepassen. De gegevens welke voorkomen in vroegere publikaties betroffen de werkelijke arbeidsduur en zijn om redenen van vergelijkbaarheid niet meer opgenomen.

⁽³⁾ Voor België en Luxemburg zijn voor april 1967 geen gegevens beschikbaar van de E.G.K.S.-industrieën.

Es wird die Barentlohnung berücksichtigt, die eine direkte Belastung des Arbeitgebers darstellt und regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt wird, vor Abzug der einbehaltenen Beträge für Lohnsteuer und Arbeitnehmerbeiträge zur sozialen Sicherheit und für Geldbußen.

Folgende Verdienstbestandteile werden daher einbezogen:

- Löhne (Zeit-, Leistungs-, Stücklohn) für tatsächlich geleistete Arbeitsstunden, einschließlich der Zahlungen (Grundlohn und Zuschläge) für Mehrarbeitsstunden, Nachtarbeit, Sonn- und Feiertagsarbeit (Gruppenarbeit usw.);
- Teuerungszulagen;
- Prämien und Entschädigungen, die *regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt werden*, wie:
 - Leistungs-, Produktions- und Produktivitätsprämien, die mit jeder Löhnung entrichtet werden;
 - Funktions-, Verantwortungs-, Fleiß- und Regelmäßigkeitsprämien oder -entschädigungen, Zulagen für längere Unternehmenszugehörigkeit, für gefährliche, schmutzende und schwere Arbeiten, für Gruppenarbeit, Schichtarbeit;
 - Verpflegungszulage, Transportentschädigung usw.;
- Zahlungen für Ruhetage zum Ausgleich von Arbeitszeitverkürzung;
- Tarifvertraglich festgelegte oder freiwillig gewährte Zulagen für unterhaltsberechtigzte Personen.

In einigen Ländern werden auch die Vergütungen für Urlaub und andere Arten von Abwesenheit aus individuellen Gründen erfaßt: Hierdurch wird jedoch das Niveau des durchschnittlichen Stundenverdienstes nicht wesentlich beeinflußt, weil bei der Berechnung der Stundenverdienste — für diese Länder — die entsprechende Zahl von bezahlten Ausfallstunden berücksichtigt wird.

So werden in der Bundesrepublik Deutschland die Urlaubsvergütungen, die Fest- und Feiertagsvergütungen und die Lohnfortzahlungen bei kurzfristiger Arbeitsversäumnis, Krankheit oder Arbeitsunfall

On tient compte de la rémunération en espèces à la charge directe de l'employeur, versée régulièrement à l'occasion de chaque paie, avant déduction des impôts et des cotisations de sécurité sociale à la charge des salariés et retenus par l'employeur, ainsi que des amendes.

On considère donc les éléments suivants:

- salaires (au temps, au rendement, à la tâche) versés pour les heures de travail effectuées, y compris les paiements (salaires normaux et majorations) relatifs aux heures de travail supplémentaires, aux heures de nuit, de dimanche et de jour férié (travail d'équipe, etc.);
- majorations de vie chère;
- primes et indemnités *versées régulièrement à l'occasion de chaque paie*, telles que:
 - primes de rendement, de production ou de productivité, versées avec chaque paie;
 - primes ou indemnités de fonction, de responsabilité, d'assiduité, de régularité, d'ancienneté, pour travaux dangereux, salissants et pénibles, pour travail d'équipe, pour travail continu;
 - indemnités de casse-croûte, de panier, de transport, etc.;
- paiements pour journées de repos compensatoires de la réduction de la durée du travail;
- allocations pour personnes à charge, accordées sur la base de conventions collectives ou accordées spontanément.

Pour certains pays, on considère également les versements relatifs aux congés et autres absences individuelles des ouvriers: cela ne risque pas d'influencer sensiblement le niveau de la rémunération horaire moyenne, étant donné que dans le calcul des montants horaires on tient compte — pour ces pays — du nombre correspondant d'heures d'absence rémunérées.

C'est ainsi que, pour la république fédérale d'Allemagne, on a pris en considération la rémunération des congés, des jours fériés, des absences de brève durée pour maladie ou accident des ouvriers et en

Viene inclusa nel computo la retribuzione in moneta a carico diretto del datore di lavoro, versata regolarmente ad ogni periodo di paga, al lordo delle ritenute per imposte, per contributi operai alla sicurezza sociale e per ammende.

Sono quindi considerati i seguenti elementi:

- Retribuzione (a economia o a tempo, a cottimo, a premi) relativa alle ore di lavoro effettivo, ivi compresa quella (tariffa normale e maggiorazioni) per ore di lavoro straordinario, notturno e festivo (lavoro a squadre avvicendate, ecc.):
- Indennità di carovita, contingenza e simili;
- Premi e indennità *sistematicamente versati ad ogni paga*, quali:
 - Premi di rendimento, di produzione o di produttività, corrisposti unitamente alla paga:
 - Premi o indennità di funzione, di responsabilità, di assiduità, di regolarità, di anzianità, per lavori pericolosi, faticosi e disagiati, per lavori a squadra, per lavori a carattere continuo;
 - Indennità di mensa, di trasporto, ecc.;
- Retribuzione per giorni di riposo compensativi della riduzione della durata del lavoro;
- Assegni per persone a carico, accordati in base a contratti collettivi o spontaneamente concessi.

Per alcuni paesi vengono considerati anche i pagamenti per congedi ed altre assenze individuali degli operai: detta inclusione non è tale comunque da influenzare sensibilmente il livello della retribuzione oraria media, in quanto nel calcolo degli importi orari si tiene conto — per questi paesi — del corrispondente numero di ore di assenza retribuite.

È così che, per la Repubblica federale di Germania, vengono considerati i pagamenti per ferie e festività e per assenze di breve durata, di malattia o di infortuni degli operai e per il Belgio, i Paesi Bassi ed il

Er wordt rekening gehouden met de betaling in geld die direct ten laste valt van de werkgever en die regelmatig uitgekeerd wordt bij iedere betaling vóór aftrek van de belastingen en de bijdragen aan de sociale zekerheid en voor boeten die ten laste vallen van de werknemers en afgehouden worden door de werkgever.

De volgende elementen worden dus onderscheiden:

- lonen en salarissen (tijdloon, prestatieloon, stukloon) voor werkelijk gewerkte arbeidsuren, inclusief de beloning (basisloon + toeslagen) voor overuren, nachtarbeid op zon- en feestdagen (groepswerk, enz.);
- duurtetoeslagen;
- premies en vergoedingen die *regelmatig aan het einde van iedere loonperiode worden uitbetaald*, zoals:
 - prestatie-, productie- en produktiviteitspremie die bij elke loonuitbetaling worden uitgekeerd;
 - premies of vergoedingen voor bepaalde functies, bijzondere verantwoordelijkheid, ijver, en regelmatige werkwijze; toelagen voor anciënniteit, voor gevaarlijk, vuil of zwaar werk, voor groepswerk of ploegenarbeid;
 - schaftvergoeding, vervoersvergoeding, enz.;
- doorbetaald loon voor rustdagen ter compensatie van de verkorte arbeidsduur;
- op grond van collectieve arbeidsovereenkomsten of vrijwillig verleende bijlagen voor personen die ten laste vallen.

Sommige landen nemen ook betalingen voor vakantie en ander individueel verzuim van de arbeiders op; dit is echter niet van grote invloed op het peil van het gemiddelde uurloon, aangezien bij de berekening van de bedragen per uur voor deze landen rekening wordt gehouden met het overeenkomstige aantal betaalde niet-gewerkte uren.

Zo worden voor de Bondsrepubliek Duitsland betalingen voor vakantie en feestdagen en voor kort verzuim wegens ziekte of ongeval en voor België, Nederland en Luxemburg de betalingen voor snip-

und in Belgien, den Niederlanden und Luxemburg die Vergütungen für Sonderurlaub und sonstige Arbeitsversäumnisse der Arbeiter erfaßt.

Nicht in die Berechnung des Arbeitsverdienstes einbezogen werden dagegen in allen Ländern:

- die gesetzlichen Familienzulagen,
- die Naturleistungen,
- die Prämien, Gratifikationen und Gewinnbeteiligungen, die nicht systematisch bei jeder Löhnung ausgezahlt werden,
- Entschädigungen, die ihrer Natur nach einer Rückzahlung von durch den Arbeiter getragenen Arbeitgeberkosten gleichkommen (für Berufskleidung und Arbeitsgerät, Fahrtkosten, außer dem Lohn für tatsächlich geleistete Arbeit gezahlte Entschädigungen für Montagearbeiter im Außendienst usw.)

Angebotene Arbeitszeit

Die den Arbeitern von den Betrieben durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit wird nach der Anzahl der normal geleisteten Stunden und der zusätzlichen Stunden errechnet; dabei werden die eventuell aus technischen oder wirtschaftlichen Gründen nicht geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. Diese Statistik läßt die durch Abwesenheit der Arbeiter aus persönlichen Gründen (z.B. Krankheit) nicht geleisteten Stunden unberücksichtigt.

Die wöchentliche Arbeitszeit wird für eine normale Arbeitswoche in der Berichtszeit, die keine Feiertage enthält, errechnet.

Die Ergebnisse werden in Stunden angegeben, wobei die Minuten als Dezimalstellen erscheinen.

Arbeiter

Sowohl für die *Statistik der Verdienste* als für die *Statistik der Arbeitszeit* gelten als Arbeiter die manuell beschäftigten Arbeitnehmer, die durch einen Arbeitsvertrag an das Unternehmen gebunden sind, insbesondere:

- die Produktionsarbeiter,
- die Instandhaltungsarbeiter,
- die Vorarbeiter und Meister, sofern sie manuelle Arbeiten verrichten (Benelux-Länder und Bundesrepublik Deutschland),
- die (manuell beschäftigten) Arbeiter im Monatslohn,
- die Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter,

Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg la rémunération des congés occasionnels et autres absences des ouvriers.

Sont au contraire exclus dans tous les pays du calcul de la rémunération:

- les allocations familiales légales,
- les avantages en nature,
- les primes, les gratifications et les participations aux bénéfices qui ne sont pas versées systématiquement pour chaque période de paie,
- les indemnités ayant le caractère de remboursement de frais supportés par l'ouvrier pour le compte de l'employeur (vêtements et équipements de travail, déplacement, indemnités accordées, en plus du salaire pour travail effectif, aux monteurs occupés au dehors, etc.).

Durée du travail offerte

La durée hebdomadaire moyenne du travail offerte aux ouvriers par l'entreprise se calcule à partir du nombre d'heures normalement effectuées et des heures supplémentaires en tenant compte des heures qui, éventuellement, n'ont pas été prestées pour des raisons techniques ou économiques.

Cette statistique ne tient pas compte des heures non effectuées en raison d'absences pour motifs personnels des ouvriers (par exemple maladie). La durée hebdomadaire est calculée pour une semaine normale de travail au cours de la période de référence ne comportant pas de jours fériés.

Les résultats sont présentés en heures et fractions décimales d'heures.

Ouvriers

Aussi bien pour la *statistique des gains* que pour la *statistique de la durée de travail*, sont considérés comme ouvriers tous les travailleurs manuels liés à l'entreprise par un contrat de travail, à savoir:

- les ouvriers à la production,
- les ouvriers à l'entretien,
- les chefs d'équipe et les contremaîtres participant aux travaux manuels (pays du Benelux et Allemagne),
- les ouvriers (travailleurs manuels) payés au mois,
- les ouvriers affectés aux entrepôts, à l'emballage, à l'expédition,

Lussemburgo vengono considerati i pagamenti per congedi occasionali ed altre assenze individuali degli operai.

Sono invece esclusi, in tutti i paesi, dal computo della retribuzione:

- gli assegni familiari legali,
- le erogazioni in natura,
- i premi, le gratifiche e le partecipazioni agli utili, che non sono versati sistematicamente ogni periodo di paga,
- le indennità a carattere di rimborso spese sostenute dall'operaio per conto del datore di lavoro (abiti e attrezzi di lavoro, viaggio, indennità accordate oltre al salario, per lavoro effettivo, ai meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione, ecc.).

Durata del lavoro offerta

La durata settimanale media del lavoro offerta agli operai dall'impresa si calcola partendo dal numero di ore normalmente prestate e dalle ore straordinarie, tenendo conto delle ore che, eventualmente, non sono state effettuate per motivi tecnici o economici.

Tale statistica non tiene conto delle ore di assenza per motivi personali degli operai (per. es. malattia).

La durata settimanale è calcolata per una settimana normale di lavoro compresa nel periodo di riferimento senza festività.

I risultati sono espressi in ore e decimali.

Operai

Sia per la statistica delle retribuzioni che per la durata del lavoro sono considerati operai tutti i lavoratori manuali legati all'impresa da un contratto di lavoro, cioè:

- gli operai alla produzione,
- gli operai alla manutenzione,
- i capisquadra ed i capomastri che partecipano al lavoro manuale (paesi del Benelux e Germania),
- gli operai (lavoratori manuali) pagati a mese,
- gli operai addetti ai depositi, all'imballaggio, alla spedizione,

perdagen en ander verzuim van de arbeiders in aanmerking genomen.

In alle landen *worden* van de berekening van het loon *daarentegen uitgesloten*:

- wettelijke gezinsbijslagen,
- verstrekkingen,
- premies, gratificaties en aandelen in de winst die niet bij iedere loonbetaling uitgekeerd worden,
- vergoedingen die het karakter van kostenuitkeringen hebben welke gedragen worden door de arbeider voor rekening van de werkgever (werk-kleding en gereedschap, reisvergoedingen, vergoedingen boven het loon voor werkelijk verrichte arbeid, toegekend aan buiten de vestiging tewerkgestelde montagearbeiders, enz.).

De aangeboden arbeidsduur

De gemiddelde aan de arbeiders per onderneming aangeboden arbeidsduur wordt berekend op basis van de normaal gewerkte uren en de overuren, waarbij rekening wordt gehouden met uren die eventueel niet gewerkt zijn om technische of economische redenen.

Deze statistiek houdt geen rekening met niet-gewerkte uren veroorzaakt door persoonlijke redenen van afwezigheid van de arbeider (bij voorbeeld ziekte).

De wekelijkse arbeidsduur wordt berekend voor een normale werkweek zonder feestdagen tijdens de referentieperiode.

De resultaten worden weergegeven in hele uren en decimalen.

Arbeiders

Worden voor beide statistieken als arbeiders beschouwd alle handarbeiders die door een arbeidscontract aan de onderneming zijn verbonden, t.w.:

- produktiearbeiders,
- arbeiders bij de onderhoudsdiensten,
- ploegbazen die zelf handenarbeid verrichten (Benelux-landen en Duitsland),
- per maand betaalde handarbeiders,
- arbeiders werkzaam bij de opslag, de verpakking, de verzending,

- die Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind (z.B. Boten, Pfortner, Kraftfahrer),
- die nicht ganztags beschäftigten Arbeiter (außer für die Bundesrepublik Deutschland),
- die Saisonarbeiter,
- die Gelegenheitsarbeiter,
- die Arbeiter, die in Gruppen oder Schichten arbeiten,
- die im Außendienst tätigen Montagearbeiter,

— die jugendlichen Arbeiter.

Ausgeklammert werden dagegen:

- die Vorarbeiter und Meister, die eine Kontrolltätigkeit ausüben,
- die Lehrlinge, die mit dem Betrieb durch einen Lehrvertrag verbunden sind (selbst wenn sie in der Produktion tätig sind),
- die mithelfenden Familienangehörigen,
- die Heimarbeiter.

Nicht enthalten in der *Verdienststatistik* sind auch die Arbeiter, die wegen teilweiser Arbeitsunfähigkeit einen verminderten Lohn beziehen, während einbezogen sind:

- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen Arbeitszeitverkürzung oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Da die Erfassung oder Nichterfassung der nachstehend genannten Gruppen von Arbeitern den durchschnittlichen Stundenverdienst nicht beeinflusst, können sie je nach Land entweder berücksichtigt werden oder nicht:

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,
- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen eines Arbeitskonflikts nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter im Baugewerbe, die wegen Urlaubs nur teilweise gearbeitet haben.

In der *Arbeitszeitstatistik* sind folgende Arbeitergruppen ausgeschlossen:

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,

- les ouvriers non affectés à la production (par exemple messagers, concierges, chauffeurs),
- les ouvriers à temps réduit (sauf en Allemagne),

— les ouvriers saisonniers,

— les ouvriers occasionnels,

— les ouvriers travaillant en équipe ou assurant un travail continu,

— les monteurs occupés au-dehors du lieu où l'enquête est effectuée,

— les ouvriers mineurs d'âge.

Sont au contraire exclus:

— les chefs d'équipe et les contremaîtres effectuant un travail de contrôle,

— les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage (même s'ils sont affectés à la production),

— les membres de la famille travaillant dans l'entreprise,

— les travailleurs à domicile.

Pour les *statistiques des gains*, sont également exclus les ouvriers qui perçoivent un salaire réduit en raison d'une incapacité partielle de travail, tandis que sont inclus:

— les ouvriers ayant travaillé partiellement pour des raisons d'ordre personnel,

— les ouvriers ayant travaillé partiellement en raison de la diminution ou de la suspension du travail.

Les pays ont eu la liberté d'inclure ou d'exclure les catégories de travailleurs indiquées ci-après car celles-ci n'ont pas d'influence sur le niveau du gain horaire moyen:

— les ouvriers embauchés, licenciés ou ayant démissionné au cours de la période du relevé,

— les ouvriers ayant travaillé partiellement pour cause de maladie ou d'accident,

— les ouvriers ayant travaillé partiellement parce qu'ils étaient impliqués dans un conflit du travail,

— les ouvriers du bâtiment qui ont travaillé partiellement en raison de congés.

En ce qui concerne la *statistique de la durée du travail*, sont exclus les groupes de travailleurs suivants:

— les ouvriers nouvellement engagés, licenciés ou ayant démissionné pendant la période d'enquête;

- gli operai non addetti alla produzione (fattorini, portieri, autisti),
- gli operai occupati a tempo ridotto (salvo per la Germania),
- gli operai stagionali,
- gli operai occasionali,
- gli operai che lavorano in squadra o compiono un lavoro continuo,
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione.

— gli operai minorenni.

Sono invece esclusi:

- i capisquadra ed i capomastri che compiono un lavoro di controllo,
- gli apprendisti legati all'impresa da un contratto di apprendistato (anche se addetti alla produzione),
- i coadiuvanti familiari,

i lavoratori a domicilio.

Per le *statistiche delle retribuzioni* sono pure esclusi gli operai che percepiscono un salario ridotto a causa di inabilità parziale al lavoro: sono invece inclusi:

gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali.

gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Dato che l'inclusione o l'esclusione delle categorie di operai qui appresso indicate non è tale da influenzare il livello della retribuzione oraria media, tali categorie possono essere incluse o escluse nelle elaborazioni, a seconda dei paesi:

gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione.

gli operai che hanno lavorato parzialmente per causa di malattia o d'infortunio.

gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitto di lavoro.

gli operai dell'edilizia che hanno lavorato parzialmente perchè in ferie.

Per quanto riguarda *la statistica della durata del lavoro* sono esclusi i seguenti gruppi:

gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione.

- arbeiders die niet in de produktieafdelingen werken (bij voorbeeld bodes, portiers, chauffeurs),
- part-time-arbeiders (behalve in Duitsland (B.R.)),
- seizoenarbeiders.

losse arbeiders.

- arbeiders die in ploegendienst werken of continu-arbeid verrichten.

- montagearbeiders werkzaam buiten de vestiging waar de enquête wordt gehouden,

- minderjarige arbeiders.

Uitgesloten zijn daarentegen:

- ploegbazen die controlewerkzaamheden verrichten.

- leerlingen die aan de onderneming door een leercontract zijn verbonden (zelfs als zij in de produktie werkzaam zijn).

- de medewerkende gezinsleden,

- thuisarbeiders.

Van de *statistiek der uurverdiensten* zijn eveneens uitgesloten de arbeiders die een verkort salaris ontvangen ten gevolge van een gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid, terwijl wél inbegrepen zijn:

- arbeiders die om persoonlijke redenen slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

arbeiders die wegens vermindering of stilstand van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Gezien het feit dat opneming of uitsluiting van de navolgende groepen arbeiders geen invloed uitoefent op het peil van het gemiddelde uurloon, kunnen deze groepen naar gelang van het land al dan niet in aanmerking worden genomen:

- gedurende de periode van het onderzoek aangenomen, ontslagen of ontslag genomen hebbende arbeiders.

arbeiders die wegens ziekte of ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

de arbeiders die wegens een arbeidsgeschil slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

de bouwvakarbeiders die wegens verlof slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Wat de *statistiek van de arbeidsduur* betreft, dienen de volgende groepen te worden uitgesloten:

de arbeiders die gedurende de enquêteperiode zijn aangenomen, ontslagen of ontslag hebben genomen.

- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben (Urlaub),
- die Arbeiter, die wegen Beteiligung an einem Arbeitskonflikt nur teilweise gearbeitet haben.

Einbezogen sind hingegen:

- die Arbeiter, die wegen Arbeitsrückgang oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Erhebungsperiode

Die harmonisierte Statistik über die Stundenverdienste und die Arbeitszeit wird regelmäßig für eine Erhebungsperiode des Monats April und des Monats Oktober durchgeführt.

In *Frankreich* ist die Erhebungsperiode für Stundenverdienste die letzte Zahlungsperiode der Monate März und September; für die Arbeitszeit ist es jeweils die letzte feiertagsfreie Woche der obengenannten Monate.

In *Italien* beziehen sich die Angaben für die Arbeitszeit ebenfalls auf die letzte feiertagsfreie Woche der Monate März und September.

Aufteilung nach Wirtschaftszweigen

Die Aufteilung nach Wirtschaftszweigen wird entsprechend der Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) vorgenommen.

Diese Nomenklatur ist in einer besonderen Veröffentlichung des Amtes enthalten ⁽¹⁾, auf die der Leser wegen der genauen Aufteilung der Sektoren und Untergruppen und wegen des Übergangs von der nationalen Nomenklatur zur Systematik der Gemeinschaften verwiesen wird.

Die Zahlen sind für jede zweistellige Gruppe dieser Nomenklatur getrennt ermittelt worden; für einige Zweige wird ab Oktober 1966 eine weitergehende Untergliederung angewendet.

⁽¹⁾ *Industriestatistik*, Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, NICE, 1963.

- les ouvriers qui, pour cause de maladie ou d'accident, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour des raisons personnelles, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour cause d'implication dans un conflit de travail, n'ont travaillé que partiellement.

Sont par contre inclus:

- les ouvriers qui n'ont travaillé que pendant une certaine période en raison d'une diminution d'activité ou d'une cessation de travail.

Période de référence

Les enquêtes harmonisées sur les gains et la durée du travail sont effectuées régulièrement pour une période de référence du mois d'avril et du mois d'octobre.

Pour la *France*, la période de référence correspond à la dernière paie des mois de mars et de septembre pour les gains et à la dernière semaine sans jours fériés de ces mois pour la durée du travail.

En *Italie*, les données sur la durée du travail se réfèrent également à la dernière semaine des mois de mars et de septembre ne comportant pas de jours fériés.

Répartition par branche d'activité

La répartition par branche d'activité se fait selon la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

Cette Nomenclature a fait l'objet d'une publication spéciale de l'Office ⁽¹⁾, à laquelle le lecteur pourra utilement se reporter, notamment en ce qui concerne la répartition détaillée des secteurs et sous-secteurs et le passage des nomenclatures nationales à la nomenclature communautaire.

Les données ont été relevées séparément pour chacun des groupes de deux chiffres de la nomenclature mentionnée; à partir du mois d'octobre 1966, une subdivision plus détaillée a été adoptée pour certains de ces groupes.

⁽¹⁾ *Statistiques industrielles*, Office statistique des Communautés européennes, N.I.C.E., 1963.

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di malattia o di infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali (ferie),
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitti di lavoro.

Sono però inclusi:

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Periodo di riferimento

Le rilevazioni armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro sono effettuate regolarmente per un periodo di riferimento del mese di aprile e di ottobre.

Per la *Francia*, il periodo di riferimento è l'ultimo periodo di paga dei mesi di marzo e di settembre per le retribuzioni e l'ultima settimana senza festività negli stessi mesi, per la durata del lavoro.

I dati sulla durata del lavoro, per l'*Italia*, si riferiscono ugualmente all'ultima settimana senza festività dei mesi di marzo e settembre.

Ripartizione per rami di attività

I dati sono ripartiti secondo i rami di attività e le classi della classificazione delle industrie nelle Comunità europee (NICE).

Questa nomenclatura, oggetto di una pubblicazione speciale dell'istituto ⁽¹⁾ alla quale il lettore potrà utilmente riferirsi, riguarda la ripartizione dettagliata dei rami e delle classi d'industria e permette il passaggio dalle nomenclature nazionali a quella comunitaria.

I dati sono stati rilevati distintamente per ciascuna delle classi a due cifre della menzionata nomenclatura: a partire dall'ottobre 1966 è adottata, per alcune attività, una suddivisione più dettagliata.

⁽¹⁾ *Statistiche dell'industria*, Istituto statistico delle Comunità europee, NICE, 1963.

- de arbeiders die ten gevolge van een ziekte of een ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die om redenen van persoonlijke aard slechts gedeeltelijk hebben gewerkt (verlof),
- de arbeiders die doordat zij bij een arbeidsgeschil waren betrokken, slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Daarentegen worden inbegrepen:

- de arbeiders die ten gevolge van het verminderen of het stilleggen van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Referentieperiode

De geharmoniseerde enquêtes betreffende de uurverdiensten en de arbeidsduur worden regelmatig uitgevoerd voor een referentieperiode in de maand april en in oktober.

Voor *Frankrijk* is de referentieperiode de laatste betaalperiode in maart en in september wat betreft de uurverdienste, en de laatste week zonder feestdagen van deze maanden voor de arbeidsduur.

Voor *Italië* betreffende de gegevens van de arbeidsduur eveneens de laatste week zonder feestdagen van maart en september.

Onderverdeling naar bedrijfstak

De onderverdeling naar bedrijfstak vindt plaats volgens de systematische indeling der industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

Aan deze systematische indeling is een speciale publikatie van het Bureau gewijd ⁽¹⁾ waarin de lezer alle inlichtingen vindt ten aanzien van de gedetailleerde indeling van de industrietakken en bedrijfssectoren, alsmede ten aanzien van de overgang van de nationale naar de communautaire nomenclatuur.

De gegevens zijn voor elk van de groepen met twee cijfers van genoemde nomenclatuur afzonderlijk genoteerd: sinds oktober 1966 wordt een meer gedetailleerde onderverdeling voor bepaalde takken toegepast.

⁽¹⁾ *Industriestatistiek*, Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, N.I.C.E., 1963.

Diese Untergliederungen entsprechen denjenigen, wie sie für die Erhebung über Struktur und Verteilung der Löhne vorgesehen sind.

Regionale Unterteilung

Für die harmonisierte Verdienststatistik ist in Deutschland (BR), Frankreich, Italien und den Niederlanden eine regionale Unterteilung durchgeführt.

Die regionale Unterteilung der Arbeitszeit ist nur für Deutschland (BR), Frankreich und Italien vorgesehen. Infolge technischer Schwierigkeiten konnte diese Untergliederung in Frankreich jedoch noch nicht durchgeführt werden.

Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste

Die Einheitlichkeit des Erhebungsbereichs und des Systems der Einteilung der Industriezweige ermöglicht aber immerhin den Vergleich der relativen Position (Rang) der Industrien in den einzelnen Ländern, was vor der Harmonisierung nicht möglich war. Außerdem wird sich die Entwicklung der Stundenlöhne in den verschiedenen Ländern auf Gemeinschaftsebene kurzfristig verfolgen lassen.

Freilich ist bei der Verwendung dieser Statistiken über die Effektivlöhne je Stunde eine gewisse Vorsicht am Platze; insbesondere sind folgende Hinweise zu beachten:

a) Die Zusammensetzung der Arbeitskräfte kann von Industrie zu Industrie und von Land zu Land mitunter erheblich variieren. Insbesondere die Spannen zwischen den Männer- und Frauenlöhnen, die Strukturunterschiede (Durchschnittsalter und Berufsalter, berufliche Qualifikation usw.) zwischen der Gruppe der Männer und derjenigen der Frauen spielen zweifellos eine bedeutende Rolle.

Außerdem enthalten die Stundenverdienste, wie bereits erwähnt, Bestandteile (wie beispielsweise den Stücklohn, die Leistungsprämien, die Zulagen für Überstunden usw.), die einen Entlohnungsabstand zwischen Männern und Frauen infolge der qualitativen und quantitativen Unterschiede der weiblichen Arbeit — sei es aus gesetzlichen oder physiologischen Gründen — nach

Ces subdivisions correspondent à celles prévues pour l'enquête sur la structure et la répartition des salaires et pour l'enquête sur les charges salariales des entreprises.

Répartition régionale

En ce qui concerne la statistique harmonisée des gains, une répartition régionale est effectuée pour l'Allemagne (R.F.), la France, l'Italie et les Pays-Bas.

Pour la durée du travail, la répartition régionale n'est prévue que pour l'Allemagne (R.F.), la France et l'Italie. En raison de difficultés techniques, la France n'a toutefois pas encore été en mesure de procéder à cette subdivision.

Portée et limites des statistiques sur les gains horaires

L'uniformité du champ d'enquête et du système de classification des activités industrielles permet de comparer la position relative (rang) des industries dans les différents pays, comparaison qui n'était pas possible avant l'harmonisation. Il est en outre possible de suivre à court terme, sur une base communautaire, l'évolution des rémunérations horaires dans les différents pays.

Ces statistiques sur les rémunérations horaires effectives doivent, évidemment, être utilisées avec une certaine prudence, en tenant compte en particulier des considérations ci-après:

a) La composition de la main-d'œuvre peut varier, parfois sensiblement, d'une industrie à l'autre et d'un pays à l'autre. En ce qui concerne en particulier les écarts entre les salaires de la main-d'œuvre masculine et ceux de la main-d'œuvre féminine, les différences de structure (âge moyen et ancienneté de travail, qualification professionnelle, etc.) qui interviennent entre le groupe des hommes et celui des femmes jouent sans aucun doute un rôle important. Par ailleurs, les gains horaires comprennent, comme on l'a déjà dit, des éléments (tels que le salaire à la tâche, les primes de rendement, les majorations pour travail supplémentaire, etc.) qui entraînent un écart de rémunération entre hommes et femmes en raison des différences de qualité et de quantité du travail féminin, dues à des causes soit législatives,

Tali suddivisioni corrispondono a quelle previste per l'indagine sulla struttura e la ripartizione dei salari.

Ripartizione regionale

Per la statistica armonizzata delle retribuzioni una ripartizione regionale dei dati viene effettuata per la Germania (R.f.), la Francia, l'Italia ed i Paesi Bassi.

Per la durata del lavoro tale ripartizione è prevista solo per la Germania (R.f.), la Francia e l'Italia. A causa di difficoltà tecniche la Francia non ha potuto ancora attuare tale ripartizione.

Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie

L'uniformità del campo d'indagine e del sistema di classificazione delle attività industriali permette di confrontare la posizione relativa (rango) delle industrie nei diversi paesi, raffronto ovviamente impossibile prima dell'armonizzazione. È inoltre possibile seguire a breve termine, su base comunitaria, l'evoluzione delle retribuzioni orarie nei diversi paesi.

L'utilizzazione di queste statistiche sulle retribuzioni orarie deve essere effettuata, naturalmente, con una certa cautela, tenendo conto in particolare delle seguenti avvertenze:

a) La composizione della manodopera varia, talora sensibilmente, tra l'una e l'altra industria e tra l'un paese e l'altro. Per quanto riguarda, in particolare, gli scarti tra i salari della manodopera maschile e quelli della manodopera femminile, le differenze di struttura (età media ed anzianità di lavoro, qualificazione professionale, ecc.) che intercorrono tra il gruppo degli uomini e quello delle donne giocano senza dubbio un ruolo notevole. Inoltre le retribuzioni orarie di fatto comprendono, come già detto, quegli elementi della retribuzione (quali cottimi, premi di produzione, maggiorazioni per lavoro straordinario, ecc.) che determinano uno scarto retributivo tra i due sessi in relazione alla diversità qualitativa e quantitativa delle prestazioni delle donne dovuta a cause sia legislative che fisiologiche. Come è noto,

Deze onderverdelingen komen overeen met die welke voorzien zijn voor de enquête naar de structuur en de verdeling der lonen.

Regionale verdeling

Inzake de geharmoniseerde statistiek der uurverdiensten wordt een regionale verdeling uitgevoerd voor Duitsland (B.R.), Frankrijk, Italië en Nederland.

Betreffende de arbeidsduur is de regionale verdeling slechts voorzien voor Duitsland (B.R.), Frankrijk en Italië. Tengevolge van technische moeilijkheden heeft Frankrijk tot nog toe deze onderverdeling niet kunnen uitvoeren.

Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen

De eenvormigheid van het onderzoekgebied en van de classificatie der industriële activiteiten maakt het mogelijk de relatieve positie (rang) van de industrieën in de diverse landen onderling te vergelijken, hetgeen vóór de harmonisatie niet mogelijk was. Bovendien zal het mogelijk zijn de ontwikkeling van de uurlonen in de diverse landen op korte termijn en op communautaire basis te volgen.

Deze statistieken inzake de werkelijke uurlonen moeten evenwel met een zekere omzichtigheid worden gehanteerd. In het bijzonder dient met de volgende opmerkingen rekening te worden gehouden:

a) De samenstelling van het personeel loopt van industrie tot industrie en van land tot land soms aanzienlijk uiteen. Wat in het bijzonder de verschillen tussen de lonen van de mannelijke en die van de vrouwelijke arbeidskrachten betreft, spelen de structuurverschillen (gemiddelde leeftijd en anciënniteit, beroepsniveau, enzovoort) welke tussen de beide groepen bestaan, ongetwijfeld een belangrijke rol. Bovendien omvatten de uurlonen, zoals reeds is gezegd, diverse bestanddelen (zoals stukloon, prestatiepremies, verhoging wegens overuren, enzovoort) die een loonverschil tussen mannen en vrouwen met zich brengen wegens de om wettelijke of fysiologische redenen kwalitatief en kwantitatief verschillende arbeid die door vrouwen wordt verricht. Zoals bekend, zijn de vrouwelijke werknemers in verband met hun

sich ziehen. Es ist nämlich bekannt, daß Frauen — aufgrund ihrer Aufgaben in der Familie — oft keine Überstunden machen können, daß ihre Abwesenheitsquote größer ist und daß ihnen Nachtarbeit gesetzlich untersagt wird.

- b) Für die Vergleiche von Land zu Land sind ferner einige Umstände zu berücksichtigen, die mitunter das durchschnittliche Niveau des Stundenlohns, wenn auch geringfügig, beeinflussen können, z.B. die Tatsache, daß der Eintritt der Jugendlichen in das Arbeitsleben (Mindestberufsalter) von Land zu Land unterschiedlich festgelegt ist, daß die Dauer von Saisonarbeiten differieren kann, daß die freiwilligen und vertraglichen Kinderbeihilfen in den einzelnen Ländern unterschiedlich hoch sind, daß in Frankreich die Bezugszeit nicht in die Monate April und Oktober fällt, sondern sich auf das Ende der Monate März und September erstreckt, daß in Deutschland die Handwerksbetriebe der verarbeitenden Industrie nicht erfaßt werden, daß schließlich die wegen Abwesenheit aus persönlichen Gründen bezahlten, aber nicht geleisteten Stunden in den einzelnen Ländern unterschiedlich behandelt werden. Außerdem muß daran erinnert werden, daß die in der vorliegenden Statistik nicht berücksichtigten Lohnbestandteile je nach Land eine unterschiedliche Bedeutung besitzen, wie die verschiedentlich erwähnten Erhebungen über Löhne und Lohnnebenkosten gezeigt haben; aus diesem Grund wurde davon abgesehen, die Höhe der Nominallöhne zwischen den Ländern zu vergleichen; dieser Vergleich bleibt auf die Entwicklung beschränkt.

soit physiologiques. On sait en effet que les femmes — étant donné leurs fonctions au sein de la famille — ne peuvent pas, souvent, effectuer du travail supplémentaire — tout en ayant un plus grand absentéisme — et que la loi leur interdit le travail nocturne.

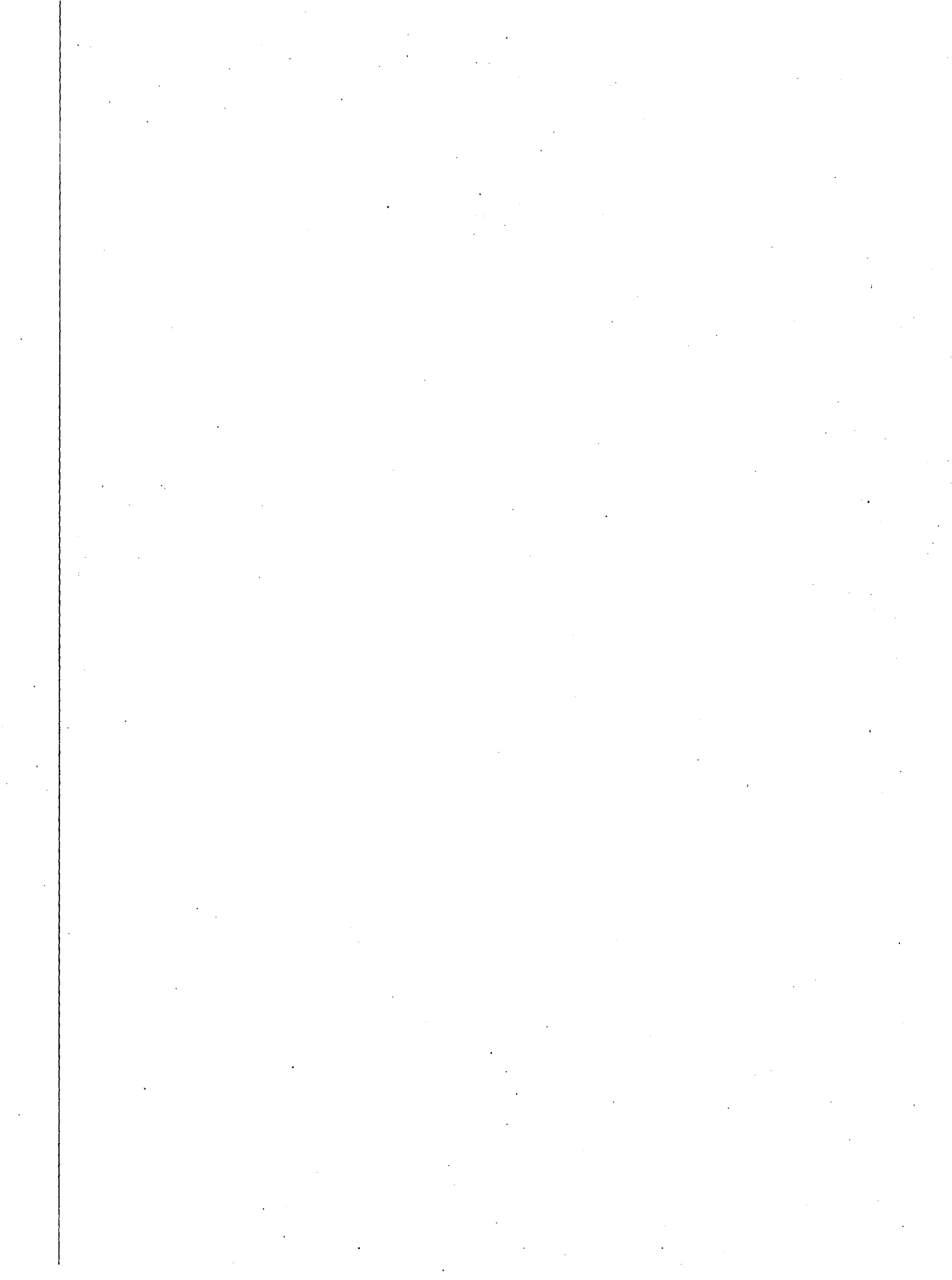
- b) En ce qui concerne les comparaisons entre un pays et l'autre, il convient en outre de ne pas oublier certaines circonstances capables parfois d'influer, même si ce n'est que légèrement, sur les niveaux moyens de la rémunération horaire, par exemple le fait que l'accession des jeunes au travail (âge minimum) soit réglementée diversement d'un pays à l'autre, que la durée de l'activité saisonnière puisse varier, que les allocations familiales bénévoles et conventionnelles aient une importance différente dans les différents pays, qu'en France la période de référence ne soit pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre mais porte sur la fin des mois de mars et de septembre; qu'en Allemagne, pour l'industrie manufacturière, les entreprises dites « artisanales » sont exclues du relevé; qu'enfin les heures payées mais non travaillées par suite d'absences individuelles des ouvriers ne soient pas traitées de la même manière dans tous les pays. Il faut par ailleurs rappeler que les éléments de la rémunération non considérés dans la présente statistique ont une importance variable d'un pays à l'autre, comme l'ont montré les enquêtes sur les salaires et charges patronales afférentes plusieurs fois mentionnées: c'est la raison pour laquelle on s'est abstenu de comparer entre pays les niveaux des salaires nominaux cette comparaison étant limitée à l'évolution.

anche per le esigenze connesse con le funzioni che le donne svolgono in seno alla famiglia, le stesse, oltre che essere soggette ad un maggior assenteismo, non sempre sono in grado di svolgere lavoro straordinario o festivo mentre, per legge, è loro vietato di svolgere lavoro notturno.

b) Per quanto riguarda i raffronti tra un paese e l'altro bisogna inoltre tener presenti alcune circostanze che potrebbero talora, pur lievemente, influire sui livelli medi della retribuzione oraria, quali il fatto che l'accesso dei giovani al lavoro (età minima lavorativa) è regolato diversamente da paese a paese; che i periodi di intensificazione delle attività stagionali possono differire; che gli assegni familiari contrattuali o liberamente accordati hanno una importanza diversa nei vari paesi; che in Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile ed ottobre, ma copre la fine dei mesi di marzo e settembre; che in Germania sono escluse dalla rilevazione, per l'industria manifatturiera, le imprese dette «artigianali»; che infine le ore pagate ma non lavorate per assenze individuali degli operai sono trattate in maniera diversa nei vari paesi. Bisogna per altro ricordare che gli elementi della retribuzione non considerati nella presente statistica assumono un'importanza variabile da un paese all'altro, come hanno mostrato le indagini sulle retribuzioni ed oneri sociali inerenti già più volte menzionate; per questa ragione non si è proceduto a confronti dei livelli dei salari nominali tra un paese e l'altro, limitando il raffronto all'evoluzione.

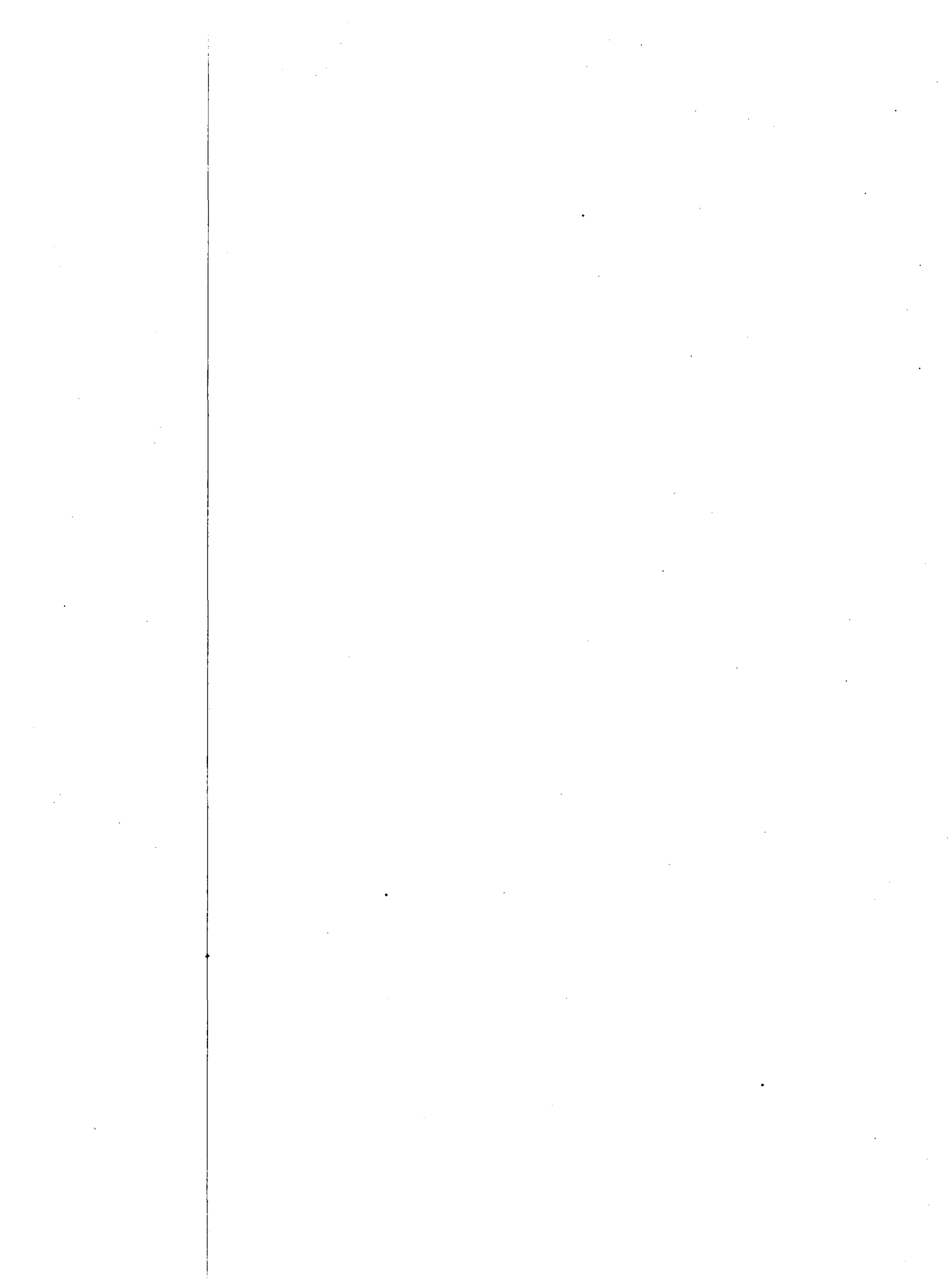
functie in het gezin dikwijls niet in staat overuren te maken, terwijl zij ook een groter verzuim hebben en nachtarbeid hun bij de wet verboden is.

b) Bij vergelijkingen tussen de diverse landen moet bovendien rekening worden gehouden met enkele omstandigheden welke soms een zij het ook geringe invloed kunnen uitoefenen op het gemiddelde peil van het uurloon, zoals bij voorbeeld het feit dat het tijdstip waarop jongeren kunnen gaan werken (minimumleeftijd) van land tot land uiteenlopend geregeld is, dat de lengte van de periode waarin seizoenarbeid wordt verricht uiteen kan lopen, dat de vrijwillige en bij c.a.o. vastgestelde gezinsbijslagen in de verschillende landen niet even hoog zijn, dat in Frankrijk de referentieperiode niet in april en oktober maar aan het einde van de maanden maart en september valt, dat in Duitsland de zogenaamde « ambachtelijke » bedrijven behorende tot de be- en verwerkende industrie van de enquête uitgesloten zijn. Dat tenslotte de wegens individueel verzuim van de arbeiders niet-gewerkte maar toch betaalde uren in de diverse landen verschillend worden behandeld. Overigens zij eraan herinnerd dat de in deze statistieken niet in aanmerking genomen bestanddelen van het loon in alle landen niet even belangrijk zijn, zoals is gebleken uit de reeds herhaaldelijk genoemde enquêtes over de lonen en de daarmee verband houdende werkgeverslasten; dit is de reden waarom men er vanaf gezien heeft de niveaus van de nominale lonen tussen de landen te vergelijken daar deze vergelijking zich beperkt tot de evolutie.



Stundenverdienste – Gains horaires
Retribuzioni orarie – Uurverdiensten

2



**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Ländern**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par pays**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de industrie
Resultaten per land**

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	4,27	5,25	5,22	5,56	5,42	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,23 4,59 3,29	5,01 5,42 4,00	4,97 5,32 4,10	5,28 5,68 4,29	5,09 5,37 4,39	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,80	4,90	5,10	5,28	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,06 4,32 3,66	4,69 5,03 4,17	4,81 5,19 4,23	5,03 5,37 4,52	5,35 5,71 4,83	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,81 —	4,61 —	5,03 —	4,82 —	5,13 —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,79 3,80 2,61	4,60 4,61 3,28	4,65 4,66 3,36	4,83 4,84 3,41	4,97 4,98 3,76	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,74 3,74 2,91	4,69 4,69 —	4,90 4,90 —	4,96 4,96 —	5,38 5,38 —	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,17 4,17 2,70	5,11 5,11 3,28	5,11 5,12 3,36	5,40 5,40 3,41	5,35 5,35 3,76	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,14 4,31	5,26 5,43 4,32	5,45 5,60 4,49	5,56 5,74 4,50	5,91 6,09 4,79	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,09 3,53 2,41	4,06 4,58 3,13	4,08 4,57 3,19	4,23 4,77 3,29	4,36 4,88 3,42	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,58 3,74 2,54	4,66 4,83 3,27	4,80 4,98 3,34	4,94 5,11 3,47	5,09 5,26 3,56	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,80 3,76 2,50	3,75 4,78 3,29	3,92 4,93 3,43	4,04 5,02 3,55	4,26 5,24 3,73	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,18 3,58 2,87	3,93 4,41 3,51	3,99 4,47 3,56	4,19 4,69 3,73	4,28 4,78 3,81	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,03 4,41 3,61	4,07 4,46 3,65	4,24 4,64 3,79	4,34 4,76 3,88	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,91 4,21 3,55	3,95 4,25 3,59	4,14 4,47 3,75	4,21 4,53 3,80	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,93 3,69 2,73	3,61 4,48 3,37	3,69 4,58 3,44	3,86 4,75 3,60	3,99 4,91 3,73	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241 242	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,85 4,41 3,42	3,96 4,54 3,51	4,09 4,68 3,64	4,23 4,84 3,76	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[241 242]
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,45 3,62 2,64	4,19 4,36 3,23	4,24 4,41 3,29	4,39 4,57 3,40	4,58 4,75 3,56	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	(a) (a) (a)	4,72 4,91 3,62	4,76 4,96 3,64	4,91 5,13 3,72	5,16 5,37 3,97	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,39 3,83 2,59	4,37 4,84 3,34	4,49 4,98 3,41	4,61 5,11 3,51	4,85 5,37 3,68	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(a) In Gruppe 25 enthalten.

(a) Compreso nel gruppo 25.

Compris au groupe 25.

In groep 25 begrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	4,14	5,46	5,72	5,76	6,19	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
	Männer — Hommes	4,61	5,96	6,23	6,27	6,72		
	Frauen — Femmes	2,73	3,60	3,76	3,79	4,07		
29	Leder Cuir	3,24	4,10	4,16	4,35	4,45	Cuio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
	Männer — Hommes	3,74	4,70	4,77	4,96	5,08		
	Frauen — Femmes	2,59	3,27	3,32	3,48	3,56		
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	3,63	4,57	4,70	4,84	5,07	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
	Männer — Hommes	4,00	4,95	5,12	5,25	5,50		
	Frauen — Femmes	2,82	3,53	3,62	3,75	3,89		
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	4,78	4,89	5,09	5,23	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
	Männer — Hommes	.	5,13	5,25	5,48	5,63		
	Frauen — Femmes	.	3,78	3,88	4,03	4,13		
302	Kunststoff Matières plastiques	.	4,15	4,24	4,40	4,58	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
	Männer — Hommes	.	4,58	4,70	4,85	5,04		
	Frauen — Femmes	.	3,26	3,32	3,45	3,60		
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét.	.	4,98	5,30	5,23	5,76	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
	Männer — Hommes	.	5,24	5,60	5,50	6,09		
	Frauen — Femmes	.	3,78	3,94	3,98	4,20		
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	3,87	4,90	5,20	5,14	5,56	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
	Männer — Hommes	4,17	5,25	5,60	5,50	5,97		
	Frauen — Femmes	2,85	3,60	3,76	3,80	3,98		
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	5,39	5,80	5,65	6,23	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
	Männer — Hommes	.	5,55	5,98	5,81	6,42		
	Frauen — Femmes	.	3,97	4,20	4,20	4,49		
32	Mineralöl Pétrole	4,30	5,34	5,76	5,75	6,18	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
	Männer — Hommes	4,34	5,39	5,82	5,80	6,24		
	Frauen — Femmes	.	.	.	4,12	4,31		
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	3,77	4,67	4,76	4,92	5,09	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
	Männer — Hommes	3,96	4,88	4,98	5,15	5,33		
	Frauen — Femmes	2,70	3,36	3,44	3,55	3,73		
332	Glas Verre	.	4,72	4,88	5,05	5,23	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332
	Männer — Hommes	.	5,05	5,24	5,41	5,60		
	Frauen — Femmes	.	3,33	3,39	3,54	3,62		

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.F.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,82	4,94	5,04	5,23	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,24	5,16	5,29	5,48	5,77	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	5,25	5,40	5,58	5,89	Siderurgia	341 } 342 } (1) 343 }
342	Sidérurgie	.	5,30	5,45	5,63	5,95	IJzer- en staalindustrie	
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,58	3,63	3,85	3,99	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,90	5,07	5,23	5,52	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,04	5,11	5,36	5,58	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,76	4,68	4,73	4,96	5,18	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,94	4,99	5,26	5,52	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,95	4,94	5,00	5,26	5,48	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,88	4,98	5,17	5,41	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,08	5,16	5,48	5,70	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,44 3,84 2,78	4,34 4,80 3,51	4,39 4,87 3,56	4,60 5,11 3,75	4,79 5,30 3,93	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,19 4,29 3,30	5,29 5,41 4,18	5,31 5,43 4,18	5,56 5,69 4,41	5,79 5,91 4,60	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	5,23 5,25 3,64	5,24 5,26 3,63	5,46 5,47 3,82	5,72 5,73 4,10	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	5,60 5,67 4,79	5,60 5,67 4,76	5,87 5,94 5,01	6,09 6,16 5,21	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,81 4,94 3,60	4,82 4,96 3,62	5,05 5,20 3,80	5,30 5,45 3,99	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,31 3,74 2,75	4,21 4,72 3,48	4,27 4,78 3,53	4,47 4,99 3,72	4,68 5,22 3,90	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,68 4,01 2,76	4,63 5,01 3,47	4,72 5,11 3,54	4,90 5,30 3,69	5,13 5,55 3,85	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,28 4,28 .	5,02 5,02 3,74	5,05 5,05 3,72	5,29 5,29 3,96	5,63 5,64 4,22	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,82 4,09 2,76	4,72 5,02 3,47	4,80 5,10 3,54	4,99 5,30 3,69	5,22 5,55 3,85	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde brutò-uurverdienste

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	4,06	4,64	4,97	5,29	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen	11
1111 (a)	darunter — dont: Steinkohle Houille						di cui — waaronder: Carbon fossile Steenkolen	1111 (a)
	Männer — Hommes	4,06	4,64	4,97	5,29	.	Uomini — Mannen	
	a) unter Tage — fond	4,40	5,01	5,40	5,71	.	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	3,32	3,88	4,18	4,47	.	b) all'esterno — bovengronds	
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	5,29	6,06	6,34	6,84	.	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen	12
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer						di cui — waaronder: Minerali ferrosi IJzererts	121
	Männer — Hommes	5,29	6,06	6,34	6,84	.	Uomini — Mannen	
	a) unter Tage — fond	5,69	6,52	6,80	7,34	.	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	4,14	4,81	5,06	5,46	.	b) all'esterno — bovengronds	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	4,73	.	.	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen	13
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	3,34	4,20	4,29	4,83	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen	14
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	2,97	3,75	3,83	4,67	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen	19
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	4,04	4,70	4,98	5,36	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
	Männer — Hommes	4,04	4,70	4,98	5,36	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	3,53	4,43	4,50	5,14	.	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen	20 A
	Frauen — Femmes	3,68	4,63	4,68	5,35	.	Donne — Vrouwen	
				3,86	4,43	.		

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/dezember. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,06 3,24 2,58	3,84 4,12 3,13	3,96 4,23 3,23	4,42 4,71 3,68	.	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,31 3,39 2,81	4,15 4,23 3,66	4,24 4,35 3,63	4,79 4,88 4,23	.	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	—	—	.	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,81 3,07 2,64	3,37 3,67 3,16	3,50 3,80 3,30	3,90 4,21 3,70	.	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,40 3,68 3,20	3,54 4,83 3,33	3,91 4,22 3,67	.	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,26 3,48 3,10	3,39 3,63 3,21	3,76 3,99 3,59	.	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,89 3,29 2,66	3,48 3,95 3,22	3,61 4,11 3,33	4,09 4,52 3,85	.	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241}	Schuhe	.	3,40	3,53	4,01	.	Calzature	[241
242}	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,75 3,02	3,88 3,17	4,36 3,65	.	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,98 3,09 2,53	3,62 3,74 3,08	3,78 3,91 3,20	4,23 4,36 3,68	.	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,16 3,23 2,67	3,89 3,99 3,18	4,06 4,15 3,43	4,50 4,58 3,92	.	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,25 3,55 2,76	4,00 4,40 3,36	4,15 4,56 3,51	4,60 5,04 3,90	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,83 5,38 3,43	6,07 6,80 4,21	6,30 7,00 4,50	6,83 7,65 4,72	. . .	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,96 3,17 2,60	3,67 3,96 3,18	3,74 4,03 3,22	4,11 4,34 3,71	. . .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,43 3,73 2,92	4,13 4,51 3,48	4,25 4,65 3,55	4,67 5,07 3,97	. . .	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,18 4,44 3,57	4,30 4,59 3,63	4,67 4,96 4,00	. . .	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,21 4,46 3,46	4,46 4,74 3,62	4,74 4,94 4,12	. . .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,98 4,40 3,68	4,05 4,50 3,72	4,51 5,01 4,14	. . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,86 4,10 3,24	4,81 5,13 3,95	4,94 5,26 4,13	5,49 5,86 4,54	. . .	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	5,11 5,32 4,42	5,23 5,47 4,45	5,88 6,10 5,15	. . .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,97 5,02 .	6,49 6,49 —	6,79 6,79 —	7,48 7,48 —	. . .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,48 3,63 2,76	4,23 4,42 3,31	4,44 4,63 3,48	4,94 5,16 3,88	. . .	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,48 4,76 3,56	4,83 5,17 3,72	5,60 6,00 4,27	. . .	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,59	4,27	4,46	4,91	.	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	darunter — dont: Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	2,81	3,40	3,55	3,93	.	di cui — waaronder: Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341} {342} (1) {343}
342		.	4,22	4,43	4,88	.		
343		Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,27 3,26	4,49 3,39	4,94 3,76		
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,54	4,66	5,17	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,23	4,44	4,87	.	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,42	4,17	4,33	4,73	.	Objetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	darunter — dont: Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,29	4,04	4,07	4,70	.	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,84	4,74	4,89	5,34	.	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	darunter — dont: Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,41	4,59	5,02	.	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,79	4,95	5,39	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
		.	4,85 3,89	5,01 3,99	5,45 4,34	.		

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fourn. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,66 3,88 3,21	4,55 4,82 3,98	4,66 4,91 4,12	5,11 5,41 4,47	.	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,95 4,02 3,16	4,87 4,97 3,86	5,05 5,15 4,06	5,57 5,67 4,57	.	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,73 4,75 3,74	4,86 4,88 3,71	5,31 5,33 4,15	.	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,11 5,17 4,59	5,09 5,15 4,63	5,46 5,52 4,95	.	Industria automobilistica Automobilindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,64 5,73 4,32	5,88 5,97 4,35	6,78 6,87 5,43	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,57 3,97 2,92	4,35 4,87 3,50	4,56 5,10 3,68	4,92 5,47 4,04	.	Industrie manifatturiere diverse Fijnmech., opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,42 3,67 2,79	4,18 4,50 3,38	4,33 4,66 3,52	4,79 5,14 3,94	.	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,40 3,40	4,24 4,24	4,32 4,32	4,75 4,75	.	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,46 3,64 2,79	4,23 4,46 3,38	4,38 4,61 3,52	4,83 5,06 3,94	.	Complesso del gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	460	712	759	766	808	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	379 453 332	944 1 003 855	1 018 1 101 901	1 069 1 146 973	1 078 1 128 1 007	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	463	561	569	582	622	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	417 482 366	520 624 454	532 628 464	546 646 479	564 661 498	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	572 572 —	734 735 —	795 795 497	822 822 601	806 806 —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	334 334 281	395 395 340	416 417 346	413 414 349	444 444 362	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	402 404 264	535 537 348	581 584 346	578 580 371	630 633 388	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	401 402 298	509 510 379	533 534 381	531 532 390	566 567 415	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	323 328	419 425	442 450 366	435 442 377	469 477 395	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	352 368 319	424 459 354	449 478 388	436 476 367	475 506 410	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	352 373 794	448 466 383	482 502 409	464 483 397	520 544 430	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22 (a)	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	285 386 264	617 665 592	482 649 434	689 722 672	626 716 587	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22 (a)
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	291 331 269	368 415 341	380 427 352	383 432 355	401 450 372	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	darunter — dont: Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	412 433 390	422 442 401	428 448 408	444 465 422	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	368 404 350	377 413 359	382 420 363	396 437 375	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	258 283 249	313 351 300	337 374 323	334 375 319	359 405 342	Calzature, abbigl. biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241] 242]	darunter — dont: Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	313 351 300	337 374 323	338 362 315	359 405 342	di cui — waaronder: Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[241 [242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	268 282 230	333 347 296	366 381 324	374 392 326	395 411 352	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	279 287 236	344 352 300	375 383 331	374 382 327	405 414 358	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	373 391 330	473 510 377	504 541 405	487 525 388	514 554 408	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(a) Der Erhebungsbereich ist ab Oktober 1966 geändert.

(a) A partire dall'ottobre 1966 il campo d'indagine è stato modificato.

A partir du mois d'octobre 1966 le champ d'enquête a été modifié.

Vanaf oktober 1966 is het enquêtegebied veranderd.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	494 548 337	672 738 451	695 762 454	700 768 467	771 843 512	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	296 328 250	349 381 302	379 414 329	373 409 324	394 430 342	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	397 418 354	456 489 375	477 510 395	479 515 393	509 547 417	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	488 523 386	511 545 411	520 558 409	560 597 446	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	385 418 328	416 453 356	415 450 355	441 483 378	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	472 492 417	486 507 427	489 508 431	515 536 449	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes	368 397 283	467 493 370	487 512 392	489 515 394	536 564 428	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	491 502 351	512 521 380	517 527 378	576 583 418	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	554 557	665 666	687 688 464	710 712 492	815 816 583	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes	325 343 222	398 405 343	422 430 365	422 430 370	463 472 403	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	435 450 318	449 463 336	463 478 345	508 526 372	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	475	503	501	548	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	424	507	547	527	604	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	darunter — dont:	.	.	.	.	.	di cui — waaronder:	[341]
342	Eisen- und Stahlindustrie	.	528	587	548	652	Siderurgia	[342] (1)
343	Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	427 311	512 375	552 385	532 384	610 421	IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[343]
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	482	489	495	529	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	477	493	499	542	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	312	418	438	433	466	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	darunter — dont: Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	351 207	432 340	452 354	448 350	482 378	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	380	482	501	497	539	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	darunter — dont: Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	402 255	487 425	505 442	502 430	545 461	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	500	517	518	560	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
		.	504 378	521 399	522 390	565 413		

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

(¹) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fourn. électriques	362	441	455	453	494	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
	Männer — Hommes	399	471	485	483	525	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	301	383	396	395	438	Donne — Vrouwen	
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	439	532	546	558	593	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
	Männer — Hommes	445	536	550	563	597	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes darunter — dont:	321	410	430	437	474	Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	
381	Schiffbau Industrie navale	.	490	494	498	539	Industria navale Scheepsbouw	381
	Männer — Hommes	.	491	495	499	540	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	365	370	374	400	Donne — Vrouwen	
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	591	601	627	647	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
	Männer — Hommes	.	592	602	629	648	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	528	542	565	626	Donne — Vrouwen	
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	604	614	625	645	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
	Männer — Hommes	.	606	615	627	646	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	454	495	478	537	Donne — Vrouwen	
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	310	374	393	387	413	Industrie manifatturiere diverse (Overige be- en verwerkende nijv.	39
	Männer — Hommes	336	417	439	429	462	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	278	318	335	332	353	Donne — Vrouwen	
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	352	438	458	456	494	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
	Männer — Hommes	388	472	494	493	534	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	271	348	364	364	389	Donne — Vrouwen	
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	425	462	514	479	509	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
	Männer — Hommes	425	462	514	479	509	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	405	368	425	Donne — Vrouwen	
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	356	442	467	460	497	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4
	Männer — Hommes	390	471	498	491	530	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	271	348	364	364	389	Donne — Vrouwen	

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Fl

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,77	5,01	5,04	5,47	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	3,90 4,32 3,08	4,79 5,25 3,97	5,04 5,51 4,23	5,03 5,51 4,20	5,48 5,96 4,55	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	— —	— —	— —	— —	— —	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,88 2,88 —	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,79 2,87 . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,80 3,80 . .	4,72 4,72 . .	4,95 4,95 . .	4,98 4,98 . .	5,41 5,41 . .	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,96 3,00 . .	3,92 3,97 . .	4,00 4,04 . .	4,25 4,30 . .	4,56 4,60 . .	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

FI

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,51 2,67 1,60	3,46 3,65 2,28	3,55 3,73 2,37	3,76 3,95 2,53	4,08 4,29 2,77	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,75 2,80	3,61 3,63	3,76 3,78	3,85 3,87	4,22 4,24	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,39 2,68 1,83	3,02 3,32 2,54	3,22 3,51 2,70	3,25 3,56 2,71	3,61 3,91 3,06	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,46 2,79 1,60	3,29 3,68 2,20	3,54 3,96 2,36	3,67 4,09 2,50	3,96 4,41 2,71	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	darunter — dont: Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	3,33 3,58 2,27	3,56 3,83 2,46	3,72 3,99 2,58	3,99 4,27 2,84	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	3,46 3,67 2,43	3,75 3,97 2,63	3,93 4,16 2,78	4,20 4,45 2,99	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	1,79 2,51 1,45	2,43 3,26 2,03	2,55 3,43 2,13	2,67 3,55 2,24	2,87 3,82 2,42	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241	darunter — dont: Schuhe	. .	2,93	3,05	3,19	3,45	di cui — waaronder: Calzature	[241
242]	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	3,16 2,07	3,29 2,18	3,44 2,30	3,70 2,52	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,58 2,61	3,41 3,44	3,54 3,57	3,67 3,70	3,94 3,98	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,55 2,56	3,30 3,34	3,50 3,54	3,63 3,67	3,92 3,96	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,78 2,92 1,62	3,81 3,98 2,42	3,91 4,08 2,44	4,12 4,30 2,64	4,44 4,63 2,82	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,86 3,01 1,79	3,77 3,90 2,54	3,81 3,94 2,63	4,14 4,28 2,87	4,48 4,62 3,12	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,34 2,56 1,45	2,96 3,23 .	3,05 3,34 .	3,23 3,51 .	3,52 3,78 .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,88 2,99 1,76	3,90 4,02 2,27	4,07 4,19 2,48	4,24 4,37 2,50	4,59 4,72 2,83	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiant Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	3,85 3,94	4,01 4,10	4,11 4,21	4,51 4,61	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	3,13 3,42	3,33 3,64	3,50 3,82	3,78 4,09	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	4,18 4,27	4,47 4,56	4,59 4,70	5,03 5,13	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,90 3,07 1,66	3,97 4,15 2,34	4,16 4,34 2,46	4,35 4,55 2,55	4,69 4,89 2,80	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	4,29 4,33	4,54 4,58	4,74 4,79	5,11 5,16	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,52 3,52 —	5,32 5,42 .	5,50 5,61 .	5,63 5,74 .	6,02 6,13 .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,80 2,84 1,74	3,72 3,77 2,45	3,84 3,89 2,58	4,01 4,06 2,68	4,35 4,41 2,89	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	3,99 4,06	4,19 4,28	4,34 4,43	4,70 4,80	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,21	4,16	4,47	4,49	4,95	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
		3,22	4,21	4,51	4,53	5,00	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:	.	.	.	.	.	di cui — waaronder:	
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	4,31	4,72	4,66	5,23	Siderurgia	[341]
342 (1)	Sidérurgie	.	.	.	.	.	IJzer- en staalindustrie	[342] (1)
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,37	4,78	4,72	5,30	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[343]
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,01	4,14	4,35	4,64	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
		.	4,04	4,16	4,37	4,67	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,86	3,98	4,11	4,39	Fonderie di metalli Gieterijen	345
		.	3,89	4,01	4,14	4,42	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,72	3,69	3,84	3,97	4,23	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
		2,75	3,72	3,88	4,00	4,27	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:	.	.	.	.	.	di cui — waaronder:	
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,71	3,83	3,93	4,18	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
		.	3,71	3,83	3,93	4,18	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,78	3,74	3,87	3,97	4,24	Macchine non elettriche Machinebouw	36
		2,78	3,75	3,88	3,98	4,25	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:	.	.	.	.	.	di cui — waaronder:	
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,56	3,61	3,67	3,97	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
		.	3,56	3,61	3,67	3,97	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,75	3,82	3,96	4,17	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
		.	3,77	3,84	3,98	4,20	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,60 2,77 1,82	3,48 3,65 2,58	3,59 3,77 2,65	3,76 3,95 2,78	3,95 4,14 2,89	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont :	2,93 2,94	3,85 3,86	3,99 4,00	4,10 4,12	4,37 4,38	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder :	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,13 4,17	4,30 4,32	4,41 4,41	4,72 4,72	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,92 3,92	4,07 4,06	4,15 4,15	4,37 4,37	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,70 2,77	3,39 3,54	3,48 3,62	3,59 3,72	3,84 4,00	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,63 2,83 1,59	3,53 3,77 2,24	3,68 3,92 2,34	3,83 4,07 2,47	4,12 4,38 2,66	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,09 3,09	3,97 3,97	4,16 4,16	4,34 4,34	4,64 4,64	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,77 2,93 1,59	3,67 3,86 2,24	3,82 4,02 2,34	3,98 4,18 2,47	4,28 4,49 2,66	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Fb .

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	50,55	64,14	63,63	67,42	69,44	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	50,59 55,10 39,46	64,11 70,14 49,13	63,64 70,05 48,64	67,49 74,02 52,41	69,48 76,18 53,98	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	42,34	54,01	56,19	56,88	59,99	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	49,80 —	62,97 —	62,77 —	66,20 —	68,35 —	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,66 38,57	53,42 54,85	56,82 58,29 49,02	58,39 60,03 49,71	63,43 65,32 53,42	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	34,79 37,57 26,89	45,59 49,15 35,89	47,67 51,15 38,20	48,74 52,31 39,04	51,30 54,86 41,64	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	36,23 36,68 29,15	50,56 51,18 41,05	53,14 53,81 42,85	54,13 54,79 44,29	56,23 56,87 46,62	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	30,49 39,84 27,76	43,60 52,98 40,58	45,33 53,87 42,57	47,00 56,49 43,93	51,02 61,55 47,62	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	33,63 37,81 28,71	44,32 49,89 37,58	45,37 51,00 38,57	46,55 52,36 39,53	49,86 56,01 42,41	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	45,28 50,68 39,04	46,20 51,44 40,15	47,41 52,76 41,24	50,60 56,10 44,25	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	46,82 50,93 39,40	47,89 51,96 40,54	49,32 53,49 41,80	53,25 57,89 44,86	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	27,36 36,58 25,42	37,66 48,86 35,32	39,18 50,66 36,79	39,90 51,24 37,53	42,29 54,34 39,77	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241 242	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	45,14 50,86 41,77	46,93 52,77 43,49	47,39 53,21 43,96	50,53 56,46 47,03	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	35,02 35,55 28,66	48,00 48,78 41,55	49,73 50,47 43,60	50,69 51,49 44,09	54,21 55,02 47,47	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,91 38,31 29,49	49,18 49,69 43,51	51,50 52,04 45,36	53,16 53,79 46,08	55,65 56,30 48,34	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	38,86 43,06 26,50	50,88 56,17 37,38	53,09 58,48 39,33	53,17 58,67 39,15	56,79 62,77 41,55	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	41,43	56,79	60,90	61,45	64,48	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
	Männer — Hommes	44,92	61,39	65,90	66,57	69,76		
	Frauen — Femmes	23,83	35,30	37,50	37,51	39,81		
29	Leder Cuir	32,22	43,38	45,14	46,62	48,67	Cuio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
	Männer — Hommes	34,90	48,53	50,36	52,46	54,45		
	Frauen — Femmes	26,93	35,49	37,16	37,68	39,83		
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	38,19	51,42	52,85	54,05	58,01	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
	Männer — Hommes	41,40	54,34	55,98	57,26	61,50		
	Frauen — Femmes	29,06	41,55	42,23	43,17	46,19		
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	53,14	53,98	55,29	59,30	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
	Männer — Hommes	.	54,88	55,74	57,05	61,36		
	Frauen — Femmes	.	44,43	44,81	46,17	48,59		
302	Kunststoff Matières plastiques	.	43,87	46,89	48,02	51,18	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
	Männer — Hommes	.	47,54	51,68	52,80	56,12		
	Frauen — Femmes	.	35,59	36,07	37,23	40,01		
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét.	.	59,78	59,54	60,50	66,12	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
	Männer — Hommes	.	63,30	62,58	63,89	70,06		
	Frauen — Femmes	.	49,16	50,39	50,28	54,26		
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	41,23	59,59	59,30	61,49	64,78	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
	Männer — Hommes	44,82	63,71	63,68	66,15	69,39		
	Frauen — Femmes	28,56	41,87	40,42	41,65	44,90		
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	63,40	64,14	66,67	71,37	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
	Männer — Hommes	.	63,90	64,63	67,24	71,89		
	Frauen — Femmes	.	43,51	44,99	44,36	51,03		
32	Mineralöl Pétrole	61,39	85,10	87,37	88,22	91,89	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
	Männer — Hommes	61,78	85,10	87,90	88,63	92,45		
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.		
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	40,19	53,46	55,58	56,02	59,96	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
	Männer — Hommes	41,76	55,11	57,39	57,86	61,83		
	Frauen — Femmes	27,83	38,65	39,49	39,40	43,19		
332	Glas Verre	.	49,98	53,38	52,98	57,68	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332
	Männer — Hommes	.	52,33	56,31	55,85	60,65		
	Frauen — Femmes	.	35,83	35,86	35,73	39,88		

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
3341	Zement Ciment Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	65,35	70,10	72,23	74,67	Cemento Cement <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	49,85	62,98	64,33	66,23	70,19	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	34
	darunter — <i>dont</i> :						<i>di cui — waaronder</i> :	
341 } 342 } 343 }	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	66,33	68,10	70,18	74,70	Siderurgia IJzer- en staalindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	{341 } {342 } {343 } (1)
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	60,54	61,93	62,00	65,81	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	54,83	54,95	57,60	60,01	Fonderie di metalli Gieterijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	42,06	52,12	53,17	54,88	58,63	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	35
	darunter — <i>dont</i> :						<i>di cui — waaronder</i> :	
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	57,12	57,87	59,19	63,00	Costruzioni metalliche Metaalconstructie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	43,73	56,20	56,72	59,18	62,93	Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	36
	darunter — <i>dont</i> :						<i>di cui — waaronder</i> :	
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	60,24	62,48	65,85	68,31	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	60,38	63,21	64,01	68,78	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	363

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

(¹) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	38,85 43,74 31,06	51,19 55,87 41,50	52,73 57,91 41,99	54,46 59,67 43,66	57,15 61,92 47,26	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	47,02 47,52 32,75	59,53 60,05 43,78	61,32 61,89 43,89	63,21 63,79 45,17	67,53 68,14 49,00	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	38
381	Schiffbau Industrie navale <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	62,06 62,18 .	64,38 64,55 .	67,13 67,30 .	71,01 71,18 .	Industria navale Scheepsbouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	64,43 65,03 48,95	66,47 67,14 49,16	67,72 68,39 50,22	73,16 73,85 55,22	Industria automobilistica Automobiëlindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	59,55 60,14 .	59,81 60,37 .	62,21 62,78 47,14	67,42 68,06 50,65	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	32,40 32,90 28,87	42,56 43,37 37,71	43,92 44,86 38,24	44,48 45,37 39,19	46,49 47,31 41,58	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	38,96 42,66 27,87	51,36 55,92 37,67	52,86 57,51 38,94	54,22 59,04 39,79	57,37 62,58 42,55	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	40,97 40,97 .	55,71 55,71 .	57,23 57,23 —	57,89 57,89 —	61,06 61,06 —	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	40,22 43,03 27,87	52,84 56,42 37,67	54,24 57,85 38,94	55,60 59,34 39,79	58,85 62,70 42,55	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	1 — 4

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst

Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda

Gemiddelde bruto-uurverdiens

Flbg

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	64,27	78,60	82,09	89,90	89,66	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	64,27 70,71 56,14	78,60 87,00 70,56	82,09 91,07 73,77	89,90 98,20 80,73	89,66 98,18 80,18	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	45,80 45,80 —	53,29 53,29 —	55,16 55,16 —	56,23 56,23 —	59,98 59,98 —	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,25 61,25 —	72,39 72,39 —	75,36 75,36 —	80,64 80,64 —	81,62 81,62 —	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,39 40,88 24,06	46,08 49,47 31,40	48,59 52,05 33,42	49,03 52,13 34,14	53,37 56,86 34,67	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	44,49 45,46 28,71	53,83 55,14 34,23	55,14 56,45 35,00	56,86 58,23 36,44	57,65 58,76 39,56	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	33,28 45,30 24,95	46,97 57,24 37,37	51,28 61,91 42,06	52,49 62,28 41,72	52,10 62,84 42,25	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	.	.	32,90 34,71 31,23	35,09 38,01 32,66	37,82 44,28 33,11	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	24,22 32,82 21,85	32,09 47,19 29,96	32,84 47,66 30,73	32,48 45,70 30,61	33,97 46,41 32,40	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241	Schuhe	.	.	.	.	.	Calzature	241
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	43,68 45,67 35,75	45,68 47,05 40,37	49,41 51,02 41,02	47,37 49,76 37,43	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	39,02 39,02	56,27 56,27	56,37 56,37	57,11 57,11	59,78 59,78	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	48,59 50,10 27,56	59,77 62,43 32,85	61,54 64,09 32,83	66,85 70,59 31,94	69,24 73,06 33,35	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	49,34 49,34 . .	66,17 66,57 59,57	68,29 68,51 65,96	69,04 69,53 60,88	70,14 70,87 61,25	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	58,31 59,73 36,55	62,91 64,74 37,98	59,61 61,06 38,64	64,70 66,41 39,87	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	34,26 34,35 . .	50,70 53,23 37,15	52,85 56,04 38,56	52,45 56,12 37,78	54,94 58,15 40,16	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	43,93 47,12 32,07	56,41 59,35 42,33	57,79 61,01 43,06	58,39 61,88 41,88	61,84 65,12 45,02	Prodotti minerali non metallici Niet. metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,79	73,79	78,20	80,95	85,01	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341 } 342 } (1) 343 }	darunter — dont: Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	73,99	78,41	81,25	85,42	Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{ 341 } { 342 } (1) { 343 }
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	48,76	49,05	54,09	53,56	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	47,55	50,64	53,07	54,24	56,38	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	darunter — dont: Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	51,96	53,40	55,03	57,18	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	45,10	56,01	59,12	60,76	61,16	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	darunter — dont: Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967	1968		1969	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	52,07	53,31	54,82	58,87	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	—	46,22	45,07	46,97	48,10	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	46,30	45,25	46,03	48,41	di cui — waaronder: Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,79	67,66	71,32	73,22	76,24	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	41,58	51,23	51,90	56,03	59,76	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,02	64,94	68,65	71,51	74,29	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Gebieten**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par région**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per regione**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de industrie
Resultaten per gebied**

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril 1969

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	—	—	4,99	—	5,50
	darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes	—	—	4,98	—	5,19
	a) unter Tage — fond	—	—	5,14	—	5,50
	b) über Tage — jour	—	—	4,52	—	4,44
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	—	—	5,30	—	5,30
	darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes	—	—	.	—	.
	a) unter Tage — fond	—	—	.	—	.
	b) über Tage — jour	—	—	.	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	4,86	—	5,14	—	—
	Frauen — Femmes	4,86	—	5,14	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	5,14	—	4,84	.	5,21
	Frauen — Femmes	—	—	(3,89)	—	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	4,66	—	5,44	—	6,02
	Frauen — Femmes	4,66	—	5,44	—	6,02
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes	5,09	—	5,22	.	5,49
	Frauen — Femmes	5,09	—	(3,89)	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	5,23	5,95	5,62	—	6,25
	Frauen — Femmes	5,51	6,16	5,75	—	6,37
		4,75	4,85	4,69	—	4,74

(a) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre Avril/Juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiensde per gebied

DM

Aprile/April 1969

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
5,16	—	—	5,26	4,82	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
—	—	—	.	4,47	—	Carbon fossile Steenkolen	1111 (a)
—	—	—	.	4,63	—	Uomini — Mannen	
—	—	—	.	4,05	—	a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	
4,87	—	.	.	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
.	.	.	.	—	—	Minerali ferrosi IJzererts	121
.	.	.	.	—	—	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	—	—	a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	
.	—	.	5,23	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
—	—	.	5,23	—	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
5,08	4,99	5,12	4,72	6,00	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
5,09	4,99	5,12	4,74	6,00	.	Uomini — Mannen	
.	—	.	3,36	—	—	Donne — Vrouwen	
5,35	—	5,41	4,43	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
5,35	—	5,41	4,43	—	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
5,19	4,99	5,18	4,81	4,85	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
5,19	4,99	5,18	4,83	4,85	.	Uomini — Mannen	
.	—	.	3,36	—	—	Donne — Vrouwen	
—	.	6,23	5,54	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
—	.	6,42	5,88	—	.	Uomini — Mannen	
—	.	5,24	4,85	—	.	Donne — Vrouwen	

(a) Trimestrè Aprile/Giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal April/Juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4,26	4,60	4,38	4,45	4,47
	Männer — Hommes	4,88	5,28	4,81	5,11	5,04
	Frauen — Femmes	3,29	3,78	3,55	3,64	3,40
21	Getränke Boissons	5,08	5,66	5,07	5,41	5,44
	Männer — Hommes	5,43	5,82	5,27	5,52	5,58
	Frauen — Femmes	3,55	3,67	3,48	4,13	3,89
22	Tabakwaren Tabac	.	5,07	4,30	.	3,80
	Männer — Hommes	.	5,92	5,11	.	4,37
	Frauen — Femmes	.	4,52	3,94	.	3,58
23	Textilgewerbe Industrie textile	4,22	4,19	4,29	4,30	4,61
	Männer — Hommes	4,73	4,86	4,68	4,64	5,08
	Frauen — Femmes	3,75	3,69	3,74	3,62	3,99
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	4,26	—	4,11	—	4,58
	Männer — Hommes	4,68	—	4,46	—	4,94
	Frauen — Femmes	3,77	—	3,68	—	4,08
233	Baumwolle Coton	.	—	4,43	—	4,50
	Männer — Hommes	.	—	4,66	—	4,75
	Frauen — Femmes	.	—	3,78	—	4,08
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	3,96	4,21	3,85	3,87	4,13
	Männer — Hommes	4,74	4,92	4,67	4,34	5,00
	Frauen — Femmes	3,80	4,02	3,68	3,79	3,91
	darunter — dont:					
241]	Schuhe	4,51	—	3,99	—	4,21-
242]	Chaussures					
	Männer — Hommes	5,07	—	4,62	—	4,83
	Frauen — Femmes	4,21	—	3,58	—	3,66
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	5,13	5,11	4,64	4,35	4,94
	Männer — Hommes	5,23	5,38	4,74	4,71	5,06
	Frauen — Femmes	4,08	4,15	3,71	2,47	3,98
26	Holzmöbel Meubles en bois	4,22	.	4,98	5,85	5,59
	Männer — Hommes	4,52	.	5,16	5,99	5,73
	Frauen — Femmes	(3,28)	.	3,87	4,77	4,28
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	5,07	5,07	5,00	.	4,94
	Männer — Hommes	5,63	6,00	5,42	.	5,47
	Frauen — Femmes	3,89	3,95	3,81	.	3,75

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,28	4,18	4,51	4,02	3,86	4,59	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
4,81	4,45	5,00	4,46	4,47	5,19	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,38	3,00	3,54	3,16	3,00	3,38	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,06	4,42	5,27	4,80	5,08	5,54	Bevande Dranken	21
5,32	4,76	5,38	4,89	5,15	5,81	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,59	2,96	3,83	3,66	3,86	3,54	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,23	4,05	3,38	4,43	3,82	5,01	Tabacco Tabak	22
4,18	4,95	4,40	5,50	4,71	5,68	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,09	3,35	3,14	3,87	3,15	4,45	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,18	3,79	4,17	3,96	3,26	4,46	Industria tessile Textielrijverheid	23
4,74	4,43	4,68	4,38	3,87	5,22	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,66	3,30	3,85	3,66	3,10	4,08	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,25	.	4,24	3,91	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
4,69	.	4,72	4,30	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,98	.	3,81	3,58	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	4,19	3,88	—	—	Cotone Katoen	233
.	.	4,55	4,19	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	3,84	3,60	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,10	4,01	4,01	3,84	3,31	4,37	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
5,44	4,76	4,93	4,84	4,42	5,13	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,71	3,61	3,69	3,58	3,11	4,18	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,31	4,21	4,44	4,11	3,62	3,77	<i>di cui — waaronder:</i> Calzature Schoenen	[241 242
5,07	4,79	5,03	4,72	4,37	4,27	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,92	3,78	3,90	3,64	3,30	3,24	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,42	4,60	4,54	4,26	4,73	.	Legno e sughero Hout en kurk	25
4,67	4,80	4,68	4,50	4,81	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,42	3,34	3,75	3,28	3,84	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,84	4,75	4,99	4,69	4,49	6,01	Mobili in legno Houten meubelen	26
4,99	4,90	5,23	4,96	4,92	6,19	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,80	3,91	3,97	3,76	3,69	4,27	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,71	4,65	4,86	4,73	4,10	4,60	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
5,36	5,03	5,35	5,22	5,04	5,51	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,51	3,63	3,71	3,51	3,24	3,67	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	6,66	6,77	6,20	5,96	6,19
	Männer — Hommes	7,10	7,67	6,72	6,46	6,77
	Frauen — Femmes	4,24	4,21	4,01	3,94	4,01
29	Leder	3,94	(3,67)	4,34	—	4,41
	Cuir					
	Männer — Hommes	4,24		5,01	—	4,92
	Frauen — Femmes	3,32	(3,28)	3,61	—	3,54
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	4,70	5,73	5,27	.	5,38
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques					
	Männer — Hommes	5,17	6,20	5,73	.	5,88
	Frauen — Femmes	3,60	4,44	4,03	.	4,05
	darunter — dont :					
301	Gummi und Asbest	4,59	5,87	5,54	—	5,13
	Caoutchouc et amiante					
	Männer — Hommes	4,89	6,30	5,96	—	5,62
	Frauen — Femmes	3,67	4,60	4,29	—	4,10
302	Kunststoff	4,87	4,67	4,51	.	4,86
	Matières plastiques					
	Männer — Hommes	5,67	5,32	5,01	.	5,32
	Frauen — Femmes	3,37	3,70	3,51	.	3,85
303	Chemiefasern	.	—	—	—	6,23
	Fibres artificielles et synthétiq.					
	Männer — Hommes	.	—	—	—	6,63
	Frauen — Femmes	.	—	—	—	4,39
31	Chemische Erzeugnisse	4,77	5,03	4,80	4,71	5,94
	Industrie chimique					
	Männer — Hommes	5,23	5,47	5,11	4,71	6,27
	Frauen — Femmes	3,83	4,31	3,96	—	4,13
	darunter — dont :					
311	Chemische Grundstoffe	5,61	.	5,10	5,05	6,31
	Produits chimiques de base					
	Männer — Hommes	5,67	.	5,17	5,05	6,49
	Frauen — Femmes	(3,89)	.	3,90	—	4,51
32	Mineralöl	5,75	6,46	5,78	.	6,35
	Pétrole					
	Männer — Hommes	5,84	6,55	5,86	.	6,39
	Frauen — Femmes	(3,96)	4,66	3,81	.	4,43
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse	5,02	5,88	5,20	4,81	5,56
	Prod. minéraux non métalliques					
	Männer — Hommes	5,19	6,13	5,32	5,12	5,68
	Frauen — Femmes	4,01	4,32	4,05	3,89	4,07
	darunter — dont :					
332	Glas	4,72	4,66	5,30	—	5,68
	Verre					
	Männer — Hommes	5,12	4,96	5,57	—	5,91
	Frauen — Femmes	3,47	3,90	4,02	—	4,05

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
6,53	5,87	5,95	5,89	6,33	6,59	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
6,99	6,41	6,41	6,40	6,80	7,11		
4,24	3,61	4,09	4,13	3,71	4,12		
4,45	3,88	4,79	3,97	—	4,37	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
5,44	4,46	5,21	4,74	—	5,07		
3,70	3,20	3,75	3,32	—	(3,31)		
5,14	4,86	4,69	4,58	4,07	5,04	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
5,47	5,14	5,09	5,02	4,52	5,56		
3,94	3,74	3,76	3,56	3,30	3,85		
5,29	5,25	4,91	4,37	4,20	5,07	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
5,56	5,47	5,23	4,78	4,60	5,55		
4,17	3,94	4,10	3,76	3,42	3,98		
4,64	4,69	4,50	4,20	3,42	4,60	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
5,05	4,97	4,95	4,67	3,94	5,17		
3,62	3,68	3,57	3,32	2,87	3,75		
.	—	4,95	5,33	—	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
.	—	5,27	5,56	—	.		
.	—	3,91	4,03	—	.		
5,85	6,10	4,91	4,49	4,33	4,16	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
6,31	6,37	5,30	4,99	4,83	4,96		
4,28	4,24	3,83	3,40	3,36	3,54		
6,33	6,33	5,45	5,40	(5,77)	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
6,66	6,49	5,60	5,50	(5,77)	—		
4,54	4,55	4,02	3,84	—	—		
5,31	.	4,82	5,09	(4,87)	.	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
5,31	.	4,87	5,20	(4,87)	.		
—	—	(3,95)	(3,75)	—	—		
5,28	5,26	5,03	4,48	4,90	5,35	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
5,43	5,46	5,18	4,83	5,19	5,60		
3,69	3,82	3,55	3,55	3,96	3,89		
4,95	5,33	4,84	4,47	4,86	4,97	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
5,39	5,66	5,38	4,96	5,18	5,53		
3,54	3,77	3,12	3,28	3,45	3,74		

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
3341	Zement Ciment	.	.	5,31	—	5,42
	Männer — Hommes	.	.	5,33	—	5,42
	Frauen — Femmes	.	—	.	—	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	5,19	6,29	5,73	.	5,92
	Männer — Hommes	5,30	6,36	5,79	.	5,99
	Frauen — Femmes	3,69	4,19	4,25	.	4,09
	darunter — dont :					
341	Eisen- und Stahlindustrie	5,40	5,99	5,97	.	5,99
342	Sidérurgie					
343	Männer — Hommes	5,53	6,15	6,02	.	6,05
	Frauen — Femmes	3,53	.	4,32	.	4,00
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	4,84	6,38	5,42	—	5,65
	Männer — Hommes	5,15	6,46	5,48	—	5,79
	Frauen — Femmes	3,77	4,17	4,32	—	4,13
345	Gießereien Fonderies de métaux	5,08	5,88	5,55	.	5,75
	Männer — Hommes	5,15	5,88	5,63	.	5,85
	Frauen — Femmes	3,79	—	4,12	—	4,26
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	5,05	5,85	5,10	4,90	5,35
	Männer — Hommes	5,44	6,16	5,32	5,32	5,59
	Frauen — Femmes	3,86	4,05	3,82	3,72	3,85
	darunter — dont :					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	5,37	5,66	5,54	—	5,64
	Männer — Hommes	5,38	5,71	5,57	—	5,69
	Frauen — Femmes	.	4,47	4,08	—	3,85
36	Maschinenbau Machines non électriques	5,20	6,00	5,25	5,55	5,65
	Männer — Hommes	5,28	6,05	5,41	5,57	5,75
	Frauen — Femmes	3,73	4,36	3,91	4,03	4,02
	darunter — dont :					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	5,39	—	5,62
	Männer — Hommes	.	.	5,42	—	5,67
	Frauen — Femmes	—	—	4,57	—	4,28
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	5,97	5,66	—	5,91
	Männer — Hommes	.	6,00	5,69	—	5,96
	Frauen — Femmes	.	(4,74)	(4,17)	—	3,98

(*) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Seque — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	5,19	4,88	—	—	Cemento	3341
.	.	5,19	4,88	—	—	Cement	
.	.	.	.	—	—	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	—	—	Donne — Vrouwen	
5,21	5,52	5,48	5,34	5,63	5,50	Metalli ferrosi e non ferrosi	34
5,30	5,58	5,61	5,46	5,64	5,71	Ferro- en non-ferro metalen	
3,89	3,80	4,21	3,81	3,83	4,03	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,34	5,43	5,54	5,19	5,64	.	di cui — waaronder:	
5,42	5,50	5,68	5,27	5,65	.	Siderurgia	(341)
3,62	3,40	4,24	3,83	3,79	—	IJzer- en staalindustrie	(342) (1)
.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen	(343)
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,09	.	5,36	5,35	(5,63)	5,09	Metalli non ferrosi	344
5,30	.	5,51	5,53	(5,63)	5,35	Non-ferro metalen	
3,83	.	4,15	3,68	—	3,57	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,20	5,63	5,56	5,46	5,56	5,79	Fonderie di metalli	345
5,26	5,68	5,65	5,59	5,59	5,97	Gieterijen	
4,03	4,21	4,27	3,89	4,02	4,42	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,07	4,64	5,11	4,61	5,13	5,31	Oggetti in metallo	35
5,29	4,96	5,46	4,94	5,28	5,49	Produkten uit metaal	
3,80	3,53	4,03	3,65	3,73	3,94	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,56	5,21	5,55	4,99	5,31	5,25	di cui — waaronder:	
5,61	5,23	5,63	5,04	5,32	5,27	Costruzioni metalliche	353
3,62	(3,46)	4,43	3,43	(3,52)	(3,62)	Metaalconstructie	
.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,64	5,33	5,51	5,23	5,12	5,18	Macchine non elettriche	36
5,76	5,42	5,65	5,37	5,20	5,46	Machinebouw	
4,20	3,77	4,27	3,96	3,82	3,80	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,35	.	5,40	5,13	—	—	di cui — waaronder:	
5,38	.	5,46	5,20	—	—	Macchine e trattori agricoli	361
3,95	.	4,29	3,99	—	—	Landbouwmach. en -tractoren	
.	.	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
5,78	.	5,71	5,29	5,19	5,45	Macchine utensili e utensileria	363
.	.	.	.	.	.	per macchine	
.	.	.	.	.	.	Bewerkingsmachines en	
.	.	.	.	.	.	machinegereedschappen	
5,83	.	5,80	5,50	5,19	5,67	Uomini — Mannen	
4,26	—	4,01	3,84	—	3,99	Donne — Vrouwen	

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	4,53	5,40	4,79	5,06	4,99
	Männer — Hommes	5,06	5,72	5,29	5,47	5,41
	Frauen — Femmes	3,75	4,41	3,95	3,97	3,89
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	5,43	5,97	6,14	5,69	5,79
	Männer — Hommes	5,46	6,01	6,23	5,71	5,96
	Frauen — Femmes	3,84	4,57	5,18	4,23	4,49
	darunter — dont:					
381	Schiffbau Industrie navale	5,44	5,98	5,57	5,79	5,53
	Männer — Hommes	5,46	6,01	5,58	5,79	5,53
	Frauen — Femmes	3,58	4,26	3,73	4,47	—
3831	Kraftwagen Industrie automobile	—	.	6,42	5,48	6,21
	Männer — Hommes	—	.	6,50	5,50	6,26
	Frauen — Femmes	—	.	5,62	4,71	5,25
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	4,88	.	5,23	.	.
	Männer — Hommes	5,29	.	5,33	.	.
	Frauen — Femmes	3,67	.	3,85	.	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	4,32	5,63	4,97	.	4,97
	Männer — Hommes	4,81	6,09	5,40	.	5,39
	Frauen — Femmes	3,61	4,20	4,04	—	3,76
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	4,94	5,68	5,22	5,32	5,41
	Männer — Hommes	5,35	6,06	5,58	5,60	5,75
	Frauen — Femmes	3,70	4,19	3,95	3,79	3,94
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	6,00	6,74	5,56	5,52	5,89
	Männer — Hommes	6,00	6,74	5,56	5,52	5,89
	Frauen — Femmes	—	(3,71)	—	—	(3,82)
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	5,25	5,90	5,28	5,37	5,48
	Männer — Hommes	5,58	6,23	5,56	5,58	5,74
	Frauen — Femmes	3,70	4,19	3,95	3,79	3,94

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,97	4,18	4,98	4,47	4,48	4,57	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
5,34	4,74	5,48	5,05	5,02	5,16	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,12	3,43	4,13	3,79	3,69	3,89	<i>Donne — Vrouwen</i>	
6,05	5,24	5,76	5,30	5,30	5,41	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
6,15	5,36	5,89	5,51	5,42	5,62	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,96	3,89	4,59	4,19	4,35	4,26	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,80	5,46	5,59	5,17	.	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
5,81	5,47	5,60	5,17	.	.	Industria navale	381
.	.	.	.	—	—	Scheepsbouw	
.	.	5,97	5,55	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	6,04	5,66	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	4,99	4,76	—	—	Industria automobilistica	3831
.	.	5,39	5,23	—	—	Automobiëlindustrie	
.	.	5,65	5,42	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	4,15	3,94	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,75	4,60	4,77	4,26	(5,27)	4,79	Industrie manifatturiere diverse	39
5,19	5,04	5,28	4,94	(5,27)	5,41	Overige be- en verwerkende nijv.	
3,95	3,31	4,11	3,53	—	3,96	<i>Uomini — Mannen</i>	
5,25	4,95	5,03	4,62	5,08	4,93	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,65	5,38	5,46	5,11	5,38	5,50	Industrie manifatturiere	2/3
3,91	3,59	3,95	3,66	3,46	3,91	Be- en verwerkende nijverh.	
5,43	5,16	5,27	5,31	5,30	7,39	<i>Uomini — Mannen</i>	
5,43	5,16	5,27	5,32	5,30	7,40	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	.	4,24	.	4,59	Edilizia e genio civile	4
5,28	4,99	5,06	4,73	5,06	5,32	Bouwnijverheid	
5,60	5,32	5,42	5,15	5,26	5,93	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
3,91	3,59	3,95	3,66	3,46	3,91	Groepen 1 t/m 4 te zamen	
						<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril 1969

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour					
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour					
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes					
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes					
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes					
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes					
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes					

Angaben nach Regionen liegen noch nicht vor, werden später veröffentlicht.

Données régionales non encore disponibles; ces renseignements seront publiés ultérieurement.

(a) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre Avril/Juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Ffr

Aprile/April 1969

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
<p>Dati regionali non ancora disponibili; queste informazioni saranno pubblicate ulteriormente.</p> <p>Gegevens, onderverdeeld naar gebieden, zijn nog niet beschikbaar en worden later gepubliceerd.</p>				Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder: Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	11 1111 (a)
				Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder: Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	12 121
				Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
				Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
				Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
				Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
				Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimestre Aprile/Giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal April/Juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril 1969

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	.	.	.
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes	—	—	.	.	.
	a) unter Tage — fond	—	—	.	.	.
	b) über Tage — jour	—	—	.	.	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	.	566	.	652	—
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes	.	.	.	—	—
	a) unter Tage — fond	.	.	.	—	—
	b) über Tage — jour	.	.	.	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	.	—	—	841
		—	.	—	—	841
		—	.	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	457 457 322	484 484 429	528 528 —	416 416 313	454 454 442
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	605 607 372	511 514 365	— — —	543 566 367	.. .. .
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	534 535 391	502 503 401	605 606 501	496 497 405	581 581 545
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	466 480 369	515 531 411	464 475 400	451 453 424	496 509 364

(a) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre Avril/Juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Ripartizione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiensite per gebied

Lit.

Aprile/April 1969

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	—	—	—	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	11 1111 (a)
.	—	—	—	.	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	12 121
683	.	—	518	598	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	13
—	—	—	864	741	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	14
—	—	—	864	741	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	19
—	—	—	—	—	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
495	430	289	343	416	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
495	430	289	343	417		
392	249	—	—	331		
629	524	.	693	641		
630	524	.	693	642		
398	—	.	.	405		
599	439	331	527	637		
599	439	331	527	639		
460	301	311	.	398		
475	437	424	390	353	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 A
484	441	430	391	356		
412	300	291	328	259		

(a) Trimestre Aprile/Giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal April/Juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	480	533	486	444	507
	Männer — Hommes	519	561	534	484	549
	Frauen — Femmes	429	477	439	362	410
21	Getränke Boissons	524	530	565	525	465
	Männer — Hommes	566	546	603	553	481
	Frauen — Femmes	426	465	469	419	417
22	Tabakwaren Tabac	755	.	.	754	808
	Männer — Hommes	839	.	.	765	812
	Frauen — Femmes	712	.	.	747	806
23	Textilgewerbe Industrie textile	415	405	376	392	363
	Männer — Hommes	454	454	443	452	433
	Frauen — Femmes	392	379	349	356	344
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	447	424	.	462	336
	Männer — Hommes	466	449	.	480	363
	Frauen — Femmes	432	407	.	440	320
233	Baumwolle Coton	388	404	346	389	338
	Männer — Hommes	430	444	398	435	371
	Frauen — Femmes	369	384	327	360	332
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	390	366	346	354	346
	Männer — Hommes	464	426	432	401	374
	Frauen — Femmes	372	349	332	334	333
	darunter — dont:					
241]	Schuhe	390	366	346	354	346
242]	Chaussures					
	Männer — Hommes	464	426	432	401	374
	Frauen — Femmes	372	349	332	334	333
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	411	416	485	388	393
	Männer — Hommes	440	438	495	403	413
	Frauen — Femmes	359	364	323	336	361
26	Holzmöbel Meubles en bois	408	437	448	391	418
	Männer — Hommes	420	447	449	401	429
	Frauen — Femmes	330	378	349	352	368
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	532	531	508	520	505
	Männer — Hommes	575	585	544	560	552
	Frauen — Femmes	415	419	430	404	402

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
459	497	389	381	360	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
484	538	417	407	386	<i>Uomini — Mannen</i>	
401	414	311	296	271	<i>Donne — Vrouwen</i>	
498	575	569	467	505	Bevande Dranken	21
540	592	587	487	511	<i>Uomini — Mannen</i>	
416	469	427	331	462	<i>Donne — Vrouwen</i>	
648	622	535	467	.	Tabacco Tabak	22
682	739	598	677	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
636	577	508	417	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
420	379	348	306	345	Industria tessile Textielrijverheid	23
461	425	383	376	376	<i>Uomini — Mannen</i>	
368	344	323	278	313	<i>Donne — Vrouwen</i>	
449	419	255	338	343	<i>di cui — waaronder:</i>	
473	434	281	348	352	Lana	232
403	396	244	321	332	Wol	
372	.	389	269	367	<i>Uomini — Mannen</i>	
427	.	407	307	405	<i>Donne — Vrouwen</i>	
346	.	377	260	352		
389	343	293	289	292	Cotone Katoen	233
448	424	306	339	328	<i>Uomini — Mannen</i>	
367	322	283	274	277	<i>Donne — Vrouwen</i>	
389	343	293	289	292	<i>di cui — waaronder:</i>	
448	424	306	339	328	Calzature	[241
367	322	283	274	277	Schoenen	[242
386	413	322	336	322	<i>Uomini — Mannen</i>	
399	422	324	340	331	<i>Donne — Vrouwen</i>	
334	319	292	301	237		
420	418	299	342	332	Legno e sughero Hout en kurk	25
427	423	304	349	335	<i>Uomini — Mannen</i>	
374	351	246	283	221	<i>Donne — Vrouwen</i>	
453	487	425	539	469	Mobili in legno Houten meubelen	26
480	511	447	561	488	<i>Uomini — Mannen</i>	
366	394	376	419	303	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	760	849	806	714	650
	Männer — Hommes	836	932	867	784	701
	Frauen — Femmes	527	533	496	480	482
29	Leder Cuir	439	418	511	381	346
	Männer — Hommes	498	453	528	410	370
	Frauen — Femmes	370	370	431	331	333
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	567	499	439	442	439
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques					
	Männer — Hommes	616	537	479	472	467
	Frauen — Femmes	450	417	383	374	383
	darunter — dont:					
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	625	555	469	409	437
	Männer — Hommes	666	583	502	438	456
	Frauen — Femmes	483	463	424	350	395
302	Kunststoff Matières plastiques	503	442	414	399	409
	Männer — Hommes	569	488	460	423	442
	Frauen — Femmes	419	375	347	361	356
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	518	512	—	.	.
	Männer — Hommes	551	530	—	.	.
	Frauen — Femmes	440	464	—	.	.
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	543	531	536	543	670
	Männer — Hommes	573	562	569	569	716
	Frauen — Femmes	428	455	433	381	411
	darunter — dont:					
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	547	558	609	597	761
	Männer — Hommes	561	572	612	599	769
	Frauen — Femmes	412	427	410	391	407
32	Mineralöl Pétrole	746	830	846	844	699
	Männer — Hommes	749	832	847	844	705
	Frauen — Femmes	576	513	603	750	440
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	486	494	501	436	489
	Männer — Hommes	497	508	518	448	498
	Frauen — Femmes	405	393	405	347	460
	darunter — dont:					
332	Glas Verre	577	522	434	463	544
	Männer — Hommes	596	539	465	488	563
	Frauen — Femmes	361	421	355	334	442

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
679	811	559	621	732	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
746	868	627	668	812		
483	579	334	346	361		
442	305	259	344	250	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
482	334	287	390	260		
375	272	204	264	212		
393	533	480	517	364	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
433	551	499	542	381		
336	426	371	436	313		
389	600	373	493	370	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
431	606	377	540	386		
336	516	364	423	342		
398	420	396	339	321	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
435	445	420	367	341		
335	377	277	243	271		
—	.	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
—		
—		
524	464	497	510	494	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
541	494	531	520	504		
426	400	373	334	349		
549	473	503	525	508	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
552	489	507	526	510		
449	391	384	411	377		
.	683	.	900	787	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
.	683	.	900	787		
.	—	.	—	516		
472	447	436	402	420	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
485	455	446	407	421		
349	338	334	284	389		
521	498	469	489	345	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
538	516	480	493	345		
349	295	266	316	—		

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
3341	Zement Ciment	528	554	.	529	559
	Männer — Hommes	529	554	.	529	559
	Frauen — Femmes	437	450	.	443	435
34	Eisen- und Metallherzeugung Métaux ferreux et non ferreux	640	562	658	551	493
	Männer — Hommes	650	568	660	554	496
	Frauen — Femmes	426	415	456	478	449
	darunter — dont:					
341)	Eisen- und Stahlindustrie	676	592	648	607	508
342) (1)	Sidérurgie					
343)	Männer — Hommes	682	595	649	609	510
	Frauen — Femmes	455	415	384	536	413
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	525	552	556	548	427
	Männer — Hommes	549	566	562	552	431
	Frauen — Femmes	384	402	441	388	320
345	Gießereien Fonderies de métaux	627	509	723	430	490
	Männer — Hommes	634	514	727	431	492
	Frauen — Femmes	449	423	535	399	453
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	514	477	498	421	451
	Männer — Hommes	536	502	516	430	463
	Frauen — Femmes	387	384	382	353	387
	darunter — dont:					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	486	509	510	426	470
	Männer — Hommes	491	514	511	429	474
	Frauen — Femmes	380	362	356	352	367
36	Maschinenbau Machines non électriques	587	538	553	481	500
	Männer — Hommes	560	547	555	483	502
	Frauen — Femmes	494	435	457	382	423
	darunter — dont:					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	476	483	—	434	517
	Männer — Hommes	478	483	—	434	519
	Frauen — Femmes	410	384	—	385	404
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	650	546	.	488	471
	Männer — Hommes	661	550	.	489	473
	Frauen — Femmes	410	416	.	408	404

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
593	572	571	506	543	Cemento Cement	3341
594	576	571	507	543	<i>Uomini — Mannen</i>	
475	449	.	423	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
668	482	630	778	494	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
680	486	632	780	494	<i>Uomini — Mannen</i>	
378	323	290	356	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
764	464	668	841	431	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia	[341]
765	465	669	841	431	IJzer- en staalindustrie	[342] (1)
493	369	365	456	—	<i>Uomini — Mannen</i>	[343]
428	521	335	710	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
439	524	346	710	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
371	292	230	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
443	464	365	525	359	<i>Donne — Vrouwen</i>	
445	469	366	528	359	Fonderie di metalli Gieterijen	345
333	320	309	328	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
464	428	419	384	447	<i>Donne — Vrouwen</i>	
474	438	437	386	450	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
376	351	297	251	277	<i>Uomini — Mannen</i>	
496	435	445	377	460	<i>Donne — Vrouwen</i>	
501	435	448	377	461	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche	353
379	421	362	235	280	Metaalconstructie	
343	514	555	403	439	<i>Uomini — Mannen</i>	
545	515	565	403	439	<i>Donne — Vrouwen</i>	36
508	467	421	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli	361
395	558	.	385	512	Landbouwmach. en -tractoren	
395	558	.	385	512	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
511	501	.	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine	363
512	501	.	—	—	Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	
.	—	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	510	509	528	464	429
	Männer — Hommes	551	540	541	480	467
	Frauen — Femmes	440	458	456	412	385
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	639	592	580	494	491
	Männer — Hommes	643	599	581	498	499
	Frauen — Femmes	534	448	426	364	379
	darunter — dont :					
381	Schiffbau Industrie navale	.	591	586	534	468
	Männer — Hommes	.	592	586	535	468
	Frauen — Femmes	.	518	430	393	369
3831	Kraftwagen Industrie automobile	656	635	.	.	564
	Männer — Hommes	656	636	.	.	565
	Frauen — Femmes	646	567	.	.	400
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	680	514	.	.	—
	Männer — Hommes	682	515	.	.	—
	Frauen — Femmes	576	455	.	.	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	430	433	484	376	392
	Männer — Hommes	494	494	489	412	431
	Frauen — Femmes	364	361	349	337	342
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	548	496	560	446	462
	Männer — Hommes	593	542	585	480	498
	Frauen — Femmes	414	400	413	362	379
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	536	547	597	506	525
	Männer — Hommes	536	547	597	506	525
	Frauen — Femmes	508	388	438	400	389
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	548	499	571	456	475
	Männer — Hommes	588	542	589	486	505
	Frauen — Femmes	414	400	413	362	379

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
482	495	468	455	412	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
493	550	502	465	426	<i>Uomini — Mannen</i>	
433	398	414	441	394	<i>Donne — Vrouwen</i>	
541	682	517	464	549	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
545	635	518	468	550	<i>Uomini — Mannen</i>	
386	393	456	274	338	<i>Donne — Vrouwen</i>	
518	535	509	623	476	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale	381
519	535	509	623	477	Scheepsbouw	
414	.	338	—	349	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	.	—	—	Industria automobilistica	3831
.	—	.	—	—	Automobiëlindustrie	
—	.	575	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	576	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	486	.	.	Industria aeronautica	386
444	494	316	484	318	Vliegtuigindustrie	
472	523	356	506	328	<i>Uomini — Mannen</i>	
395	372	230	235	234	<i>Donne — Vrouwen</i>	
481	517	459	450	465	Industrie manifatturiere diverse	39
518	556	489	489	483	Overige be- en verwerkende nijv.	
384	395	354	321	332	<i>Uomini — Mannen</i>	
508	520	414	471	431	<i>Donne — Vrouwen</i>	
508	520	415	471	431	Industrie manifatturiere	2/3
331	462	321	386	356	Be- en verwerkende nijverh.	
498	517	452	459	468	<i>Uomini — Mannen</i>	
520	544	474	483	478	<i>Donne — Vrouwen</i>	
384	395	354	321	333	Edilizia e genio civile	4
					Bouwnijverheid	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
					Groepen 1 t/m 4 te zamen	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

April/Avril 1969

Fl

Aprile/April 1969

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	.	5,47	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	.	5,48 5,96 4,55	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,42 5,42	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,66 4,71	.	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre Avril/Juin. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestre Avril/Giugno. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal April/Juni. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

FI

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,10 4,39 2,86	4,07 4,23 2,66	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,26 4,29 .	4,17 4,19 .	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,84 4,04 3,19	3,53 3,85 3,05	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,16 4,54 2,71	3,93 4,39 2,72	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,95 4,18 2,63	3,99 4,28 2,87	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,21 4,45 2,99	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,99 4,24 2,54	2,82 3,72 2,36	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241	Schuhe	.	3,45	Calzature	241
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,70 2,54	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,11 4,13 .	3,83 3,88 .	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,19 4,21 .	3,78 3,82 .	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,52 4,75 2,99	4,42 4,58 2,72	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

FI

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,61 4,77 3,22	4,25 4,38 2,89	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	3,54 3,75 .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,40 4,59 .	4,62 4,75 2,90	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,34 4,47 .	4,58 4,67 .	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,80 4,11 .	3,77 4,08 .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	. . . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,76 5,04 2,04	4,61 4,75 2,73	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	5,43 5,50 .	4,87 4,91 .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	6,05 6,17 .	. . . .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,48 4,52 2,96	4,30 4,37 2,88	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,78 4,85 .	4,64 4,74 .	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	5,49	4,30	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	darunter — dont:	.	.	di cui — waaronder:	
342	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	5,61	4,03	Siderurgia	{ 341
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	5,61	4,12	IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{ 342 } { 343 } (1)
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,34	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,43	4,07	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	darunter — dont:	.	.	di cui — waaronder:	
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,40	3,94	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,53	3,98	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	darunter — dont:	.	.	di cui — waaronder:	
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,90	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -traktoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,46	3,84	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
		4,49	3,87		

(1) Siehe Seite 10
Voir page 10

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

FI

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,19 4,25 .	3,88 4,11 2,85	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,59 4,59 .	3,97 3,99 .	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,80 4,80 .	4,39 4,41 .	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Industria automobilistica Automobilindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,98 4,16 .	3,62 3,73 .	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,41 4,62 2,82	3,95 4,22 2,59	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,84 4,86 .	4,42 4,42 .	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,53 4,69 2,82	4,11 4,33 2,59	Complesso del gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

**Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Ländern**

**Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'industrie
Résultats par pays**

**Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde wekelijkse per Industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per land**

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures avec décimales

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		April 1968	Oktober 1968	April 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969	Aprile 1968	Settembre 1968	Aprile 1969
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides <i>darunter — dont:</i>	41,5	42,5	42,7	41,4	41,7	41,4	42,4	42,0	42,1
111	Steinkohle Houille	41,3	42,4	42,5	41,4	41,7	41,0	42,5	42,0	42,1
12	Erzbergbau Minerais métalliques <i>darunter — dont:</i>	44,6	44,9	45,8	.	.	.	41,9	42,6	41,9
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	44,4	43,4	44,5	.	.	.	42,1	43,1	42,2
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	45,5	45,7	45,8	47,9	45,1	43,9	42,9	43,4	42,8
14	Baumaterial Matériaux de construction	47,9	48,9	49,1	49,8	50,3	50,1	43,4	44,9	42,8
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	43,8	44,8	44,3	46,1	46,3	46,0	42,1	42,2	41,8
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	42,2	43,6	43,7	43,2	43,5	43,2	42,4	43,0	42,2
20 A	Öle und Fette Corps gras	42,5	43,2	42,9	47,3	46,6	45,8	45,4	45,6	45,8
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45,3	47,6	45,8	46,8	48,0	46,5	45,2	45,7	45,1
21	Getränke Boissons	45,6	44,4	45,3	45,1	45,6	44,6	44,7	45,0	44,5
22	Tabakwaren Tabac	40,2	40,9	40,7	44,9	44,0	44,0	41,8	42,0	41,2
23	Textilgewerbe Industrie textile <i>darunter — dont:</i>	42,3	42,8	43,1	42,3	43,5	44,0	44,1	44,3	42,5
232	Wolle Laine	43,1	43,7	43,8	42,6	44,5	45,3	44,3	44,3	42,4
233	Baumwolle Coton	41,7	42,5	42,3	41,7	42,7	43,5	43,6	44,2	42,3

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio
Per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
April 1968	Oktober 1968	April 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969		
42,0	42,1	42,2	41,5	40,0	40,3	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
42,0	42,1	42,2	41,2	39,9	40,0	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	—	—	—	—	41,2	41,5	41,3	Minerali metalliferi Ertswinning	12
—	—	—	—	—	—	41,2	41,5	41,3	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
.	.	.	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	.	.	48,4	47,8	49,7	49,6	51,2	50,4	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	.	.	—	—	—	.	.	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
42,7	42,8	42,9	42,3	41,0	41,4	42,8	43,7	43,3	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
46,0	44,6	44,6	44,9	45,3	44,1	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
46,8	47,1	45,9	44,4	44,7	43,7	47,9	48,2	48,7	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
47,3	45,8	45,5	44,9	43,5	44,3	47,1	48,1	47,4	Bevande Dranken	21
45,2	45,7	44,7	43,0	42,8	41,8	45,5	45,1	45,4	Tabacco Tabak	22
44,4	44,1	44,0	42,4	44,0	43,3	48,1	47,1	46,8	Industria tessile Textielnijverheid	23
44,9	45,3	45,1	41,0	43,8	43,1	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
44,2	43,8	43,9	42,8	44,7	43,4	.	.	.	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		April 1968	Oktober 1968	April 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969	Aprile 1968	Settembre 1968	Aprile 1969
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	40,9	41,2	41,1	42,1	42,7	42,8	43,4	43,5	42,5
241 242	Schuhe Chaussures	40,4	41,3	40,9	43,1	44,2	43,8	42,8	43,3	42,3
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	44,5	45,0	45,0	47,1	46,7	46,6	44,8	44,8	43,5
26	Holzmöbel Meubles en bois	43,2	43,9	43,0	47,9	47,7	47,5	44,4	44,6	43,3
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	44,4	44,9	44,9	45,9	46,2	45,9	43,4	43,8	43,5
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	43,3	43,6	44,0	44,1	43,6	43,8	42,0	42,0	41,9
29	Leder Cuir	43,1	44,1	43,6	44,6	44,8	45,0	44,2	44,3	44,3
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	42,9	43,4	43,4	45,5	45,4	45,8	45,2	45,3	45,2
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	42,2	43,1	43,1	46,0	45,9	46,2	45,6	45,8	45,5
302	Kunststoff Matières plastiques	43,6	44,3	43,9	45,8	45,9	46,0	45,4	45,3	45,2
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	43,1	42,4	43,1	42,6	43,1	43,2	43,8	44,3	44,5
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	43,3	43,5	43,9	44,7	44,7	44,3	44,2	44,4	43,6
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	43,4	43,5	44,0	45,6	45,3	44,9	44,3	44,6	43,3
32	Mineralöl Pétrole	42,8	42,8	43,5	44,2	43,7	42,6	42,4	42,9	42,4
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	44,6	45,4	45,3	46,4	46,6	46,2	44,8	45,1	44,3
332	Glas Verre	41,9	43,0	42,8	45,2	45,1	44,5	44,8	45,1	44,3
334.1	Zement Ciment	46,1	46,0	47,1	.	.	.	43,2	44,0	42,7
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	43,3	44,1	44,5	46,9	47,3	46,9	45,5	45,4	45,4

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
April 1968	Oktober 1968	April 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969		
44,0	44,3	44,0	42,3	42,7	42,6	42,1	46,4	44,3	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	24
45,3	45,5	44,6	39,1	43,6	40,5	.	.	.	Calzature Schoenen	[241 242
46,1	45,8	45,6	45,2	44,4	45,3	45,9	46,6	50,2	Legno e sughero Hout en kurk	25
46,0	45,2	44,8	43,3	44,6	44,5	48,6	50,0	50,4	Mobili in legno Houten meubelen	26
45,8	45,7	45,2	44,2	44,6	44,5	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
46,1	45,4	45,3	41,9	41,8	42,1	45,2	44,1	44,1	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
47,5	47,2	46,2	43,8	44,4	44,1	.	.	.	Cuoio Leder	29
44,5	44,6	44,3	44,7	44,4	44,7	46,8	45,6	46,5	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels. <i>di cui — waaronder:</i>	30
46,0	45,7	44,7	45,3	44,6	45,0	.	.	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
44,7	44,6	45,0	44,3	44,5	45,5	47,1	47,3	47,2	Materie plastiche Kunststof	302
43,6	43,6	44,0	43,6	43,3	42,7	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
44,9	44,5	44,6	44,9	44,5	44,4	46,0	47,7	45,9	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
44,5	44,4	44,5	45,6	45,2	44,5	.	.	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
44,1	43,7	43,6	41,3	40,3	40,6	—	—	—	Petrolio Aardolie	32
46,8	46,7	46,4	44,2	44,4	44,5	45,7	46,9	46,2	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
45,2	44,3	45,4	45,1	44,5	44,6	—	—	—	Vetro Glas	332
.	.	.	47,0	47,1	.	.	.	.	Cemento Cement	334.1
44,9	45,6	45,1	44,3	44,4	44,3	42,1	43,7	42,4	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		April 1968	Oktober 1968	April 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969	Aprile 1968	Settembre 1968	Aprile 1969
341 342 343	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	43,1	43,2	44,3	47,1	47,5	47,1	45,2	45,0	45,1
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	43,5	44,1	44,3	47,4	47,1	46,4	45,6	45,6	45,7
345	Gießereien Fonderies de métaux	43,7	44,7	45,1	46,0	46,7	46,5	45,5	45,3	45,6
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	43,2	44,8	44,9	47,1	47,3	47,2	45,0	44,9	45,1
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	44,2	46,5	46,5	48,8	48,9	48,9	44,7	44,9	45,2
36	Maschinenbau Machines non électriques	43,3	44,4	45,1	46,7	47,0	46,5	45,1	45,1	45,3
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	43,1	43,4	45,3	45,1	45,6	44,9	45,4	44,9	45,6
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	43,6	45,2	46,0	46,9	46,9	47,3	45,7	45,3	45,8
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	41,6	42,4	42,6	46,1	46,2	45,6	45,0	45,0	45,2
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	42,9	43,9	44,4	46,8	46,8	46,4	45,4	44,3	45,3
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau: Industrie navale	46,5	47,7	48,5	47,8	47,6	47,3	45,9	45,8	45,8
383.1	Kraftwagen Automobile	42,1	43,2	43,7	46,5	46,9	46,3	45,8	44,8	45,6
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	41,5	42,4	42,7	46,5	45,6	44,8	44,0	44,2	42,8
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	41,2	42,0	42,3	45,5	45,6	45,5	44,6	44,6	44,5
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	43,0	43,8	44,0	45,5	45,8	45,6	44,7	44,7	44,2
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	44,1	44,8	44,6	49,4	49,8	49,3	42,2	43,7	41,7
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	43,1	44,0	44,1	46,2	46,6	46,3	44,3	44,6	43,8

(*) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
April 1968	Oktober 1968	April 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969	Avril 1968	Septembre 1968	Avril 1969		
44,4	45,0	44,3	44,6	44,8	44,7	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{341} {342} (1) {343}
46,3	46,6	46,7	43,6	43,9	43,3	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
45,4	46,7	46,4	44,1	43,6	43,9	48,6	46,6	46,9	Fonderie di metalli Gieterijen	345
45,4	45,7	45,6	43,1	43,0	43,7	47,5	49,3	49,1	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
46,4	46,5	46,5	43,5	44,0	45,4	48,7	50,9	50,0	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
44,8	45,0	45,0	44,3	43,4	43,3	49,4	46,5	47,1	Macchine non elettriche Machinebouw	36
43,4	42,9	42,8	43,8	42,8	42,9	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
46,8	46,6	46,4	44,5	44,3	44,4	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
43,7	44,0	43,8	44,0	43,8	43,3	47,5	46,3	45,7	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
45,1	45,1	45,2	44,1	43,2	43,8	44,4	43,9	45,5	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
45,3	45,5	45,5	44,0	43,6	44,0	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
44,6	44,3	44,5	44,4	43,3	43,8	—	—	—	Industria automobilistica Automobilindustrie	383.1
.	.	.	44,1	43,3	44,1	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
44,6	44,7	44,9	40,8	40,3	41,0	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
45,2	45,3	44,9	43,6	43,7	43,7	43,5	44,6	43,8	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
46,1	45,3	45,2	44,5	44,9	45,0	54,1	49,6	51,0	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
45,4	45,2	45,0	43,7	43,8	43,8	45,3	45,3	44,9	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17



Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Gebieten

Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'industrie
Résultats par régions

Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'industria
Risultati per regione

Gemiddelde wekelijkse per industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per gebied

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures et décimales

April/Avril 1969

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	43,1	—	42,6
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	—	—	—	—	42,5
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	43,2	—	52,6
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	43,6	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	46,0	—	45,6	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	60,9	—	50,4	.	51,9
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	45,5	—	44,0	—	47,7
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	58,1	—	44,7	.	42,9
20 A	Öle und Fette Corps gras	40,5	42,3	43,7	—	43,8
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45,8	45,1	45,9	45,1	45,4
21	Getränke Boissons	43,7	43,9	45,1	43,7	44,1
22	Tabakwaren Tabac	.	40,6	41,1	.	41,9
23	Textilgewerbe Industrie textile	42,4	45,0	42,1	46,9	43,8
232	darunter — dont: Wolle Laine	41,6	—	42,5	—	44,3
233	Baumwolle Coton	—	—	41,5	—	43,4

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regione
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Aprile/April 1969

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Hessen	Rheinland- Pfalz	Baden- Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
44,6	—	—	41,6	43,1	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>di cui — waaronder:</i>	11
—	—	—	.	43,1	—	Carbon fossile Steenkolen	111
45,1	—	.	45,1	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning <i>di cui — waaronder:</i>	12
45,1	—	.	45,1	—	—	Minerali ferrosi IJzererts	121
.	—	.	48,1	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
47,1	49,4	48,4	47,5	45,2	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
43,2	—	45,8	45,3	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
45,1	49,4	47,8	46,3	43,2	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
—	.	42,3	40,3	—	.	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
47,6	48,8	45,6	46,0	48,5	44,3	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
46,7	46,8	45,5	46,1	46,6	42,5	Bevande Dranken	21
38,2	42,8	40,5	41,8	40,7	40,3	Tabacco Tabak	22
42,5	42,8	43,0	42,3	38,2	42,5	Industria tessile Textielnijverheid <i>di cui — waaronder:</i>	23
43,1	.	44,0	42,6	—	—	Lana Wol	232
.	.	42,6	41,5	—	—	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	38,8	41,6	40,6	40,3	41,4
241}	Schuhe	40,4	—	40,5	—	40,6
242}	Chaussures					
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	44,0	43,3	45,5	42,2	44,5
26	Holzmöbel Meubles en bois	46,4	.	42,3	42,6	42,7
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	43,6	43,9	44,5	.	44,8
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	45,3	43,5	43,4	43,1	43,9
29	Leder Cuir	43,6	.	42,8	—	43,6
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	44,7	42,5	42,2	.	43,9
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	47,8	42,6	41,8	—	43,9
302	Kunststoff Matières plastiques	42,1	42,1	43,2	.	43,8
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	—	—	—	44,0
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	44,0	43,4	43,8	45,9	43,9
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	46,1	.	46,9	46,1	44,0
32	Mineralöl Pétrole	45,4	43,2	42,2	.	43,3
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	44,4	48,3	46,1	44,8	45,7
332	Glas Verre	42,6	47,1	42,3	—	43,1
3341	Zement Ciment	.	.	48,2	—	49,1
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	44,4	44,4	43,7	.	44,8

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
41,0	41,0	41,4	41,0	41,6	42,2	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
40,0	40,9	41,4	41,1	40,5	42,6	Schoenen, kled., beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	[241 242
44,4	46,1	45,7	44,7	45,7	.	Legno e sughero Hout en kurk	25
44,8	45,4	43,2	42,5	41,1	43,8	Mobili in legno Houten meubelen	26
44,5	46,1	46,1	44,4	42,4	41,8	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
44,8	44,5	43,8	44,2	46,2	42,7	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
42,4	41,6	45,1	43,2	—	42,2	Cuoio Leder	29
42,9	45,2	44,0	42,9	47,5	45,0	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
42,5	45,5	44,7	42,7	48,0	43,5	Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	301
43,5	45,1	44,7	43,5	44,7	42,9	Gomma e amianto Rubber en asbest	302
.	—	40,5	42,2	—	.	Materie plastiche Kunststof	303
43,1	44,4	44,5	44,1	43,9	41,4	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	31
42,5	44,5	46,0	44,8	.	—	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	311
50,0	.	46,2	47,8	.	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	32
45,1	45,4	46,6	44,2	44,5	44,3	Petrolio Aardolie	33
42,4	43,1	43,1	42,1	43,5	43,4	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	332
.	.	45,0	46,3	—	—	Vetro Glas	3341
43,8	45,8	45,2	43,8	43,6	43,5	Cemento Cement	34
						Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
341 } 342 } (1) 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	44,5	42,3	43,1	.	44,6
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	42,1	43,9	44,2	—	44,6
345	Gießereien Fonderies de métaux	44,7	48,0	44,5	.	45,5
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	43,9	44,9	43,7	44,3	45,3
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	50,2	48,7	45,9	—	46,8
36	Maschinenbau Machines non électriques	45,2	45,8	44,5	46,4	45,9
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	44,3	—	47,0
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	46,0	45,7	—	46,6
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	42,0	43,9	41,8	43,5	43,9
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	46,7	48,9	42,9	47,5	45,4
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	47,0	50,7	45,2	49,3	46,8
3831	Kraftwagen Automobile	—	.	42,4	41,8	46,2
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	44,7	.	42,7	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	40,7	42,5	41,7	.	43,6
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	44,2	45,0	43,3	45,2	44,6
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	43,1	45,5	44,0	42,1	45,9
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	44,0	45,1	43,5	44,5	44,6

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
43,7	45,6	44,1	43,6	43,5	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{ 341 342 } (1) 343
44,0	.	45,1	42,4	.	43,5	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
43,7	45,9	45,6	44,8	43,8	43,5	Fonderie di metalli Gieterijen	345
44,7	45,3	44,9	43,5	46,2	43,2	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
45,9	46,2	45,4	44,5	50,2	44,6	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
44,5	45,8	45,4	43,9	45,7	43,1	Macchine non elettriche Machinebouw	36
45,9	.	44,3	44,8	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
45,7	.	46,4	44,4	48,3	43,0	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
43,3	42,8	42,7	41,7	41,2	41,7	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
43,0	44,6	44,3	43,6	44,7	43,1	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
49,6	45,4	47,8	41,9	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	44,2	43,9	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
.	.	43,7	42,2	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
42,8	42,9	42,3	42,2	.	41,0	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
43,7	44,4	44,1	43,1	44,2	42,5	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
43,6	46,2	44,4	44,0	46,9	43,7	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
43,7	44,8	44,1	43,3	44,3	42,7	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures et décimales

April/Avril 1969

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	42,1	42,0	43,2
	<i>darunter — dont:</i>					
111	Steinkohle Houille	—	—	42,1	42,0	43,2
12	Erzbergbau Minerais métalliques	42,0	42,0	42,1	42,1	37,3
	<i>darunter — dont:</i>					
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer	42,0	42,0	42,1	—	37,3
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	42,4	—	—	44,4
14	Baumaterial Matériaux de construction	44,5	44,1	44,6	43,5	43,1
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	42,3	45,3	—	43,6	42,0
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	43,0	43,2	42,4	42,9	43,2
20 A	Öle und Fette Corps gras	46,4	45,8	46,6	45,8	45,6
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45,5	45,4	45,5	44,8	44,6
21	Getränke Boissons	45,4	45,1	44,1	43,8	43,8
22	Tabakwaren Tabac	41,5	42,0	42,0	41,8	41,8
23	Textilgewerbe Industrie textile	42,4	42,6	42,1	42,3	42,2
	<i>darunter — dont:</i>					
232	Wolle Laine	42,4	42,6	42,3	42,4	42,0
233	Baumwolle Coton	42,3	42,2	42,2	42,4	42,1

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regione
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Aprile/April 1969

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi-Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
42,1	—	—	—	42,1	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
43,2	—	—	—	42,1	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
41,6	42,0	—	39,0	42,0	Minerali metalliferi Ertswinning	12
42,5	—	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
—	—	—	42,2	42,2	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
41,7	42,0	45,0	41,9	42,1	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
42,0	44,8	43,6	42,1	41,4	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
41,8	42,1	44,7	41,9	41,8	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
45,6	45,6	44,1	45,6	45,7	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
45,7	44,2	45,1	44,6	45,4	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid.	20 B
44,6	42,8	44,6	43,1	44,9	Bevande Dranken	21
40,9	41,2	41,3	40,8	41,6	Tabacco Tabak	22
42,4	42,3	43,2	42,2	43,3	Industria tessile Textielnijverheid	23
42,1	42,7	38,3	42,0	45,1	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
41,1	42,0	43,3	44,3	42,2	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	43,4	42,4	41,8	42,2	42,3
241]	Schuhe	42,3	42,1	42,0	42,1	42,2
242]	Chaussures					
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	45,1	44,4	42,9	43,0	42,6
26	Holz Möbel Meubles en bois	45,0	43,8	42,8	43,0	43,1
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	43,6	44,2	43,0	43,1	42,5
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42,1	41,9	41,2	41,9	41,8
29	Leder Cuir	45,3	44,1	45,8	44,1	43,0
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	45,4	45,4	45,0	45,0	43,6
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	45,4	45,8	45,0	42,9	44,2
302	Kunststoff Matières plastiques	45,6	45,5	45,0	44,5	44,7
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	45,2	44,4	—	46,0	42,0
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	44,7	44,2	42,5	42,9	42,5
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	44,4	44,1	42,3	42,5	42,2
32	Mineralöl Pétrole	43,5	42,3	43,8	42,3	42,3
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	44,4	44,9	45,4	43,7	45,1
332	Glas Verre	44,7	45,4	45,5	44,4	45,2
3341	Zement Ciment	42,8	43,7	42,6	42,5	42,8
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	45,0	45,4	45,5	45,3	45,6

TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi-Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
42,5	42,8	44,2	42,6	42,0	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
42,7	42,1	44,0	42,8	41,1	<i>di cui — waaronder:</i> Calzature Schoenen	[241 242
42,8	43,2	41,4	43,7	40,8	Legno e sughero Hout en kurk	25
43,3	42,4	44,4	43,7	42,6	Mobili in legno Houten meubelen	26
44,5	43,7	43,1	42,9	42,8	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
42,3	41,8	44,0	41,6	41,3	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
43,2	42,2	45,2	44,5	42,9	Cuoio Leder	29
45,2	44,2	44,0	43,7	45,5	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
45,8	44,2	45,9	45,8	45,7	<i>di cui — waaronder:</i> Gomma e amianto Rubber en asbest	301
44,2	45,2	44,7	45,2	41,4	Materie plastiche Kunststof	302
—	43,6	43,1	42,0	46,1	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels.	303
42,7	43,7	44,7	45,2	45,7	Industria chimica Chemische industrie	31
42,2	45,6	45,9	44,9	46,0	<i>di cui — waaronder:</i> Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
42,0	42,3	42,1	42,1	42,0	Petrolio Aardolie	32
43,7	43,9	43,2	43,6	43,2	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten	33
43,3	45,5	42,2	42,3	43,0	<i>di cui — waaronder:</i> Vetro Glas	332
43,0	42,2	42,9	42,1	43,0	Cemento Cement	3341
46,0	45,9	45,9	45,8	44,4	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
341 } 342 } (1) 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	43,4	44,7	45,2	45,3	40,4
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	45,9	46,0	45,8	45,0	42,6
345	Gießereien Fonderies de métaux	45,9	45,3	46,0	45,3	45,7
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	45,5	45,0	45,5	44,7	44,8
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	44,7	45,3	45,4	44,7	44,8
36	Maschinenbau Machines non électriques	44,6	45,7	45,7	45,0	45,3
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	45,7	45,1	—	45,6	45,7
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	46,2	45,8	45,9	45,0	45,4
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	45,5	45,1	43,6	45,4	44,9
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	45,7	44,7	45,5	45,2	44,7
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	48,0	41,9	45,9	45,7	45,8
3831	Kraftwagen Automobile	45,8	43,3	45,6	46,0	42,7
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,0	47,5	42,1	42,1	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	44,3	44,8	44,4	44,1	44,7
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	44,8	44,3	44,9	43,5	43,9
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	41,8	42,0	42,1	41,7	41,2
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	44,6	44,1	44,1	43,2	43,3

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

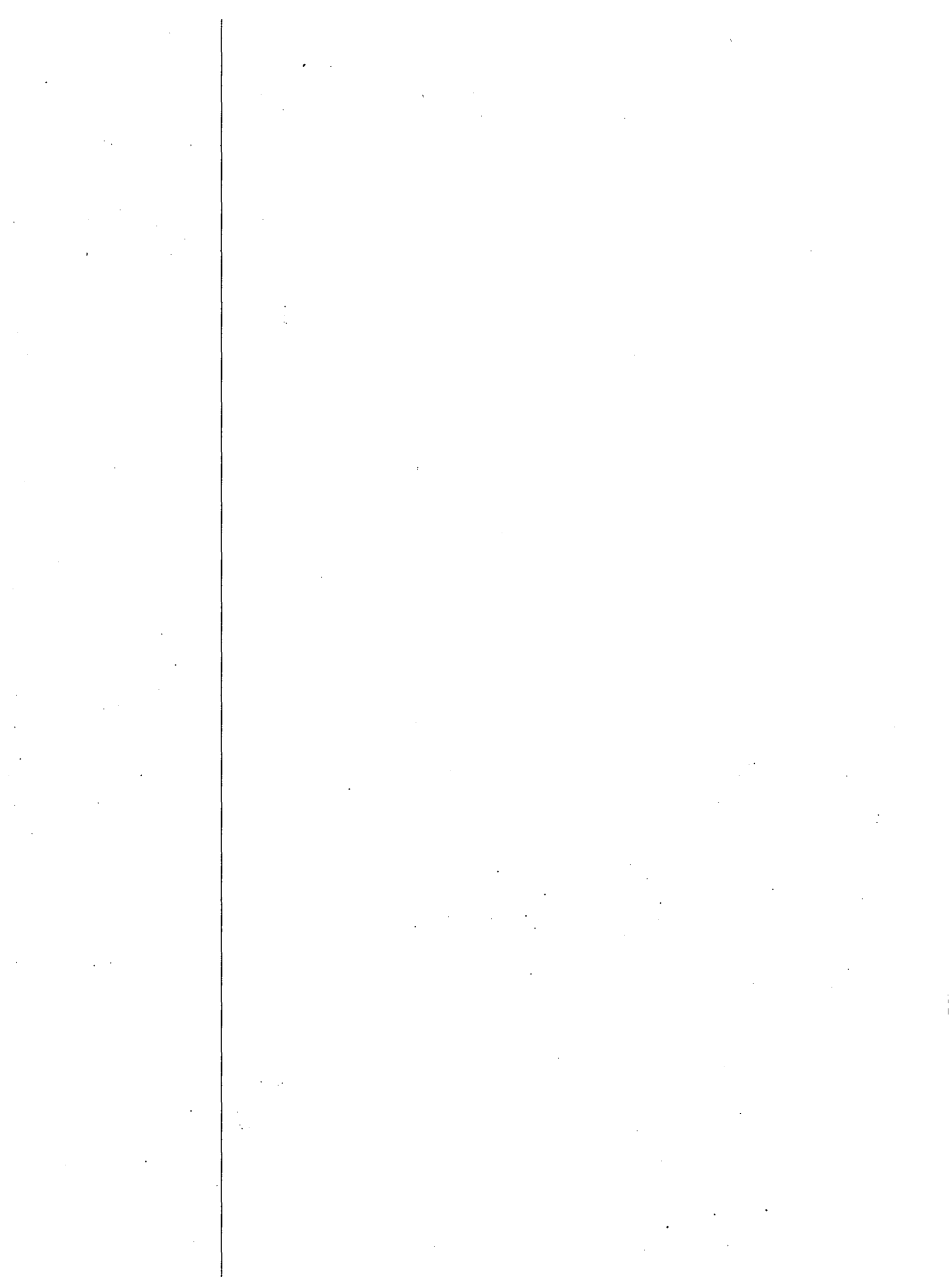
TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi-Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
46,0	45,9	46,0	45,9	45,8	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{341 342} (1)
45,9	45,9	43,7	46,0	42,2	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
45,4	46,0	45,4	44,9	46,0	Fonderie di metalli Gietereien	345
45,8	45,5	45,1	44,7	45,7	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
45,0	45,6	45,5	44,8	46,2	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
45,1	45,4	45,3	43,9	45,0	Macchine non elettriche Machinebouw	36
45,6	46,0	45,0	43,3	45,2	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
45,7	43,8	45,9	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
44,9	45,7	44,6	44,2	45,7	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
45,0	43,1	45,0	45,1	45,7	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
46,6	42,2	45,9	42,7	47,2	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
46,4	—	46,6	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	
—	42,1	42,0	46,0	46,0	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
46,4	44,1	43,7	42,3	42,7	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
43,7	43,8	44,6	43,7	44,6	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
42,4	42,0	41,5	41,5	41,2	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
43,4	43,3	42,3	42,8	42,8	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17



Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse der harmonisierten Statistik über Stundenverdienste und Arbeitszeit in der Industrie für April 1969

Résumé des principaux résultats des statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail dans l'industrie pour avril 1969

Riepilogo dei principali risultati delle statistiche armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro nell'industria per l'aprile 1969

Samenvatting van de belangrijkste gegevens van de geharmoniseerde statistiek van de verdiensten en de arbeidsduur in de industrie, voor april 1969

**ZUSAMMENFASSUNG
DER WICHTIGSTEN ERGEBNISSE**

Es ist angebracht, aus den zahlreichen Tabellen die wesentlichen Merkmale der Ergebnisse der harmonisierten Erhebungen über die Stundenverdienste und die Arbeitszeit herauszustellen.

Die nachstehende Untersuchung bezieht sich für die Stundenverdienste einerseits auf die im April 1969 gegenüber früheren Perioden eingetretene Entwicklung und andererseits auf einen Vergleich dieser Entwicklung mit jener der Lebenshaltungskosten.

Außerdem wird die Arbeitszeit in den einzelnen Ländern miteinander verglichen. Dagegen wäre für die Verdienste ein derartiger Niveau-Vergleich wenig sinnvoll und könnte sogar zu falschen Schlußfolgerungen führen, da der Verdienst für einen kurzen Bezugszeitraum nur einen von Land zu Land und von Industrie zu Industrie sehr unterschiedlich hohen Anteil an der Gesamtentlohnung der Arbeiter darstellt. Aus diesem Grund verzichtet auch das Statistische Amt auf die Wiedergabe dieser Verdienste in einer einheitlichen Währung.

1. Die Stundenverdienste der Arbeiter

a) Entwicklung der Nominalverdienste

Die nachstehende Tabelle unterrichtet über die seit April 1964 eingetretene Entwicklung und stellt in Indexform die in den Ländern erreichte Höhe der Nominalverdienste je Stunde für Oktober 1968 bzw. April 1969 (Männer + Frauen; Gesamtindustrie) dar.

April 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Oktober 1968	131	140 ⁽¹⁾	129	144	138	125	Octobre 1968
April 1969	137		140	155	146	130	Avril 1969

⁽¹⁾ Für Frankreich September.

**RÉSUMÉ
DES PRINCIPAUX RÉSULTATS**

Il importe de dégager des nombreux tableaux, les caractéristiques essentielles des résultats des enquêtes harmonisées des gains horaires et de la durée du travail.

L'analyse qui suit porte, en ce qui concerne les gains horaires, d'une part sur l'évolution intervenue en avril 1969 par rapport aux périodes précédentes et d'autre part sur la comparaison de cette évolution avec celle du coût de la vie.

On comparera en outre les durées de travail entre les différents pays. Pour les gains par contre, une telle comparaison des niveaux absolus n'aurait guère de sens et risquerait même de provoquer des conclusions erronées, le gain de la courte période de référence ne représentant qu'une part très inégale de la rémunération totale des ouvriers d'un pays à l'autre et d'une industrie à l'autre. C'est la raison pour laquelle l'Office a renoncé à une conversion de ces gains en une monnaie commune.

1. Les gains horaires des ouvriers

a) Évolution des gains nominaux

Le tableau ci-après renseigne sur l'évolution intervenue depuis avril 1964 et présente, sous forme d'indices, le niveau des gains horaires nominaux dans les pays (hommes + femmes, ensemble de l'industrie) respectivement en octobre 1968 et en avril 1969.

Avril 1964 = 100

⁽¹⁾ Pour la France en septembre.

RIEPILOGO DEI PRINCIPALI RISULTATI

È opportuno a questo punto desumere dalle numerose tabelle i risultati essenziali delle indagini armonizzate sulle retribuzioni orarie e sulla durata del lavoro.

L'analisi che segue prende in esame l'evoluzione delle retribuzioni orarie registrata nell'aprile 1969 rispetto ai periodi precedenti e pone a raffronto tale evoluzione con quella del costo della vita.

Viene in seguito confrontata la durata del lavoro nei vari paesi. Per le retribuzioni, invece, un confronto fra i livelli assoluti non avrebbe significato e potrebbe anzi indurre a conclusioni errate, giacché la retribuzione per il breve periodo di riferimento qui prescelto rappresenta, nella retribuzione complessiva degli operai, una parte assai variabile da un paese all'altro e da un'industria all'altra: per questo motivo l'Istituto statistico ha rinunciato a convertire le retribuzioni in una moneta comune.

1. Le retribuzioni orarie degli operai

a) *Evoluzione delle retribuzioni nominali*

La tabella seguente riporta l'evoluzione verificatasi dall'aprile 1964, presentando in forma d'indici il livello delle retribuzioni orarie nominali nei paesi (uomini + donne, per l'intera industria) nei mesi di ottobre 1968 e di aprile 1969.

Aprile 1964						100	
	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Ottobre 1968	131	140 ⁽¹⁾	129	144	138	125	Oktober 1968
Aprile 1969	137	.	140	155	146	130	April 1969

⁽¹⁾ Per la Francia, settembre.

⁽¹⁾ Voor Frankrijk september.

SAMENVATTING VAN DE BELANGRIJKSTE UITKOMSTEN

Uit het grote aantal tabellen dient men nu de essentiële kenmerken van de uitkomsten der geharmoniseerde enquêtes naar de uurverdiensten en de arbeidsduur naar voren te brengen.

Wat de uurverdiensten betreft, heeft onderstaande analyse betrekking op de ontwikkeling die in april 1969 ten opzichte van de vorige perioden kon worden waargenomen enerzijds, en op de vergelijking van deze ontwikkeling met die van de kosten van levensonderhoud anderzijds.

Bovendien wordt de arbeidsduur tussen de verschillende landen vergeleken. Een dergelijke vergelijking voor de lonen daarentegen zou geen zin hebben en zou zelfs tot onjuiste conclusies kunnen leiden, daar de verdiensten over deze korte referentieperiode van land tot land en van industrie tot industrie slechts een zeer ongelijk deel van het totale loonbedrag der arbeiders uitmaken. Dat is dan ook de reden waarom het Bureau van een omrekening van deze verdiensten in een gemeenschappelijke munteenheid heeft afgezien.

1. De uurverdiensten van de arbeiders

a) *De ontwikkeling van de nominale verdiensten*

De hiernavolgende tabel heeft betrekking op de ontwikkeling sedert april 1964 en geeft, in de vorm van indexcijfers, het niveau aan van de nominale uurverdiensten in de landen (mannen + vrouwen voor de industrie in haar geheel), respectievelijk voor oktober 1968 en april 1969.

Es läßt sich feststellen, daß für die Zeit von Oktober 1968 bis April 1969 unter den Ländern, für die das Statistische Amt über Erzeugnisse verfügt, Italien und die Niederlande die höchste Steigerung der Nominalverdienste (8 bzw. 7,5 v.H.) aufweisen. In Deutschland betrug die Erhöhung 4,6 v.H. und in Luxemburg 3,9 v.H.

Bei der Darstellung dieser Statistiken ist schon oft darauf hingewiesen worden, daß die Entwicklung der Löhne nicht überall gleichartig und regelmäßig verläuft und daß sie von Land zu Land unterschiedlich sein kann. Ein neuer Beweis dafür ist dieses Mal die Entwicklung der Verdienste in Italien und den Niederlanden.

Betrachtet man die Entwicklung seit April 1964, dann sieht man, daß die Nominalverdienste in den Niederlanden mit 55 v.H. am kräftigsten gestiegen sind, danach kommen in abnehmender Reihenfolge Italien (40 v.H.), Deutschland (37 v.H.) und Luxemburg (30 v.H.).

b) *Entwicklung der Realverdienste*

Aber so interessant die Entwicklung der Nominalverdienste auch sein mag, so läßt sich die Verdienstentwicklung doch am besten in Realwerten, d.h. im Vergleich mit der Entwicklung der Lebenshaltungskosten, beurteilen.

Zwischen April 1968 und April 1969 haben sich die Verbraucherpreise in den Niederlanden um 8,4 v.H., in Deutschland um 2,8 v.H., in Luxemburg um 2,1 v.H. und in Italien um 1,7 v.H. erhöht.

Unter Berücksichtigung dieser Entwicklung zeigt die nachstehende Tabelle das Niveau der Realverdienste für April und Oktober 1968 und für April 1969 auf Basis April 1964 = 100 für alle Industriearbeiter zusammen (Männer + Frauen) ⁽¹⁾.

April 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Niederland	Belgique (Belgie)	Luxembourg	
April 1968	114	113	115	120	117	107	April 1968
Oktober 1968	118	121	113	123	118	110	Oktober 1968
April 1969	121		120	124	122	113	April 1969

Avril 1964 = 100

⁽¹⁾ Die Angaben der Tabelle beziehen sich für Frankreich auf die Situation im März und September 1968.

On constate que pour la période d'octobre 1968 à avril 1969, en ne considérant que les pays pour lesquels l'Office Statistique dispose de résultats, c'est en Italie et aux Pays-Bas que l'augmentation des gains nominaux a été la plus forte (respectivement 8 % et 7,5 %). En Allemagne l'augmentation a été de 4,6 % et au Luxembourg de 3,9 %.

Il a été fréquemment insisté, lors de la présentation de ces statistiques sur le fait que la progression des salaires ne se poursuivait pas partout de façon égale et régulière, et qu'à court terme, l'évolution pouvait être fort différente d'un pays à l'autre. Une nouvelle preuve en est cette fois fournie par l'évolution des gains en Italie et aux Pays-Bas.

Si on considère l'évolution intervenue depuis avril 1964, c'est aux Pays-Bas que les gains nominaux ont augmenté le plus fortement: 55 %; ensuite viennent dans l'ordre l'Italie (40 %), l'Allemagne (37 %) et le Luxembourg (30 %).

b) *Évolution des gains réels*

Mais aussi intéressante que soit l'évolution des gains nominaux, c'est en termes réels, c'est-à-dire par comparaison avec l'évolution du coût de la vie, que l'on peut le mieux apprécier l'évolution des gains.

D'avril 1968 à avril 1969, les prix à la consommation ont augmenté d'environ 8,4 % aux Pays-Bas, 2,8 % en Allemagne, 2,1 % au Luxembourg et 1,7 % en Italie.

Compte tenu de cette évolution, le tableau ci-après indique, sur la base avril 1964 = 100, pour l'ensemble des ouvriers de l'industrie (hommes + femmes) les niveaux des gains réels en avril et octobre 1968 ⁽¹⁾ et en avril 1969.

⁽¹⁾ Les données du tableau relatif à la France se réfèrent à la situation existant en mars et septembre 1968.

Tra i paesi per i quali l'Istituto statistico dispone di dati, è in Italia e nei Paesi Bassi che si osservano, tra l'ottobre 1968 e l'aprile 1969, i più forti aumenti delle retribuzioni nominali (8% e 7,5%, rispettivamente). In Germania l'aumento è stato del 4,6% e nel Lussemburgo del 3,9%.

Presentando le statistiche dei salari, si è spesso insistito sulle differenze e sull'irregolarità del ritmo d'incremento salariale, per cui l'evoluzione a breve termine può risultare molto diversa da un paese all'altro. Questo fenomeno è nuovamente confermato dall'andamento dei salari in Italia e nei Paesi Bassi.

Ove si consideri l'evoluzione dall'aprile 1964 in poi, è nei Paesi Bassi che si registrano i più forti aumenti dei salari nominali (55%); vengono quindi, nell'ordine, l'Italia (40%), la Germania (37%) ed il Lussemburgo (30%).

b) *Evoluzione delle retribuzioni reali*

Pur senza negare l'interesse dell'evoluzione delle retribuzioni nominali, il miglior modo di valutare l'andamento dei salari consiste nel considerarli in termini reali, ossia nel confrontarli con l'evoluzione del costo della vita.

Dall'aprile 1968 all'aprile 1969 i prezzi al consumo sono aumentati di circa 8,4% nei Paesi Bassi, 2,8% in Germania, 2,1% nel Lussemburgo ed 1,7% in Italia.

Tenuto conto dell'evoluzione dei prezzi al consumo, la tabella seguente esprime in indici (base: aprile 1964 = 100) il livello delle retribuzioni reali nell'aprile e nell'ottobre 1968 e nell'aprile 1969 ⁽¹⁾, per l'insieme degli operai dell'industria (uomini + donne).

Aprile 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Aprile 1968	114	113	115	120	117	107	April 1968
Ottobre 1968	118	121	113	123	118	110	Oktober 1968
Aprile 1969	121	.	120	124	122	113	April 1969

⁽¹⁾ Per la Francia i dati si riferiscono alla situazione dei mesi di marzo e settembre 1968.

Voor de periode van oktober 1968 tot april 1969, en slechts rekening houdend met de landen die de gegevens ter beschikking van het Bureau voor de Statistiek stelden, stelt men vast dat in Italië en in Nederland de stijging van de nominale verdiensten het sterkst was (respectievelijk 8% en 7,5%). In Duitsland was de stijging 4,6% en in Luxemburg 3,9%.

Bij deze statistieken is er herhaaldelijk op gewezen dat de stijging van de lonen niet overal even gelijkmatig en geregeld verloopt en dat de ontwikkeling op korte termijn van land tot land grote verschillen kan vertonen. Dit wordt thans nogmaals bewezen door de ontwikkeling in Italië en in Nederland.

Indien men de evolutie sinds april 1964 in beschouwing neemt, is het in Nederland dat de nominale verdiensten het meest stegen; komen dan in volgorde: Italië (40%), Duitsland (37%) en Luxemburg (30%).

b) *De ontwikkeling van de reële verdiensten*

Hoe belangwekkend de evolutie van de nominale verdiensten ook is, toch kan de ontwikkeling het best worden beoordeeld in reële waarden, d.w.z. door vergelijking met de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud.

Van april 1968 tot april 1969 zijn de prijzen voor het levensonderhoud in Nederland met 8,4% gestegen, met 2,8% in Duitsland, met 2,1% in Luxemburg en met 1,7% in Italië.

Rekening houdend met deze ontwikkeling, geeft onderstaande tabel, op basis van april 1964 = 100, voor alle industriearbeiders (mannen + vrouwen) de hoogte aan van de reële verdiensten in april en oktober 1968 ⁽¹⁾ en april 1969.

April 1964 = 100

⁽¹⁾ In deze tabel hebben de gegevens voor Frankrijk betrekking op de toestand in maart en september 1968.

Danach sind also in Italien die Realverdienste am stärksten angestiegen (um 7 v.H.); es folgen Deutschland und Luxemburg (um 3 v.H.) und schließlich die Niederlande mit einer Erhöhung um 1 v.H.

2. Die wöchentlich angebotene Arbeitszeit

Bei der vergleichenden Betrachtung der Entwicklung der angebotenen Arbeitszeit ist zu berücksichtigen, daß die ausgewiesenen Ergebnisse, bei denen die Zeiten für Abwesenheiten aus persönlichen Gründen ausgeschaltet wurden, nicht nur von der Wirtschafts- und Sozialpolitik des jeweiligen Landes beeinflußt sind, sondern auch in besonders starkem Maße strukturellen und konjunkturellen Auswirkungen unterworfen sind.

In der Gemeinschaft insgesamt ist die durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit leicht gesunken. Sie betrug im Oktober 1968 fast 45 Stunden und im April 1969, nur gut 44 und eine halbe Stunde (für die Industrie insgesamt — NICE 1-4). Bei den einzelnen Ländern steht für diesen Bereich noch immer Frankreich mit 46,3 Stunden an der Spitze. Es folgen Luxemburg mit 44,9, Deutschland mit 44,1 und auf etwa gleichem Niveau auf etwa 43,8 Italien, die Niederlande und Belgien.

Gegenüber dem Vorjahr ergeben sich die stärksten Verlängerungen der Arbeitszeit im französischen und belgischen Textilgewerbe und in der deutschen Metallerzeugung (etwa 5 %).

Rückläufige Arbeitszeit ergeben sich im Bereich des Bergbaus und der Gewinnung von Steinen und Erden in Belgien und in Italien. Bei der verarbeitenden Industrie sind geringe Abnahmen gegenüber dem Vergleichsmonat des Vorjahres in allen Ländern relativ häufig. Eine Ausnahme bildet lediglich Deutschland, wo gegenüber dem April 1968 fast allgemein längere Arbeitszeiten angeboten wurden.

C'est donc en Italie que l'augmentation des gains réels a été la plus forte (7 %); après suivent dans l'ordre l'Allemagne et le Luxembourg (3 %) et enfin les Pays-Bas avec une augmentation d'1 %.

2. La durée hebdomadaire du travail offerte

Avant de procéder à un examen comparatif de la durée du travail il convient de rappeler que les résultats indiqués dans lesquels il a été fait abstraction des temps d'absence pour raisons personnelles, ne sont pas seulement influencés par la politique économique et sociale du pays considéré, mais qu'ils dépendent également d'effets tant structurels que conjoncturels.

Pour l'ensemble de la Communauté la durée moyenne hebdomadaire du travail a légèrement baissé: elle était en octobre 1968 de près de 45 heures et ne s'élevait plus qu'à 44 heures et demie en avril 1969 (ensemble de l'industrie — NICE 1 à 4). En ce qui concerne les différents pays c'est toujours la France qui se trouve en tête avec 46,3 heures. Suivent le Luxembourg avec 44,9, l'Allemagne avec 44,1 et à niveau pratiquement égal de 43,8 heures l'Italie, les Pays-Bas et la Belgique.

Par rapport au mois correspondant de l'année précédente les augmentations les plus importantes de la durée du travail se sont manifestées dans l'industrie textile française et belge ainsi que dans la production des métaux en Allemagne (5 % environ).

Des réductions dans la durée du travail offerte ont été constatées dans l'industrie extractive en Belgique et en Italie. Pour l'industrie manufacturière des diminutions par rapport à l'année précédente sont relativement fréquentes dans tous les pays, l'Allemagne faisant toutefois exception avec des durées offertes en général plus longues qu'en avril 1968.

È quindi in Italia che l'aumento delle retribuzioni è stato più elevato in valore reale (7^o): seguono nell'ordine la Germania e il Lussemburgo (3^o) ed infine i Paesi Bassi con un aumento dell'1^o.

2. La durata settimanale del lavoro offerta

Prima di procedere ad un esame comparativo della durata del lavoro è opportuno ricordare che i dati dai quali non sono state dedotte le assenze per motivi personali, sono influenzati non soltanto dalla politica economica e sociale dei rispettivi paesi, ma anche da fattori strutturali e congiunturali.

Per il complesso della Comunità la durata media settimanale del lavoro ha subito una lieve diminuzione: da circa 45 ore nell'ottobre 1968 è scesa a sole 44 ore e mezzo nell'aprile 1969 (complesso dell'industria — NICE da 1 a 4). Per quanto riguarda i paesi, è sempre la Francia che si trova in testa con 46,3 ore. Seguono il Lussemburgo con 44,9, la Germania con 44,1 e, ad un livello praticamente uguale di 43,8 ore, l'Italia, i Paesi Bassi e il Belgio.

Rispetto al corrispondente mese dell'anno precedente gli aumenti più importanti della durata del lavoro si sono manifestati nell'industria tessile francese e belga ed in quella della trasformazione dei metalli in Germania (5^o circa).

Riduzioni della durata del lavoro offerta sono state constatate nell'industria estrattiva del Belgio e dell'Italia. Diminuzioni rispetto all'anno precedente sono relativamente frequenti, per l'industria manifatturiera, in tutti i paesi ad eccezione della Germania che presenta in generale delle durate offerte più elevate che nell'aprile 1968.

Het is dus in Italië dat de stijging van de reële verdiensten het sterkst was (7^o): komen dan in volgorde Duitsland en Luxemburg (3^o) en eindelijk Nederland met een stijging van 1^o.

2. De wekelijks aangeboden arbeidstijd

Bij de vergelijkende beschouwing over de ontwikkeling van de aangeboden arbeidstijd dient in aanmerking te worden genomen dat de verkregen resultaten, waarbij de tijden voor afwezigheid uit persoonlijke gronden zijn geëlimineerd, niet alleen door de economische en sociale politiek van het betreffende land worden beïnvloed maar eveneens in sterke mate aan structurele en conjuncturele uitwerkingen onderworpen zijn.

Voor het geheel van de Gemeenschap is de gemiddelde aangeboden arbeidstijd licht gedaald. Zij bedroeg in oktober 1968 bijna 45 uur en in april 1969 iets meer dan 44,5 uur (voor het totaal van de industrie — NICE 1-4). Voor wat de verschillende landen betreft staat voor deze sector Frankrijk nog altijd met 46,3 uur aan de top. Hierna volgen Luxemburg met 44,9 uur, Duitsland met 44,1 en op vrijwel hetzelfde niveau van ongeveer 43,8 uur Italië, Nederland en België.

Vergeleken met het voorjaar hebben de grootste verlengingen van de arbeidstijd zich voorgedaan in de Franse en Belgische textielbedrijven en in de Duitse metaalindustrie (ongeveer 5^o).

Een teruglopende arbeidsduur deed zich voor bij de winning van delfstoffen in België en in Italië. In de verwerkende industrie komen geringe dalingen tegenover dezelfde maand van het voorjaar in alle landen veelvuldig voor. Een uitzondering hierop vormt alleen Duitsland waar tegenover april 1968 bijna overal langere arbeidstijden werden aangeboden.

Indizes des durchschnittlichen Bruttostundenverdienstes im April 1969

Indices du gain moyen horaire brut en avril 1969

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						April Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	126.9	.	175.7	140.3	137.4	—	103.8	.	106.5
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes	120.3	.	284.4	140.5	137.3	—	102.4	.	105.9
	a) unter Tage — fond	117.0	.	249.0	138.0	138.3	—	100.9	.	102.5
	b) über Tage — jour	133.4	.	303.3	147.7	136.8	—	107.1	.	111.8
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	135.4	.	134.8	—	—	139.5	107.8	.	109.7
121	Eisenerzbergbau Minéral de fer Männer — Hommes	131.8	.	135.3	—	—	139.5	111.2	.	106.0
	a) unter Tage — fond	132.2	.	137.1	—	—	138.8	110.0	.	105.3
	b) über Tage — jour	132.0	.	136.1	—	—	142.8	114.2	.	107.3
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	134.6	.	140.9	.	—	—	102.0	.	101.4
	Frauen — Femmes	—	.	—	.	—	—	—	.	—
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	131.1	.	132.9	.	141.7	131.0	106.9	.	106.7
	Frauen — Femmes	144.1	.	128.8	.	—	—	111.9	.	104.6
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	143.9	.	156.7	.	—	—	109.8	.	108.4
	Frauen — Femmes	—	.	147.0	.	—	—	—	.	112.1
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes	128.3	.	141.1	142.4	137.2	133.3	104.7	.	106.2
	Frauen — Femmes	139.3	.	139.3	.	—	—	111.9	.	108.9
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	142.8	.	145.2	154.1	168.4	—	108.4	.	106.1
	Frauen — Femmes	141.3	.	145.4	153.3	169.4	—	108.8	.	106.0
		.	.	.	.	.	—	106.7	.	107.9

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre:

Numeri indici della retribuzione media oraria lorda nell'aprile 1969

Indexcijfers van de gemiddelde bruto-uurverdienste in april 1969

Aprile 1968 100			Oktober Octobre Octobre 1968 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
109.2	109.1	—	97.5	.	105.5	108.5	103.0	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder: Carbon fossile Steenkolen	11 1111 (a)
108.7	109.2	—	96.4	.	100.8	108.9	102.9	—	Uomini — Mannen	
108.2	108.8	—	94.5	.	98.4	108.2	102.9	—	a) all'interno — ondergronds	
107.6	111.0	—	102.3	.	103.5	108.3	103.0	—	b) all'esterno — bovengronds	
—	—	109.2	103.5	.	107.2	—	—	99.7	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
—	—	109.2	106.4	.	103.3	—	—	99.7	Minerali ferrosi IJzererts	121
—	—	107.8	106.3	.	102.3	—	—	100.0	Uomini — Mannen	
—	—	108.7	106.9	.	104.0	—	—	99.3	a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	
.	—	—	106.4	.	98.1	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	—	—	106.4	.	98.1	.	—	—	Uomini — Mannen	
.	—	—	—	.	—	.	—	—	Donne — Vrouwen	
.	106.8	108.7	102.9	.	107.5	.	105.5	106.7	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	106.8	108.7	102.9	.	107.2	.	105.5	106.7	Uomini — Mannen	
.	—	—	110.3	.	103.7	.	—	—	Donne — Vrouwen	
.	—	—	108.5	.	109.0	.	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
.	—	—	108.5	.	109.1	.	—	—	Uomini — Mannen	
.	—	—	—	.	104.6	.	—	—	Donne — Vrouwen	
109.3	108.9	108.3	99.1	.	106.6	108.6	103.2	101.2	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
109.3	108.9	108.3	99.1	.	106.6	108.6	103.2	101.2	Uomini — Mannen	
.	—	—	110.3	.	106.4	.	—	—	Donne — Vrouwen	
114.0	111.6	—	106.3	.	107.8	107.3	108.6	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
113.9	112.1	—	106.1	.	107.9	107.0	108.8	—	Uomini — Mannen	
.	109.0	—	106.4	.	104.8	.	107.5	—	Donne — Vrouwen	

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.

Kwartaal april/juni en oktober/december.

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						April Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	141.1	.	134.9	162.5	147.5	142.7	106.9	.	105.8
	Männer — Hommes	138.2	.	137.5	160.7	146.0	139.1	106.8	.	105.9
	Frauen — Femmes	141.9	.	128.5	173.1	154.9	144.1	107.2	.	105.7
21	Getränke Boissons	142.2	.	147.7	153.5	155.2	129.6	106.0	.	107.9
	Männer — Hommes	140.6	.	145.8	151.4	155.0	129.3	105.6	.	108.4
	Frauen — Femmes	140.2	.	146.3	.	159.9	137.8	106.6	.	105.1
22	Tabakwaren Tabac	152.1	.	219.6	151.0	167.3	156.6	108.7	.	129.9
	Männer — Hommes	139.4	.	185.5	145.9	154.5	138.7	106.3	.	110.3
	Frauen — Femmes	149.2	.	222.3	167.2	171.5	169.3	108.7	.	135.3
23	Textilgewerbe Industrie textile	134.6	.	137.8	161.0	148.3	.	107.3	.	105.5
	Männer — Hommes	133.5	.	136.0	158.1	148.1	.	106.9	.	105.4
	Frauen — Femmes	132.8	.	138.3	169.4	147.7	.	107.0	.	105.7
	darunter — dont :									
232	Wolle Laine	.	.	.	.	.	.	106.6	.	105.2
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	106.7	.	105.2
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	106.3	.	105.2
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.	.	.	106.6	.	105.0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	106.6	.	105.8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105.8	.	104.5
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	136.2	.	139.1	160.3	154.6	140.3	108.1	.	106.5
	Männer — Hommes	133.1	.	143.1	152.2	148.6	141.4	107.2	.	108.3
	Frauen — Femmes	136.6	.	137.3	166.9	156.5	148.3	108.4	.	105.9
	darunter — dont :									
241	Schuhe	.	.	.	.	.	.	106.8	.	106.5
242	Chaussures	.	.	.	.	.	.	106.0	.	108.3
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	107.1	.	105.9
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.		.
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	132.8	.	147.4	152.7	154.8	.	108.0	.	107.9
	Männer — Hommes	131.2	.	145.7	152.5	154.8	.	107.7	.	107.9
	Frauen — Femmes	134.8	.	153.0	.	165.6	.	108.2	.	108.6
26	Holzmöbel Meubles en bois	.	.	145.2	153.7	146.8	153.2	108.4	.	108.0
	Männer — Hommes	.	.	144.3	154.7	147.0	153.2	108.3	.	108.1
	Frauen — Femmes	.	.	151.7	.	163.9	—	109.1	.	108.2
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	143.1	.	137.8	159.7	146.1	—	108.0	.	102.0
	Männer — Hommes	140.2	.	141.7	158.6	145.8	—	107.8	.	102.4
	Frauen — Femmes	142.1	.	123.6	174.1	156.8	—	107.9	.	100.7

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1968 = 100			Oktober, Octobre, Ottobre 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
114,9	107,6	109,8	103,1	.	108,9	108,5	105,3	108,9	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
115,0	107,3	109,2	102,3	.	106,3	108,6	104,9	109,1	Uomini — Mannen	
116,9	109,0	103,7	104,0	.	111,7	109,5	106,7	101,6	Donne — Vrouwen	
112,2	105,8	104,6	103,0	.	112,1	109,6	103,9	101,4	Bevande Dranken	21
112,2	105,7	104,1	102,9	.	112,6	109,6	103,8	100,9	Uomini — Mannen	
	108,8	113,0	102,6	.	108,3	.	105,3	108,6	Donne — Vrouwen	
112,1	112,6	101,6	105,4	.	90,9	111,1	108,6	99,3	Tabacco Tabak	22
111,4	114,3	101,5	104,4	.	99,2	109,8	109,0	100,9	Uomini — Mannen	
113,3	111,9	100,5	105,1	.	87,4	112,9	108,4	101,3	Donne — Vrouwen	
111,9	109,9	115,0	102,1	.	104,7	107,9	107,1	107,8	Industria tessile Textielnijverheid	23
111,4	109,8	127,6	101,9	.	104,2	107,8	107,0	116,5	Uomini — Mannen	
114,8	110,0	106,0	102,1	.	104,8	108,4	107,3	101,4	Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	
112,1	109,5	.	102,4	.	103,7	107,3	106,7	.	Lana Wol	232
111,5	109,1	.	102,6	.	103,8	107,0	106,3	.	Uomini — Mannen	
115,4	110,2	.	102,4	.	103,4	110,1	107,3	.	Donne — Vrouwen	
112,0	111,2	.	101,7	.	103,7	106,9	108,0	.	Cotone Katoen	233
112,1	111,4	.	101,3	.	104,0	107,0	108,2	.	Uomini — Mannen	
113,7	110,7	.	101,3	.	103,3	107,6	107,3	.	Donne — Vrouwen	
112,5	107,9	103,4	103,4	.	107,5	107,5	106,0	104,6	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
111,4	107,3	97,4	103,4	.	108,0	107,6	106,0	101,6	Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
113,6	108,1	105,4	103,6	.	107,2	108,0	106,0	105,8	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	
113,1	107,7	.	103,4	.	106,2	108,2	106,6	.	Calzature Schoenen	241 242
112,5	107,0	.	103,4	.	111,9	107,6	106,1	.	Uomini — Mannen	
115,6	108,1	.	103,3	.	108,6	109,6	107,0	.	Donne — Vrouwen	
111,3	109,0	103,7	104,3	.	105,6	107,4	106,9	95,9	Legno e sughero Hout en kurk	25
111,5	109,0	105,8	103,9	.	104,8	107,6	106,9	97,5	Uomini — Mannen	
.	108,9	92,7	104,7	.	108,0	.	107,7	91,2	Donne — Vrouwen	
112,0	108,1	106,0	105,1	.	108,3	108,0	104,7	104,7	Mobili in legno Houten meubelen	26
111,9	108,2	106,0	104,7	.	108,4	107,9	104,7	104,7	Uomini — Mannen	
.	106,6	—	106,7	.	109,5	.	104,9	—	Donne — Vrouwen	
113,6	107,0	—	105,2	.	105,5	107,8	106,8	—	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
113,5	107,3	—	105,1	.	105,5	107,7	107,0	—	Uomini — Mannen	
115,6	105,6	—	104,8	.	105,2	106,8	106,1	—	Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						April/Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	149,5	.	156,1	156,6	155,6	142,5	108,2	.	110,9
	Männer — Hommes	145,8	.	153,8	153,5	155,3	145,8	107,9	.	110,6
	Frauen — Femmes	149,1	.	151,9	174,3	167,1	121,0	108,2	.	112,8
29	Leder Cuir	137,3	.	133,1	150,4	151,1	.	107,0	.	104,0
	Männer — Hommes	135,8	.	131,1	147,7	156,0	.	106,5	.	103,9
	Frauen — Femmes	137,5	.	136,8	.	147,9	.	107,2	.	104,0
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	139,7	.	128,2	159,4	151,9	142,2	107,9	.	106,7
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques									
	Männer — Hommes	137,5	.	130,9	157,9	148,6	143,6	107,4	.	107,3
301	Frauen — Femmes	137,9	.	117,8	160,8	158,9	.	107,5	.	105,6
	darunter — dont:									
	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	—	107,0	.	109,6
302	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	107,2	.	109,5
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	106,4	.	108,5
	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	108,0	.	106,0
303	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	107,2	.	106,6
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	108,4	.	106,2
	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	.	.	.	.	.	108,7	.	106,0
31	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	108,8	.	105,7
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	106,6	.	105,2
	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	143,7	.	145,7	161,7	157,1	160,4	106,9	.	110,1
311	Männer — Hommes	143,2	.	142,1	159,3	154,8	169,3	106,6	.	110,2
	Frauen — Femmes	139,6	.	151,2	168,7	157,2	.	105,9	.	109,2
	darunter — dont:									
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	107,4	.	112,5
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	107,4	.	111,9
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	106,9	.	110,0
32	Mineralöl Pétrole	143,7	.	147,1	171,0	149,7	—	107,3	.	118,6
	Männer — Hommes	143,8	.	146,5	174,1	149,6	—	107,2	.	118,6
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	.	.	125,6
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	135,0	.	142,5	155,4	149,2	140,8	106,9	.	109,7
	Männer — Hommes	134,6	.	137,6	155,3	148,1	138,2	107,0	.	109,8
	Frauen — Femmes	138,1	.	181,5	166,1	155,2	140,4	108,4	.	110,4
332	darunter — dont:									
	Glas Verre	.	.	.	.	.	—	107,2	.	113,1
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	106,9	.	113,6
Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	106,8	.	110,7	

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1968 100			Oktober Octobre Ottobre 1968 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
117.6	105.9	112.5	107.5	.	110.1	108.2	104.9	103.6	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
117.3	105.9	114.0	107.2	.	109.8	107.9	104.8	103.5	Uomini — Mannen	
118.6	106.2	101.6	107.4	.	109.6	108.7	106.1	104.4	Donne — Vrouwen	
115.4	107.8	.	102.3	.	105.6	109.0	104.4	.	Cuoio	29
113.2	108.1	.	102.4	.	105.1	107.7	103.8	.	Leder	
.	107.2	.	102.3	.	105.6	.	105.7	.	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
112.8	109.8	102.7	104.8	.	106.3	108.3	107.3	101.6	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
112.6	109.9	103.4	104.8	.	106.2	108.0	107.4	101.9	Rubber, kunststof, synthetische vezels	
114.1	109.4	92.9	103.7	.	106.1	113.2	107.0	100.6	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
112.5	109.9	—	102.8	.	107.7	109.7	107.3	—	di cui — waaronder:	301
112.4	110.1	—	102.7	.	107.0	109.5	107.6	—	Gomma e amianto	
.	108.4	—	102.5	.	109.0	.	105.2	—	Rubber en asbest	
									Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
113.5	109.1	102.8	104.1	.	106.3	108.0	106.6	108.5	Materie plastiche	302
112.4	108.6	102.6	103.9	.	107.3	107.1	106.3	108.8	Kunststof	
.	110.9	105.0	104.3	.	106.5	.	107.5	103.2	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
112.5	111.1	.	110.1	.	105.3	109.6	109.3	.	Fibre artificiali e sintetiche	303
112.5	112.0	.	110.7	.	105.5	109.1	109.7	.	Synthetische vezels	
.	107.7	.	105.5	.	104.2	.	107.9	.	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
112.7	109.2	104.0	108.2	.	109.6	107.8	105.4	104.7	Industria chimica	31
112.7	109.0	103.8	108.5	.	109.5	107.5	104.9	103.6	Chemische industrie	
113.8	111.1	104.1	104.7	.	108.6	109.8	107.8	106.3	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
112.6	111.3	.	110.3	.	111.4	107.8	107.0	.	di cui — waaronder:	311
112.7	111.2	.	110.5	.	110.6	107.7	106.9	.	Prodotti chimici di base	
.	113.4	.	106.9	.	110.6	.	115.0	.	Chemische grondstoffen	
									Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
109.5	105.2	—	107.5	.	114.8	106.9	104.2	—	Petrolio	32
109.3	105.2	—	107.6	.	114.6	106.8	104.3	—	Aardolie	
.	.	—	104.6	.	118.5	.	.	—	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
113.3	107.9	107.0	103.5	.	109.7	108.5	107.0	105.9	Prodotti minerali non metallici	33
113.4	107.7	106.7	103.5	.	109.8	108.6	106.9	105.2	Niet metalen minerale prod.	
112.0	109.4	104.6	105.1	.	108.9	107.8	109.6	107.5	Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	
112.2	108.1	—	103.6	.	109.7	108.3	108.9	—	di cui — waaronder:	332
112.1	107.7	—	103.5	.	110.0	108.4	108.6	—	Vetro	
.	111.2	—	102.3	.	107.8	.	111.6	—	Glas	
									Uomini — Mannen	
									Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1984 = 100						April Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	105.9 105.9 98.2	108.9 108.7 104.5
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	136.1 135.7 139.0	142.5 142.9 135.4	154.2 155.3 . .	140.8 141.4 157.6	137.6 138.1 —	109.1 109.1 109.7	110.4 110.5 109.4
341	Eisen- und Stahlindustrie	. .	. .	. .	. .	. .	109.1	. .	111.1
342	Sidérurgie	. .	. .	. .	. .	. .	109.2	. .	111.0
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	. . . .	. . . .	. . . .	. . . .	109.2 109.9	. . . .	111.0 112.4
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	108.9 108.8 109.5	. . . . . .	108.2 108.4 108.1
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	109.2 109.0 110.0	. . . . . .	109.9 110.1 109.1
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	137.8 136.5 140.5	149.4 137.3 182.6	155.5 155.3 . .	139.4 140.1 145.2	118.6 119.3 . .	109.5 109.4 110.0	106.4 106.6 106.8
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	110.6 110.7 113.6	. . . . . .	103.3 102.8 102.8
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	138.7 138.5 142.0	141.8 135.6 180.8	152.5 152.9 . .	143.9 145.3 137.8	135.6 137.1 131.8	109.6 109.8 109.7	107.6 107.9 104.3
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	108.6 108.8 107.6	. . . . . .	111.2 111.1 111.0
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	. . . . . .	110.5 111.8	. . . .	108.3 108.4 103.5

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1968 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
.	106,5	.	103,8	.	109,4	.	103,4	.	Cemento Cement <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3341
.	106,2	.	103,8	.	109,2	.	103,4	.		
.	.	.	96,8	.	102,3	.	.	.		
110,7	109,1	108,7	105,3	.	114,6	110,2	106,0	105,0	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	34
110,9	109,1	108,7	105,4	.	114,7	110,4	106,0	105,0		
.	108,2	103,8	104,4	.	109,6	.	104,9	102,8		
110,8	109,7	108,9	105,6	.	119,0	112,2	106,4	105,1	Siderurgia IJzer- en staalindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	[341] [342] (1) [343]
110,9	109,7	108,9	105,7	.	118,9	112,3	106,4	105,1		
.	107,0	104,3	103,6	.	112,7	.	103,5	102,7		
112,1	106,3	—	105,5	.	106,9	106,7	106,1	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	344
112,3	106,2	—	105,6	.	106,7	106,9	106,1	—		
.	107,6	—	104,7	.	107,8	.	108,5	—		
110,3	109,2	109,2	104,1	.	108,6	106,8	104,2	99,0	Fonderie di metalli Gieterijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	345
110,2	109,2	109,8	104,2	.	108,5	106,8	104,2	98,3		
.	109,8	—	104,8	.	109,3	.	102,5	.		
110,2	110,3	106,2	104,4	.	107,6	106,5	106,8	103,9	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	35
110,1	110,5	106,3	104,2	.	107,6	106,8	106,8	103,9		
.	108,5	102,1	104,6	.	108,0	.	107,1	117,4		
109,1	108,9	107,1	104,9	.	107,6	106,4	106,4	103,9	Costruzioni metalliche Metaalconstructie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	353
109,1	108,8	107,1	105,1	.	107,8	106,4	106,5	103,9		
.	.	—	105,7	.	105,8	.	.	—		
109,6	110,9	103,5	104,2	.	108,5	106,8	106,3	100,7	Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	36
109,5	111,1	104,9	104,3	.	108,6	106,8	106,3	102,0		
.	107,0	105,7	104,6	.	107,2	.	104,7	101,1		
110,0	109,3	.	104,6	.	108,9	108,2	103,7	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
110,0	109,3	.	104,8	.	108,9	108,2	103,7	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	103,7	.	110,1	.	.	.		
109,2	108,8	.	104,0	.	108,1	105,3	107,5	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinereedschappen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	363
109,4	108,8	.	103,9	.	108,2	105,5	106,2	.		
.	.	.	105,0	.	105,9	.	.	.		

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						April/Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique Belgie	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	139,2	.	136,5	151,9	147,1	.	109,1	.	108,6
	Männer — Hommes	138,0	.	131,6	149,5	141,6	.	108,8	.	108,2
	Frauen — Femmes	141,4	.	145,5	158,8	152,2	.	110,4	.	110,6
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	138,2	.	135,1	149,1	143,6	—	109,0	.	108,6
	Männer — Hommes	137,8	.	134,2	149,0	143,4	—	108,8	.	108,5
	Frauen — Femmes darunter — dont:	139,4	.	147,7	.	149,6	—	110,0	.	110,2
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	.	.	.	—	109,2	.	109,1
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	108,9	.	109,1
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	112,9	.	108,1
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	.	.	.	.	—	108,8	.	107,7
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	108,6	.	107,6
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	109,5	.	115,5
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	110,0	.	105,0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	109,9	.	105,0
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	110,2	.	108,5
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	141,4	.	133,2	142,2	143,5	.	109,6	.	105,1
	Männer — Hommes	139,6	.	137,5	144,4	143,8	.	109,2	.	105,2
	Frauen — Femmes	141,8	.	127,0	.	144,0	.	110,5	.	105,4
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	139,4	.	140,3	156,7	147,8	131,9	108,7	.	107,9
	Männer — Hommes	138,4	.	137,6	154,8	146,7	132,9	108,6	.	108,1
	Frauen — Femmes	139,5	.	143,5	167,3	152,7	157,4	108,8	.	106,9
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	131,5	.	119,8	150,2	149,0	143,7	111,5	.	99,0
	Männer — Hommes	131,8	.	119,8	150,2	149,0	143,7	111,7	.	99,0
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	—	—	113,4	.	104,9
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	136,6	.	139,6	154,5	146,3	130,3	108,8	.	106,4
	Männer — Hommes	135,7	.	135,9	153,2	145,7	130,7	108,8	.	106,4
	Frauen — Femmes	139,5	.	143,5	167,3	152,7	157,4	108,8	.	106,9

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1968 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1968 = 100						Rami d'industria	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Lukem-bourg	Deutsch-land (BR)	France	Italia	Neder-land	Belgique België	Luxem-bourg	Industriële bedrijfstak	
110,0	108,4	110,4	104,1	.	109,1	105,1	104,9	107,4	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
109,8	106,9	110,1	103,7	.	108,7	104,8	103,8	109,5	Uomini — Mannen	
109,1	112,6	116,3	104,8	.	110,9	104,0	108,2	90,5	Donne — Vrouwen	
109,5	110,1	106,7	104,1	.	106,3	106,6	106,8	102,4	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
109,5	110,1	107,0	103,9	.	106,0	106,3	106,8	102,9	Uomini — Mannen	
.	111,6	—	104,3	.	108,5	.	108,5	97,2	Donne — Vrouwen	
109,8	110,3	—	104,8	.	108,2	107,0	105,8	—	di cui — waaronder: Industria navale	381
109,3	110,3	—	104,8	.	108,2	107,0	105,8	—	Scheepsbouw	
.	.	—	107,3	.	107,0	.	.	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
107,4	110,1	—	103,7	.	103,2	105,3	108,0	—	Industria automobilistica	3831
107,6	110,0	—	103,7	.	103,0	105,3	108,0	—	Automobiëlindustrie	
.	112,3	—	104,0	.	110,8	.	110,0	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
.	112,7	—	105,0	.	103,2	.	108,4	—	Industria aeronautica	386
.	112,7	—	104,8	.	103,0	.	108,4	—	Vliegtuigindustrie	
.	.	—	105,0	.	112,3	.	107,4	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
110,3	105,9	.	104,7	.	106,7	107,0	104,5	.	Industrie manufacturiere diverse	39
110,5	105,5	.	104,6	.	107,7	107,5	104,3	.	Overige be- en verwerkende nijv.	
.	108,7	.	104,8	.	106,3	.	106,1	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
112,0	108,9	106,9	104,7	.	108,3	107,6	106,2	104,1	Industrie manufacturiere	2/3
111,7	108,8	107,1	104,7	.	108,3	107,6	106,0	104,1	Be- en verwerkende nijverh.	
113,7	109,3	103,3	104,3	.	106,9	107,7	106,9	101,1	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
111,5	106,7	115,1	106,4	.	106,3	106,9	105,5	106,7	Edilizia e genio civile	4
111,5	106,7	115,1	106,6	.	106,3	106,9	105,5	106,7	Bouwnijverheid	
.	—	—	106,6	.	115,5	.	—	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
112,0	108,5	108,2	104,6	.	108,0	107,5	105,8	103,9	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
111,7	108,4	108,5	104,7	.	107,9	107,4	105,7	103,9	Groepen 1 t/m 4 te zamen	
113,7	109,3	103,3	104,3	.	106,9	107,7	106,9	101,1	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	

Indizes der durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter angebotenen Arbeitszeit im April 1969

Indices de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier en avril 1969

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique Belgie	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	104,4	98,1	.	100,7	.	—	102,8	100,0	99,2
	<i>darunter — dont:</i>									
111	Steinkohle Houille	104,9	97,1	.	.	.	—	102,9	99,0	99,0
12	Erzbergbau Minerais métalliques	99,7	.	.	—	—	98,8	102,6	.	100,0
	<i>darunter — dont:</i>									
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	98,8	.	.	—	—	98,8	100,2	.	100,2
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	100,6	92,4	.	.	—	—	100,6	91,6	99,7
14	Baumaterial Matériaux de construction	101,8	98,8	.	.	107,1	100,5	102,5	100,6	98,6
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	99,5	96,8	.	.	—	—	101,1	99,7	99,2
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	103,8	98,1	.	89,9	89,6	98,8	103,5	100,0	99,5
20 A	Öle und Fette Corps gras	100,2	96,8	.	98,6	97,7	—	100,9	96,8	100,8
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	100,4	100,0	.	97,8	96,2	96,4	101,1	99,3	99,7
21	Getränke Boissons	98,4	98,4	.	95,7	95,6	100,0	99,3	98,8	99,5
22	Tabakwaren Tabac	100,0	97,9	.	99,7	92,6	.	101,2	97,9	98,5
23	Textilgewerbe Industrie textile	100,9	101,3	.	97,5	97,9	.	101,8	104,0	96,3
	<i>darunter — dont:</i>									
232	Wolle Laine	.	.	.	.	.	.	101,6	106,3	95,7
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.	.	.	101,4	104,3	97,0

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

Numeri indici della durata media settimanale del lavoro offerta per operaio nell'aprile 1969 .

Indexcijfer van de per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur in april 1969.

Aprile 1968 = 100			Oktober/Octobre/Octobre 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
100,4	97,1	—	100,4	99,2	100,2	100,2	100,2	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>di cui — waaronder:</i>	11
100,4	97,0	—	100,2	98,3	100,2	100,2	100,2	—	Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	100,2	102,0	.	98,3	—	—	99,5	Minerali metalliferi Ertswinning <i>di cui — waaronder:</i>	12
—	—	100,2	102,5	.	97,9	—	—	99,5	Minerali ferrosi IJzererts	121
.	—	—	100,2	97,3	98,6	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	102,6	101,6	100,4	99,6	95,3	.	103,9	98,4	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	—	—	98,8	99,3	99,0	.	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
100,4	97,8	101,1	100,2	99,3	98,1	100,2	100,9	99,0	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
96,9	98,2	—	99,3	98,2	100,4	100,0	97,3	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
98,0	98,4	101,6	96,2	96,8	98,6	97,4	97,7	101,0	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
96,1	98,6	100,6	102,0	97,8	98,8	99,3	101,8	98,5	Bevande Dranken	21
98,8	97,2	.	99,5	100,0	98,0	97,8	97,6	.	Tabacco Tabak	22
99,0	102,1	.	100,7	101,1	95,9	99,7	98,4	.	Industria tessile Textielnijverheid <i>di cui — waaronder:</i>	23
100,4	105,1	.	100,2	101,7	95,7	99,5	98,4	.	Lana Wol	232
99,3	101,4	.	99,5	101,8	95,7	100,2	97,0	.	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						April Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	100,4	100,7	.	97,1	95,7	103,0	100,4	101,6	97,9
241]	Schuhe	.	.	.	.	.	.	101,2	101,6	98,8
242]	Chaussures	.	.	.	.	.	.	101,2	101,6	98,8
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	.	98,9	.	99,3	101,5	107,9	101,1	98,9	97,0
26	Holzmöbel Meubles en bois	97,0	98,5	.	97,1	100,4	.	99,5	99,1	97,5
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	100,2	99,3	.	98,6	98,0	.	101,1	100,0	100,2
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	101,1	99,7	.	98,2	97,0	100,6	101,6	99,3	99,7
29	Leder Cuir	100,4	100,6	.	101,3	96,9	.	101,1	100,8	100,2
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	99,7	99,3	.	98,0	98,8	98,5	101,1	100,6	100,0
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	.	102,1	100,4	99,7
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	100,6	100,4	99,5
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	.	.	.	100,0	101,4	101,5
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	98,2	98,2	.	98,8	103,0	94,8	101,3	99,1	98,6
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	101,3	98,4	97,7
32	Mineralöl Pétrole	98,4	94,6	.	99,3	95,9	—	101,6	96,3	100,0
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	98,6	98,2	.	99,3	98,0	98,2	101,5	99,5	98,8
332	Glas Verre	.	.	.	.	.	—	102,1	98,4	98,8
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.	102,1	.	98,8
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	100,4	99,7	.	103,9	99,5	108,4	102,7	100,0	99,7

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1968 = 100			Oktober, Octobre, Ottobre 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutach- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
100,0	100,7	105,2	99,7	100,2	97,7	99,3	99,7	95,4	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddengoed, e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	24
98,4	103,5	.	99,0	99,0	97,6	98,0	92,8	.	Calzature Schoenen	[241 242
98,9	100,2	109,3	100,0	99,7	97,0	99,5	102,0	107,7	Legno e sughero Hout en kurk	25
97,3	102,7	.	97,9	99,5	97,0	99,1	99,7	.	Mobili in legno Houten meubelen	26
98,6	100,6	.	100,0	99,3	99,3	98,9	99,7	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
98,2	100,4	97,5	100,9	100,4	99,7	99,7	100,7	100,0	Tipografia, editoria, ecc. (Grafische nijverheid, uitgeverijen)	28
97,2	100,6	.	98,8	100,4	100,0	97,8	99,3	.	Cuoio Leder	29
99,5	100,0	99,3	100,0	100,8	99,7	99,3	100,6	101,9	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	30
97,1	99,3	.	100,0	100,6	99,3	97,8	100,8	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
100,6	102,7	.	99,0	100,2	99,7	100,8	102,2	.	Materie plastiche Kunststof	302
100,9	97,9	.	101,6	100,2	100,4	100,9	98,6	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
99,3	98,8	99,7	100,9	99,1	98,1	100,2	99,7	96,2	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
100,0	97,5	.	101,1	99,1	97,0	100,2	98,4	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
98,8	98,3	—	101,6	97,4	98,8	99,7	100,7	—	Petrolio Aardolie	32
99,1	100,6	101,0	99,7	99,1	98,2	99,3	100,2	98,5	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
100,4	98,8	—	99,5	98,6	98,2	102,4	100,2	—	Vetro Glas	332
.	.	.	102,3	.	97,0	.	.	.	Cemento Cement	3341
100,4	100,0	100,7	100,9	99,1	100,0	98,9	99,7	97,0	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						April/Avril		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
341 342 343	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	102,7	100,0	99,7
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	.	101,8	97,8	100,2
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.	103,2	101,0	100,2
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	101,5	99,7	.	97,8	96,8	98,5	103,9	100,2	100,2
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	.	.	.	.	.	.	105,2	100,2	101,1
36	Maschinenbau Machines non électriques	101,3	99,7	.	98,0	95,7	98,3	104,1	99,5	100,4
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.	105,1	99,5	100,4
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.	105,5	100,8	100,2
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	100,0	98,9	.	97,5	94,9	.	102,4	98,9	100,4
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	101,3	98,3	.	99,1	98,8	97,0	103,4	99,1	99,7
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	.	.	.	.	.	—	104,3	98,9	99,7
3831	Kraftwagen Automobile	.	.	.	.	.	—	103,8	99,5	99,5
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	102,8	96,3	97,2
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	99,7	99,3	.	97,1	99,5	.	102,6	100,0	99,7
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	100,4	99,5	.	98,2	97,9	92,9	102,3	100,2	98,8
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	100,0	98,6	.	98,0	99,5	91,7	101,1	99,7	98,8
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	100,6	99,3	.	98,4	97,3	93,3	102,3	100,2	98,8

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

April/Avril/			Oktober/Octobre/Ottobre 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak		N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg			
99,7	100,2	.	101,1	99,1	100,2	98,4	99,7	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{341 342 343	
100,8	99,3	.	100,4	98,5	100,2	100,2	98,6	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344	
102,2	99,5	.	100,8	99,5	100,6	99,3	100,6	.	Fonderie di metalli Gieterijen	345	
100,4	101,3	103,1	100,2	99,7	100,4	99,7	101,6	99,3	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35	
100,2	104,3	.	100,0	100,0	100,6	100,0	103,1	.	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353	
100,4	97,7	95,3	101,5	98,9	100,4	100,0	99,7	101,2	Macchine non elettriche Machinebouw	36	
98,6	97,9	.	104,3	98,4	101,5	99,7	100,2	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361	
99,1	99,7	.	101,7	100,8	101,1	99,5	100,2	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363	
100,2	98,4	.	100,4	98,7	100,4	99,5	98,8	.	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37	
100,2	99,3	102,4	101,1	99,1	102,2	100,2	101,3	103,6	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38	
100,4	100,0	—	101,6	99,3	100,0	100,0	100,9	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381	
99,7	98,6	—	101,1	98,7	101,7	100,4	101,1	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831	
.	.	—	100,7	98,2	96,8	.	.	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386	
100,6	100,4	.	100,7	99,7	99,7	100,4	101,7	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39	
99,3	100,2	100,6	100,4	99,5	98,8	99,1	100,0	98,2	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3	
98,0	101,1	94,2	99,5	98,9	95,4	99,7	100,2	102,8	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4	
99,1	100,2	99,1	100,2	99,3	98,2	99,5	100,0	99,1	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4	

VERÖFFENTLICHUNGEN

PUBLICATIONS

PUBBLICAZIONI

UITGAVEN

PUBLICATIONS

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Prix par numéro					Preis Jahresabonnement Prezzo abbonamento annuo			Prix abonnement annuel Prix jaarabonnement																																																																												
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb																																																																											
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES																																																																																										
Allgemeine Statistik (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Statistiques générales (violet) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	44,—	55,—	6 880	40,25	550																																																																																
Studien und Erhebungen 4 Hefte jährlich	Études et enquêtes statistiques 4 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	35,—	4 370	25,50	350																																																																																
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch Ausgabe 1969	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais édition 1969	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—																																																																																
Außenhandel: Monatsstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur: Statistique mensuelle (rouge) allemand / français 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	50,—	6 250	36,50	500																																																																																
Außenhandel: Analytische Übersichten (rot) (Nimexa); vierteljährlich deutsch / französisch Band A — Landwirtschaftliche Erzeugnisse Band B — Mineralische Stoffe Band C — Chemische Erzeugnisse Band D — Kunststoffe, Leder Band E — Holz, Papier, Kork Band F — Spinnstoffe, Schuhe Band G — Steine, Gips, Keramik, Glas Band H — Eisen und Stahl Band I — Unedle Metalle Band J — Maschinen, Apparate Band K — Beförderungsmittel Band L — Präzisionsinstrumente, Optik 12 Bände zu je 4 Heften	Commerce extérieur: Tableaux analytiques (rouge) (Nimexa); publication trimestrielle allemand / français Volume A — Produits agricoles Volume B — Produits minéraux Volume C — Produits chimiques Volume D — Matières plastiques, cuir Volume E — Bois, papier, liège Volume F — Matières textiles, chaussures Volume G — Pierres, plâtre, céramique, verre Volume H — Fonte, fer et acier Volume I — Autres métaux communs Volume J — Machines, appareils Volume K — Matériel de transport Volume L — Instruments de précision, optique les 12 volumes à 4 fascicules chacun	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500	6,—	7,50	930	5,40	75	20,—	25,—	3 120	18,—	250	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400
Außenhandel: Einheitsliches Länderverzeichnis (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich	Commerce extérieur: Code géographique commun (rouge) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—																																																																																
Außenhandel: Erzeugnisse EGKS (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch jährlich bisher erschienen: 1955-1967	Commerce extérieur: Produits CECA (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle déjà parus: 1955 à 1967	16,—	20,—	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—																																																																																
Überseeische Assoziierte: Rückblickendes Jahrbuch des Außenhandels der AASM (1959-1966) — Per Land deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch Schon erschienen: Tschad, Zentralafrikanische Republik, Gabun, Kongo (Brazzaville), Senegal und Dahomey in Vorbereitung für 1969: 9 Hefte	Associés d'outre-mer: Annuaire rétrospectif du Commerce extérieur des États africains et malgache (1959-1966) (vert-olive) par pays allemand / français / italien / néerlandais / anglais déjà parus: Tchad, Centrafrique, Gabon, Congo-Brazzaville, Sénégal et Dahomey 9 numéros à paraître en 1969	8,—	10,—	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—																																																																																
Überseeische Assoziierte: Memento (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch erscheint alle 2 Jahre (Ausgabe 1968)	Associés d'outre-mer: Memento (vert-olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication bi-annuelle (édition 1968)	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—																																																																																
Energiestatistik (rubinrot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	Statistiques de l'énergie (rubis) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	8,—	10,—	1 250	7,25	100	36,—	45,—	5 620	32,40	450	10,—	12,50	1 560	9,—	125																																																																											

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Statistiche generali (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
11 numeri all'anno

Studi ed indagini statistiche
4 numeri all'anno

Statistiche generali
tedesco, francese, italiano, olandese, inglese
edizione 1969

Commercio estero: Statistica mensile (rosso)
tedesco / francese
11 numeri all'anno

Commercio estero: Tavole analitiche (rosso)
(Nimexa); pubblicazione trimestrale
tedesco / francese

Volume A — prodotti agricoli
Volume B — prodotti minerali
Volume C — prodotti chimici
Volume D — materie plastiche, cuoio
Volume E — legno, carta, sughero

Volume F — materie tessili, calzature

Volume G — pietre, gesso, ceramica, vetro
Volume H — ghisa, ferro e acciaio
Volume I — altri metalli comuni

Volume J — macchine ed apparecchi
Volume K — materiale da trasporto

Volume L — strumenti di precisione, ottica
12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno

Commercio estero: Codice geografico comune (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione annuale

Commercio estero: Prodotti CECA (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione annuale
già pubblicati gli anni 1955-1967

Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero del SAMA (1959-1966) — per paese (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
già pubblicati nel 1968: Ciad, Centrafrica, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey
da pubblicare nel 1969: 9 fascicoli

Associati d'oltremare: Memento (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione biennale (edizione 1968)

Statistiche dell'energia (rubino)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione trimestrale
annuario (compreso nell'abbonamento)

PERIODIEKE UITGAVEN

Algemene Statistiek (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
11 nummers per jaar

Statistische Studies en Enquêtes
4 nummers per jaar

Basisstatistieken
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels
Uitgave 1969

Buitenlandse Handel: Maandstatistiek (rood)
Duits / Frans
11 nummers per jaar

Buitenlandse Handel: Analytische tabellen (rood)
(Nimexa), driemaandelijks
Duits / Frans

Deel A — landbouwprodukten
Deel B — minerale produkten
Deel C — chemische produkten
Deel D — plastische stoffen, leder
Deel E — hout, papier, kurk

Deel F — textielstoffen, schoeisel

Deel G — steen, gips, keramiek, glas
Deel H — gietijzer, ijzer en staal
Deel I — onedele metalen

Deel J — machines en toestellen
Deel K — vervoermaterieel
Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen.

12 delen van 4 afleveringen, elk

Buitenlandse Handel: gemeenschappelijke landenlijst (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
jaarlijks

Buitenlandse Handel: Produkten EGKS (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarlijks
tot dusver verschenen: 1955-1967

Overzeese Geassocieerden: Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de G.A.S.M. (1959-1966) (olijfgroen) per land
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
reeds eerder verschenen: Tsjad, Centraalafrikaanse Republiek, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey
in 1969 zullen nog 9 nummers verschijnen

Overzeese Geassocieerden: Memento (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
tweejarig — Uitgave 1968

Energiestatistiek (robljn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
driemaandelijks
jaarboek (inbegrepen in het abbonement)

PERIODICAL PUBLICATIONS

General statistics (purple)
German / French / Italian / Dutch / English
11 issues per year

Statistical Studies and Surveys
4 issues per year

Basic Statistics
German, French, Italian, Dutch, English
1969 issue

Foreign Trade: Monthly Statistics (red)
German / French
11 issues per year

Foreign Trade: Analytical Tables (red) (Nimexa); quarterly
German / French

Volume A — Agricultural products
Volume B — Mineral products
Volume C — Chemical products
Volume D — Plastic materials, leather
Volume E — Wood, paper, cork

Volume F — Textiles, footwear
Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glassware

Volume H — Iron and steel, and articles thereof
Volume I — Basemetals
Volume J — Machinery and mechanical appliances

Volume K — Transport equipment

Volume L — Precision Instruments, optics
12 volumes of 4 booklets each

Foreign Trade: Standard Country Classification (red)
German / French / Italian / Dutch / English
yearly

Foreign Trade: ECSC products (red)
German / French / Italian / Dutch
yearly
previously published: 1955-1967

Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM by Country (1959-1966) (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
already issued: Chad, Central African Republic, Gabon, Congo Brazzaville, Senegal, Dahomey
9 issues in 1969

Overseas Associates: Memento (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
biannual (1968 issue)

Energy Statistics (ruby)
German / French / Italian / Dutch / English
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Prijs per nummer					Preis Jahresabonnement Prezzo abbonamento annuo			Prix abonnement annuel Prijs jaarabonnement		
		DM	Fr	Lit.	Fl	Fb	DM	Fr	Lit.	Fl	Fb	DM	Fr	Lit.	Fl	Fb	
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES																
Industriestatistik (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	Statistiques Industrielles (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	24,— —	30,— —	3 750 —	22,— —	300 —						
Eisen und Stahl (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch 1964, 1966, 1968	Sidérurgie (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle annuaire 1964, 1966, 1968	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	30,— —	37,50 —	4 680 —	27,30 —	375 —						
Sozialstatistik (gelb) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch oder deutsch / französisch 6 Hefte jährlich Jahrbuch (nicht im Abonnement eingeschl.)	Statistiques sociales (jaune) allemand / français / italien / néerlandais ou allemand / français 6 numéros par an Annuaire (non compris dans l'abonnement)	8,— 10,—	10,— 12,50	1 250 1 500	7,25 9,—	100 125	32,— —	40,— —	5 000 —	29,— —	400 —						
Agrarstatistik (grün) deutsch / französisch 8-10 Hefte jährlich	Statistique agricole (vert) allemand / français 8-10 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	36,—	45,—	5 620	32,50	450						
Verkehrstatistik (karmesinrot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch Jahrbuch	Statistiques des Transports (cramoisi) allemand / français / italien / néerlandais Annuaire	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES																
Sozialstatistik: Sonderreihe Wirtschaftsrechnungen (gelb) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch 7 Hefte, bestehend aus jeweils einem Text- und einem Tabellenteil Einzelheft Gesamtausgabe	Statistiques sociales: Série spéciale « Budgets familiaux » (jaune) allemand / français et italien / néerlandais 7 numéros, comprenant chacun un exposé et des tableaux par numéro série complète	16,— 96,—	20,— 120,—	2 500 15 000	14,50 87,50	200 1 200	—	—	—	—	—						
Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE) Ausgabe 1969 deutsch / französisch und italienisch / niederländisch	Nomenclature des Activités dans les Communautés européennes (NACE) Edition 1969 allemand / français et italien / néerlandais	10,—	12,50	1 500	9,—	125	—	—	—	—	—						
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) allemand, français, italien, néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrstatistik (NST) Ausgabe 1968 deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST) Edition 1968 allemand, français, italien, néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Harmonisierte Nomenklatur für die Außenhandelsstatistiken der EWG-Länder (NIMEXE) Vollständiger Text - Ausgabe 1969 deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Nomenclature harmonisée pour les statistiques du commerce extérieur des pays de la C.E.E. (NIMEXE) Texte intégral - Edition 1969 allemand, français, italien, néerlandais	60,—	75,—	9 370	54,50	750	—	—	—	—	—						
Einige Zahlen: Zehn Jahre Gemeinsamer Markt in Tabellen - deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch (franz. Ausgabe vergriffen)	Quelques chiffres: Dix ans de Marché Commun en tableaux - allemand, français, italien, néerlandais, anglais édition française épuisée	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Statistiche dell'industria (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione trimestrale
annuario (compreso nell'abbonamento)

Siderurgia (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione bimestrale
annuario 1964, 1966, 1968

Statistiche sociali (giallo)
tedesco / francese / italiano / olandese o tedesco / francese
6 numeri all'anno

Annuario (non compreso nell'abbonamento)

Statistica agraria (verde)
tedesco / francese
8-10 numeri all'anno

Statistica dei trasporti (cremisi)
tedesco / francese / italiano / olandese
Annuario

PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE

Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo)
tedesco / francese e italiano / olandese
7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e delle tabelle
ogni numero
serie completa

Nomenclatura delle attività economiche nelle Comunità europee (NACE)
Edizione 1969
tedesco / francese e italiano / olandese

Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST)
tedesco, francese, italiano, olandese

Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) - Edizione 1968
tedesco, francese, italiano, olandese

Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE)
Testo integrale - Edizione 1969
tedesco, francese, italiano, olandese

Alcune cifre: Dieci anni di Mercato Comune in tabella
tedesco, francese, italiano, olandese, inglese
(edizione francese esaurita)

PERIODIEKE UITGAVEN

Industriestatistiek (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
driemaandelijks
jaarboek (inbegrepen in het abonnement)

Ijzer en staal (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
tweemaandelijks
jaarboek 1964, 1966, 1968

Sociale Statistiek (geel)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands of Duits / Frans
6 nummers per jaar

jaarboek (niet inbegrepen in het abonnement)

Landbouwstatistiek (groen)
Duits / Frans
8-10 nummers per jaar

Vervoerstatistieken (carmozijn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarboek

NIET-PERIODIEKE UITGAVEN

Sociale Statistiek: bijzondere reeks « Budgetonderzoek » (geel)
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands
7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte
per nummer
gehele reeks

Systematische Bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE) - Uitgave 1969
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands

Classificatie voor statistiek en tarief van de internationale handel (CST)
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

Eenvormige goederennomenclatuur voor de vervoerstatistieken (NST) - Uitgave 1968
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

Geharmoniseerde nomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Lid-Staten van de EEG (NIMEXE)
Volledige tekst - Uitgave 1969
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

Enkele cijfers: Tien jaar Gemeenschappelijke Markt
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels
(Franse uitgave niet meer in voorraad)

PERIODICAL PUBLICATIONS

Industrial Statistics (blue)
German / French / Italian / Dutch
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

Iron and Steel (blue)
German / French / Italian / Dutch
bimonthly
Yearbook 1964, 1966, 1968

Social Statistics (yellow)
German / French / Italian / Dutch or German / French
6 issues yearly

Yearbook (not include in the subscription)

Agricultural Statistics (green)
German / French
8-10 issues yearly

Transport Statistics (crimson)
German / French / Italian / Dutch
Yearbook

NON PERIODICAL PUBLICATIONS

Social Statistics: Special Series of Economic Accounts (yellow)
German / French and Italian / Dutch
7 issues, each containing text and tables
per issue
whole series

Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE)
1969 issue
German / French and Italian / Dutch

Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST)
German, French, Italian, Dutch

Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) - 1968 issue
German, French, Italian, Dutch

Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE)
Full Text - 1969 issue
German, French, Italian, Dutch

Selected Figures: The Common Market ten years on:
Tables 1958-1967
German, French, Italian, Dutch, English
(French edition out of print)

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 10,— ou Fb 100,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1.250,— il numero. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb 100,— per nummer en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of : single copies : Fb 100,— :

DEUTSCHLAND (BR) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto: 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e — Compte courant postal : Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp : 1/2640
Agenzie : ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5 - GENOVA — Via XII Ottobre, 172

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage, Postgirorekening : 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLOED — Leuvense weg 40 - Brussel - PCR : 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles - CCP : 50-80

LUXEMBOURG OFFICE DE VENTES DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 37, rue Glesener - Luxembourg (Gare), Case postale 1003
CCP : 191-90, compte courant bancaire : Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER-AUTRES PAYS-ALTRI PAESI-ANDERE LANDEN-OTHER COUNTRIES

VERTRIEBSSTELLE DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE DE VENTES DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO VENDITE DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

VERKOOPBUREAU VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg (Gare), Case postale 1003

**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

R. Dumas Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director General

E. Hentgen Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:

V. Paretti Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States

C. Legrand Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics

S. Ronchetti Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics

F. Grotius Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics

P. Gavanier Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics

S. Louwes Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics

AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

4822/6/69/8